

Panasonic®



Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely.
Please keep this manual for future reference.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Przed podłączeniem, obsługą lub regulacją sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, provoz nebo nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý tento návod. Uschovějte si prosím tento návod k obsluze.

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

CD Stereo System Sistema estéreo con reproductor de discos compactos Zestaw stereo z CD Stereosystém s CD

Model No. **SC-PM45**

Operations in these instructions are described using remote control, but you can do the operations with the main unit if the controls are the same.
Your unit may not look exactly as illustrated.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en el aparato principal.

Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

W niniejszej instrukcji opisano przede wszystkim sposoby wykonywania operacji przy użyciu pilota, można je jednak wykonywać także na urządzeniu głównym, jeśli są na nim dostępne identyczne elementy sterujące.

Urządzenie może się nieznacznie różnić od przedstawionego na ilustracji.

Operace v těchto instrukcích jsou popsány většinou pro použití dálkového ovládání, ale můžete je vykonat i na hlavní jednotce, pokud jsou ovládací prvky totožné.

Vzhled výrobku nemusí přesně odpovídat uvedeným obrázkům.

COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO

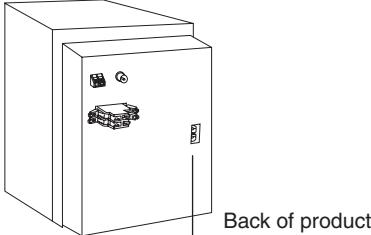
Dear customer

Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

These operating instructions are applicable to the following system.

System	SC-PM45
Main unit	SA-PM45
Speakers	SB-PM45



Back of product

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

**LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT**

CAUTION	CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1+A2/Class 1M
VARNING	KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÄNLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÄR LÄGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO	AVATAESSÄ OLET ALTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄÖLTÄ LASERSTÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLÄ SUORAN SÄTEESEN.
ATTENTION	RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEM INSTRUMENTEN BETRACHTN.

Inside of product
Tuotteen sisällä
Produktets innside

This product may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference is apparent, please increase separation between the product and the mobile telephone.

The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible.

The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from AC receptacle.

THIS UNIT IS INTENDED FOR USE IN MODERATE CLIMATES.

Table of contents

Supplied accessories	3
Safety precautions	3
Placement of speakers	3
Getting started	4
Overview of controls	6
Discs	7
Cassette tape	9
FM/AM radio	10
Timer	11
Sound adjustment	12
External unit	13
Troubleshooting guide	14
Specifications	15
Maintenance	15

CAUTION!

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR
PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN
THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN
HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR
YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED
PERSONNEL.

CAUTION!

- DO NOT INSTALL OR PLACE THIS UNIT IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE UNIT IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.
- DO NOT OBSTRUCT THE UNIT'S VENTILATION OPENINGS WITH NEWSPAPERS, TABLECLOTHS, CURTAINS, AND SIMILAR ITEMS.
- DO NOT PLACE SOURCES OF NAKED FLAMES, SUCH AS LIGHTED CANDLES, ON THE UNIT.
- DISPOSE OF BATTERIES IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER.

WARNING:

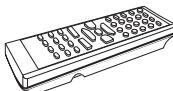
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE,

- DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.
- USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.
- DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Supplied accessories

Please check and identify the supplied accessories.

1 x Remote control



(N2QAYB000078)

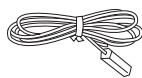
1 x AC mains lead



1 x AM loop antenna



1 x FM indoor antenna



2 x Remote control batteries



Safety precautions

Placement

Set the unit up on an even surface away from direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration. These conditions can damage the cabinet and other components, thereby shortening the unit's service life.

Place it at least 15 cm away from wall surfaces to avoid distortion and unwanted acoustical effects.

Do not place heavy items on the unit.

Voltage

Do not use high voltage power sources. This can overload the unit and cause a fire.

Do not use a DC power source. Check the source carefully when setting the unit up on a ship or other place where DC is used.

AC mains lead protection

Ensure the AC mains lead is connected correctly and not damaged. Poor connection and lead damage can cause fire or electric shock. Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.

Grasp the plug firmly when unplugging the lead. Pulling the AC mains lead can cause electric shock.

Do not handle the plug with wet hands. This can cause electric shock.

Foreign matter

Do not let metal objects fall inside the unit. This can cause electric shock or malfunction.

Do not let liquids get into the unit. This can cause electric shock or malfunction. If this occurs, immediately disconnect the unit from the power supply and contact your dealer.

Do not spray insecticides onto or into the unit. They contain flammable gases which can ignite if sprayed into the unit.

Service

Do not attempt to repair this unit by yourself. If sound is interrupted, indicators fail to light, smoke appears, or any other problem that is not covered in these instructions occurs, disconnect the AC mains lead and contact your dealer or an authorized service center. Electric shock or damage to the unit can occur if the unit is repaired, disassembled or reconstructed by unqualified persons.

Extend operating life by disconnecting the unit from the power source if it is not to be used for a long time.

- If you see this symbol -

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Placement of speakers



Place the speakers so that the tweeter is on the outside.

Use only the supplied speakers.

The combination of the main unit and speakers provide the best sound. Using other speakers can damage the unit and sound quality will be negatively affected.

Note

- Keep your speakers at least 10 mm away from the system for proper ventilation.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.
- To avoid damage to the speakers, do not touch the speaker cones if you have taken the nets off.

Caution

- Use the speakers only with the recommended system. Failure to do so can damage the amplifier and speakers, and can cause fire. Consult a qualified service person if damage occurs or if a sudden change in performance is apparent.
- Do not attach these speakers to walls or ceilings.

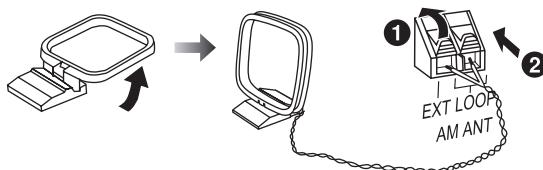
Getting started

Step 1 - Making the connections

Connect the AC mains lead only after all other connections have been made.

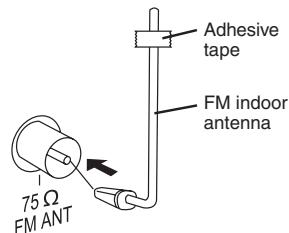
1 Connect the AM loop antenna.

AM loop antenna

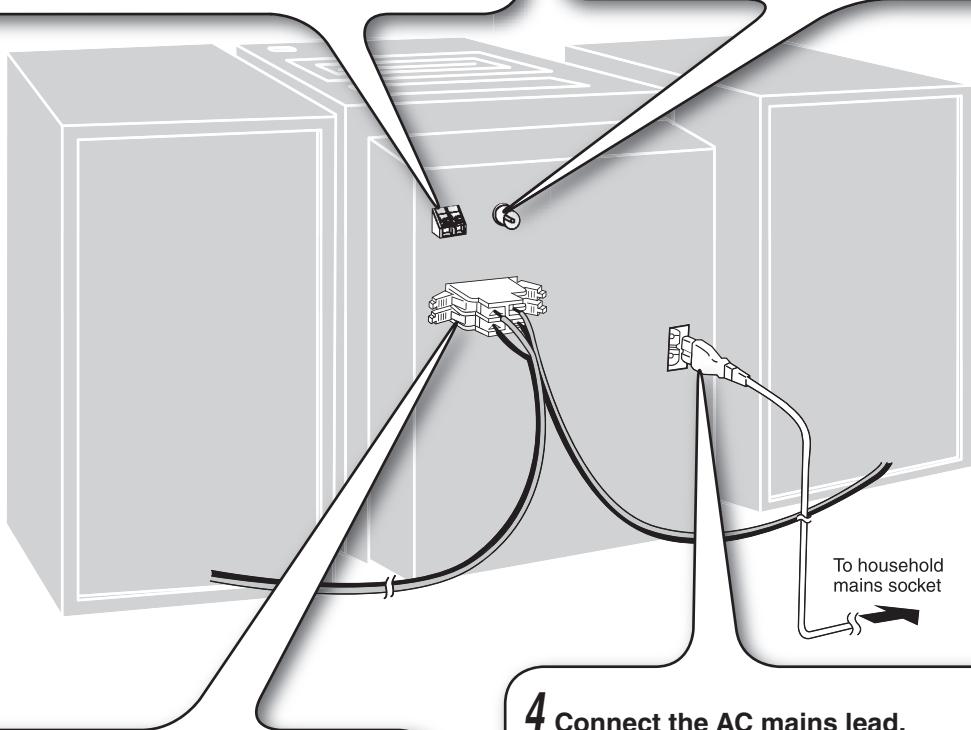


Stand the antenna up on its base. Keep the loose antenna cord away from other wires and cords.

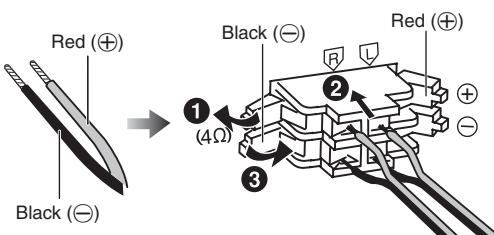
2 Connect the FM indoor antenna.



Tape the antenna to a wall or column, in a position with least amount of interference.



3 Connect the speaker cables.

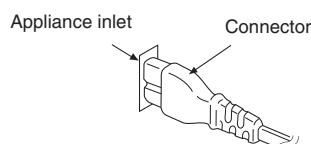


Incorrect connection can damage the unit.

4 Connect the AC mains lead.

The included AC mains lead is for use with this unit only. Do not use it with other equipment.

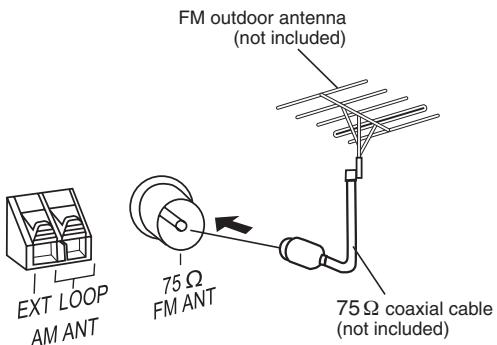
Insertion of connector



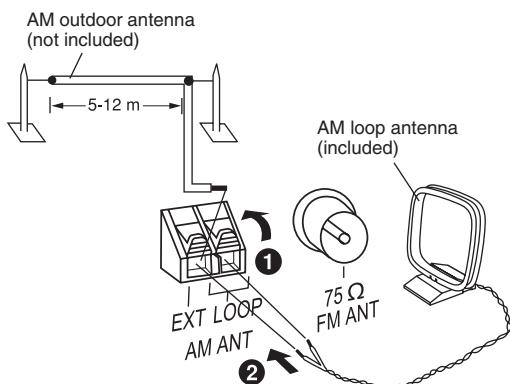
Even when the connector is perfectly inserted, depending on the type of inlet used, the front part of the connector may jut out as shown in the drawing. However there is no problem using the unit.

Optional antenna connections

FM outdoor antenna

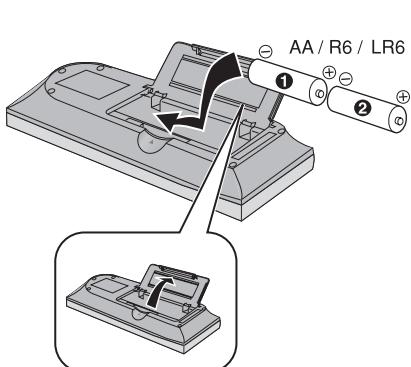


AM outdoor antenna



- Never use an outdoor antenna during a lightning storm.
- You can connect the FM outdoor antenna for better reception. Please consult your dealer for installation.
- Disconnect the FM indoor antenna if an FM outdoor antenna is installed.
- Connect the AM outdoor antenna without removing the AM loop antenna. Run 5 to 12 m of vinyl-covered wire horizontally along a window or other convenient location.

Step 2 - Inserting batteries into the remote control



Batteries

- Insert so the poles (+ and -) match those in the remote control.
- Remove if the remote control is not going to be used for a long period of time. Store in a cool, dark place.
- Do not use rechargeable type batteries.
- Mishandling of batteries in the remote control can cause electrolyte leakage, which may cause a fire.

Do not:

- mix old and new batteries;
- use different types of batteries at the same time;
- heat or expose to flame;
- take apart or short-circuit;
- attempt to recharge alkaline or manganese batteries;
- use batteries if their covering has been peeled off.

Use

Aim at the remote control sensor, avoiding obstacles, at a maximum range of 7m directly in front of the unit.
Refer to page 6 for remote control signal sensor position.

Step 3 - DEMO function

When the unit is first plugged in, a demonstration of its functions may be shown on the display.

If the demo setting is off, you can show a demonstration by selecting "DEMO ON".

Press and hold [■, -DEMO].

The display changes each time the button is held down.

→ DEMO OFF → DEMO ON →

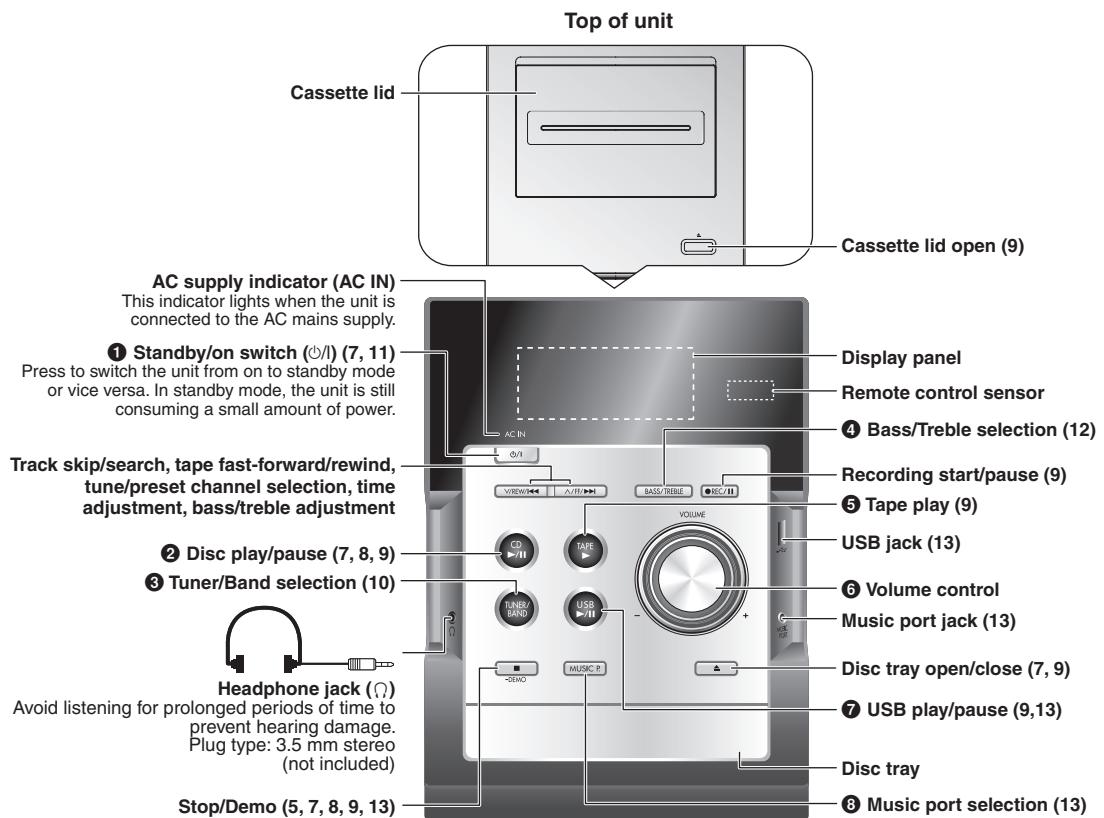
While in standby mode, select "DEMO OFF" to reduce power consumption.



Overview of controls

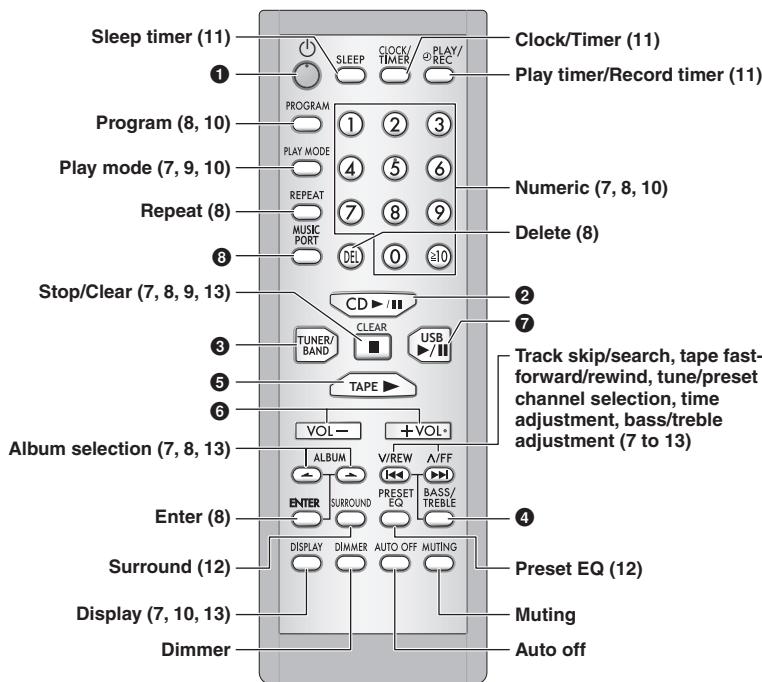
Main unit

Refer to the numbers in parentheses for page reference.



Remote control

Buttons such as ① function the same as the controls on the main unit.



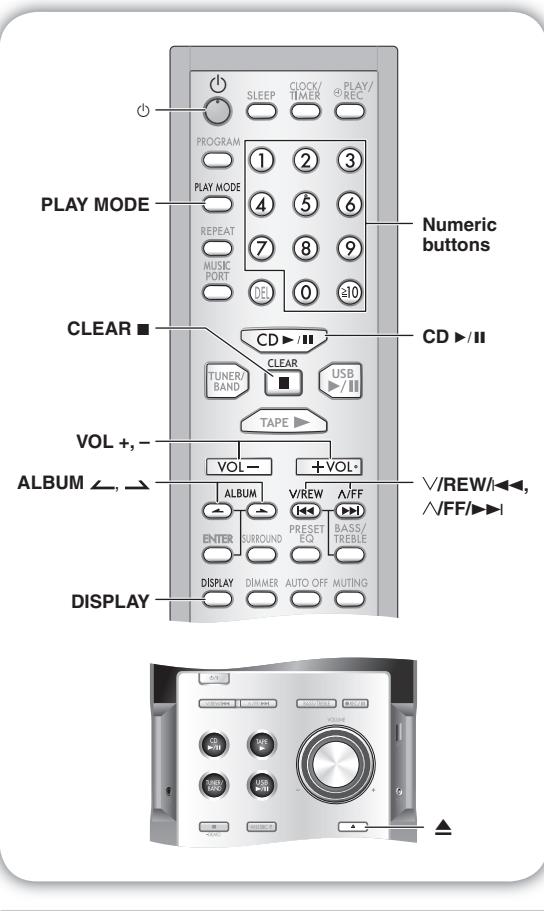
This function allows you to turn off the unit in **disc**, **tape** or **USB** mode only after left unused for 10 minutes.

The setting is maintained even if the unit is turned off.

Dims the display panel.

Mutes the sound.

- Press the button to activate.
- Press again to cancel.

**Basic play**

CD MP3

- 1 Press [○] to turn the unit on.
- 2 Press [▲] to open the disc tray and then load the disc. Press [▲] again to close the tray.



- 3 Press [CD ▶/II] to start play.

- 4 Adjust the volume.

To	Action
stop the disc	Press [CLEAR [■]].
pause play	Press [CD ▶/II]. Press again to resume play.
skip tracks	Press [V/REW/[◀◀] or [^/FF/[▶▶]].
search through tracks CD	Press and hold [V/REW/[◀◀] or [^/FF/[▶▶]] during play or pause.
skip album MP3	Press [ALBUM [◀ or ▶]] in the play mode. Press [ALBUM [◀ or ▶]] once and then the numeric buttons in the stop mode.

Play Mode function

CD MP3

- 1 Press [CD ▶/II].

- 2 Press [PLAY MODE] to select the desired mode.

Mode	To play
1-TRACK 1TR	one selected track on the disc. Press the numeric buttons to select the track.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	one selected album on the disc. Press [ALBUM [◀ or ▶]] to select the album.
RANDOM RND	a disc randomly.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	all tracks in one selected album randomly. Press [ALBUM [◀ or ▶]] to select the album.

Note

- During RANDOM or 1-ALBUM RANDOM play, you cannot skip to tracks that have been played.
- The current play mode is cleared when you open the disc tray.

CD

- During RANDOM play, you can search backward or forward only within the current track.

Display function

This function allows you to display the information of the current track.

Press [DISPLAY] repeatedly during play or pause mode.

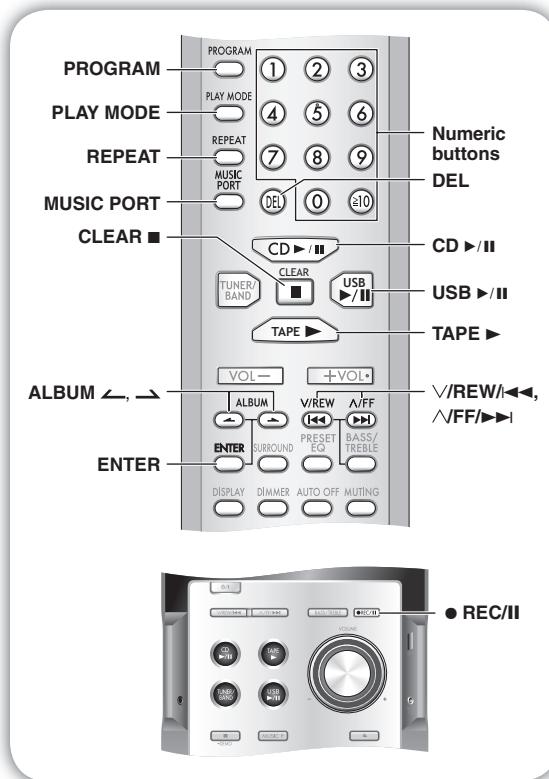
CD



MP3

**Note**

- Maximum number of displayable characters: approximately 30
- This unit supports ver. 1.0 & 1.1 ID3 tags. Text data that is not supported will not be displayed.
- ID3 is a tag embedded in MP3 tracks to provide information about the track.



Advanced play

Repeat play

You can repeat program play or other selected play mode.

CD **MP3**

Press [REPEAT] before or during play.

"REPEAT ON" and "◎" are displayed.

To cancel

Press [REPEAT] again.

"REPEAT OFF" is displayed and "◎" is cleared.

Program play

This function allows you to program up to 24 tracks.

CD

1 Press [CD ▶/II] and then [CLEAR ■].

2 Press [PROGRAM].

3 Press the numeric buttons to select your desired track.

Repeat this step to program other tracks.

4 Press [CD ▶/II] to start play.

MP3

1 Press [CD ▶/II] and then [CLEAR ■].

2 Press [PROGRAM].

3 Press [ALBUM [◀ or ▶] to select your desired album.

4 Press [▲/FF▶▶] once and then the numeric buttons to select your desired track.

5 Press [ENTER].

Repeat steps 3 to 5 to program other tracks.

6 Press [CD ▶/II] to start play.

For two-digit track, press [≥10] once then the two digit.

For three-digit track, press [≥10] twice then the three digit.

To	Action
cancel program mode	Press [PROGRAM] in the stop mode.
replay the program	Press [PROGRAM] then [CD ▶/II].
check program contents	Press [V/REW/[◀◀] or [V/FF▶▶] when "PGM" is displayed in the stop mode. To check while programming, press [PROGRAM] twice after "PGM" appears, then press [V/REW/[◀◀] or [V/FF▶▶].
add to the program	CD Repeat step 3 in the stop mode. MP3 Repeat steps 3 to 5 in the stop mode.
clear the last track	Press [DEL] in the stop mode.
clear all programmed tracks	Press [CLEAR ■] in the stop mode. "CLR ALL" is displayed. Within 5 seconds, press the button again to clear all tracks.

Note

- When you try to program more than 24 tracks "PGM FULL" appears.
- The program memory is cleared when you open the disc tray.

CD

- During program play, you can search backward or forward only within the current track.

Note

- This unit can play MP3 files and CD-DA format audio CD-R/RW that have been finalized.
- It may not be able to play some CD-R/RW depending on the condition of the recording.
- Do not use irregularly shaped discs.
- Do not use discs with labels and stickers that are coming off or with adhesive exuding from under labels and stickers.
- Do not attach extra labels or stickers on the disc.
- Do not write anything on the disc.

CD

- This unit can access up to 99 tracks.
- Choose a CD with this mark:



MP3

- Files are treated as tracks and folders are treated as albums.
- This unit can access up to 999 tracks, 255 albums and 20 sessions.
- Files must have the extension: ".MP3" or ".mp3"
- Disc must conform to ISO9660 level 1 or 2 (except for extended formats).
- To play in a certain order, prefix the folder and file names with the 3-digit numbers in the order you want to play them.

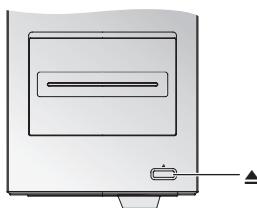
Using DualDiscs

The "CD" sides of DualDiscs do not meet the CD-DA standard so it may not be possible to play them on this unit.

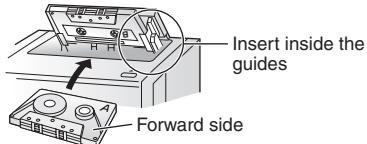
Cassette tape

Basic play

1 Press [Δ] on top of the unit.



2 Insert the cassette.



3 Close the lid by hand.

4 Press [TAPE \blacktriangleright] to start play.

To play the other side of the cassette, turn the cassette over.

To	Action
stop tape playback	Press [CLEAR ■].
start one-touch play	Press [TAPE \blacktriangleright] when the unit is OFF with the cassette loaded.
fast-forward and rewind	Press [/REW/ \blacktriangleleft] or [/FF/ \blacktriangleright] in the stop mode.

Note

- Tapes exceeding 100 minutes are thin and can break or get caught in the mechanism.
- Endless tapes can get caught up in the deck's moving parts if used incorrectly.

TPS (Tape Program Sensor)

This function enables you to search the beginning of a track, up to a maximum of 9.

Press [/REW/ \blacktriangleleft] or [/FF/ \blacktriangleright] during play.

Play resumes from the track found.

Note

TPS may not function properly:

- with short silent parts
- when noise occurs between tunes
- if silent parts are found within tunes

Recording

Use normal position tapes.

High position and metal position tapes can be used, but this unit will not be able to record or erase them correctly.

Preparation

Wind the leader tape so that recording can begin immediately.

1 Insert the cassette to be recorded.

2 Select the source to be recorded.

■ Radio recording:

Tune in the station. (→ page 10)

■ Disc or USB recording:

① Disc

Insert the disc you want to record.
Press [CD $\blacktriangleright/\text{II}$] and then [CLEAR ■].

USB

Connect the USB mass storage device. (→ page 13)
Press [USB $\blacktriangleright/\text{II}$] and then press [CLEAR ■] twice.

② Prepare the desired recording mode.

To	Action
record programmed tracks	Program the tracks you want. (→ page 8)
record specific tracks	Press [PLAY MODE] to select your desired mode. (→ page 7)

■ Music port recording:

Connect the portable audio equipment. (→ page 13)
Press [MUSIC PORT].

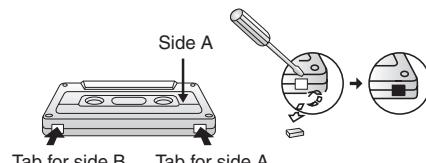
Play the portable audio equipment.

3 Press [\bullet REC//II] to start recording.

To	Action
stop recording	Press [CLEAR ■].
stop recording temporarily	1) Press [\bullet REC//II]. 2) Press again to resume recording.
record on the other side of the tape	Turn the cassette over and press [\bullet REC//II].
erase a recorded sound	1) Insert the recorded cassette. 2) Press [TAPE \blacktriangleright] and then [CLEAR ■]. 3) Press [\bullet REC//II].

Erasure prevention

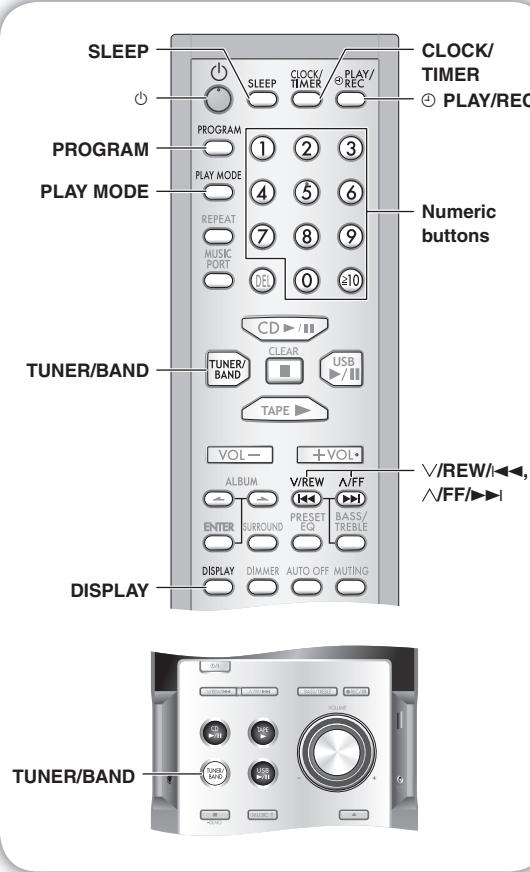
The illustration shows how to remove the tabs to prevent recording. To record on the tape again, cover as shown.



Tab for side B Tab for side A

To re-record Normal tape





Manual tuning

- 1 Press [TUNER/BAND] to select "FM" or "AM".
- 2 Press [PLAY MODE] to select "MANUAL".
- 3 Press [V/REW/◀▶] or [▲FF/▶▶] to select the frequency of the required station.



"ST" is displayed when a stereo FM broadcast is being received.

To tune automatically

Press [V/REW/◀▶] or [▲FF/▶▶] for a moment until the frequency starts changing rapidly. The unit begins auto tuning, stopping when it finds a station.

- Auto tuning may not function when there is excessive interference.
- To cancel auto tuning, press [V/REW/◀▶] or [▲FF/▶▶] once again.

To improve FM sound quality

Press and hold [PLAY MODE] to display "MONO".

To cancel

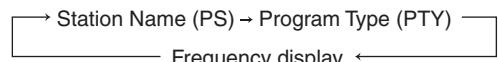
Press and hold [PLAY MODE] again until "MONO" disappears.

- MONO is also cancelled if the frequency is changed.
- Turn off "MONO" for normal listening.

RDS broadcasting

Enable you to display the name of a broadcasting station or a program type.

Press [DISPLAY] to display:



RDS displays may not be available if reception is poor.

Program type displays			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R.M *	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

* M.O.R.M = "Middle of the road music"

Memory preset

Up to 20 stations can be set in the FM band and 15 stations in the AM band.

Preparation

Press [TUNER/BAND] to select "FM" or "AM".

Automatic presetting

Press and hold [PROGRAM] to start presetting.

Manual presetting

- 1 Press [PLAY MODE] to select "MANUAL".
- 2 Press [V/REW/◀▶] or [▲FF/▶▶] to tune to the required station.
- 3 Press [PROGRAM].
- 4 Press numeric buttons to select a channel. The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.
- 5 Repeat steps 2 to 4 to preset more stations.

Selecting a preset station

Press numeric buttons to select the channel.

For two-digit channel, press ≥ 10 , then the two digits.

OR

- 1 Press [PLAY MODE] to select "PRESET".

- 2 Press [V/REW/◀▶] or [▲FF/▶▶] to select the channel.

AM allocation setting

By main unit only

This system can also receive AM broadcasts allocated in 10 kHz steps.

To change the step from 9 kHz to 10 kHz

- 1 Press and hold [TUNER/BAND]. After a few seconds the display changes to a flashing display of the current minimum frequency.
- 2 Continue to hold down [TUNER/BAND].
 - When the minimum frequency changes, release the button. To return to the original step, repeat the above steps.
 - After the setting is changed, any previously preset frequency will be cleared.

Timer

Setting the clock

This is a 24-hour clock.

1 Press [CLOCK/TIMER] to select "CLOCK".
Each time you press the button:



2 Within 5 seconds, press [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] or [$\wedge/\text{FF}/\triangleright$] to set the time.



3 Press [CLOCK/TIMER] again to confirm.



Displaying the clock

Press [CLOCK/TIMER] to display the clock for few seconds.

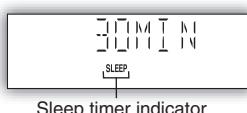
Note

The clock may lose or gain minutes over a period of time. Readjust as necessary.

Using the sleep timer

This function enables you to turn off the unit automatically after the set time.

Press [SLEEP] repeatedly to select your desired time.

**To cancel**

Press [SLEEP] to select "OFF".

Changing the remaining time

Press [SLEEP] to show the remaining time, and press [SLEEP] again to select your desired time.

Note

- The play and sleep timer or the record and sleep timer can be used together.
- The sleep timer always has priority. Be sure not to overlap timer settings.

Using the play or record timer

You can set the timer to come on at a certain time to wake you up (play timer) or to record from the radio or music port source (record timer).

Preparation

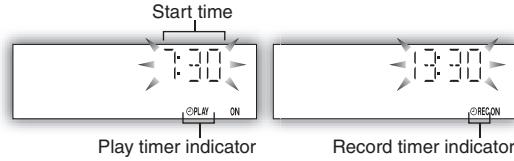
Turn the unit on and set the clock.

Timer	Action
Play timer	Prepare the music source you want to listen to; cassette, disc, radio, USB or music port source, and set the volume.
Record timer	Check the cassette's erasure prevention tabs (➡ page 9), insert the cassette (➡ page 9) and tune to the radio station (➡ page 10) or select the music port source (➡ page 13).

1 Press [CLOCK/TIMER] repeatedly to select your desired timer.

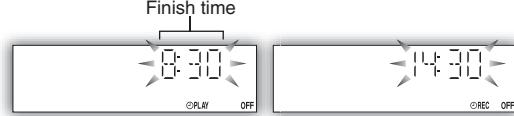


2 Within 5 seconds, press [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] or [$\wedge/\text{FF}/\triangleright$] to set the starting time.



3 Press [CLOCK/TIMER] to confirm.

4 Repeat steps 2 and 3 to set the finishing time.

**To activate the timer**

5 Press [$\odot\text{PLAY/REC}$] to turn on your desired timer.



6 Press [\odot] to turn off the unit.

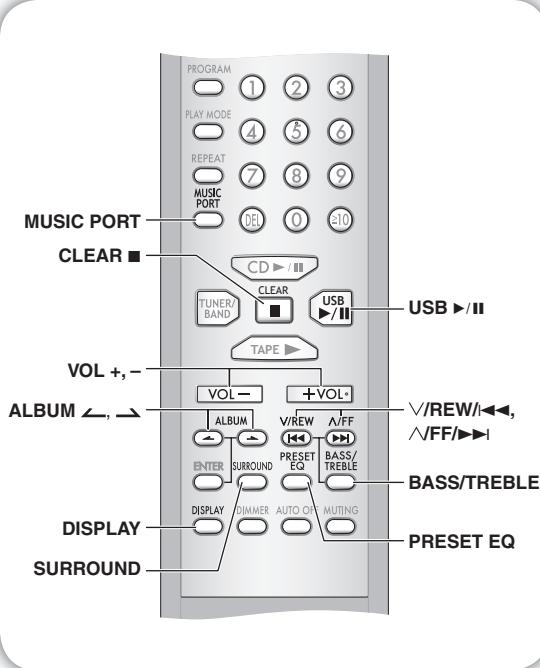
The unit must be off for the timers to operate.

To	Action
change the settings	Repeat steps 1 to 4 and 6.
change the source or volume	1) Press [$\odot\text{PLAY/REC}$] to clear the timer indicator from the display. 2) Make changes to the source or volume. 3) Perform steps 5 and 6.
check the settings (when the unit is on or in standby mode)	Press [CLOCK/TIMER] repeatedly to select $\odot\text{PLAY}$ or $\odot\text{REC}$.
cancel	Press [$\odot\text{PLAY/REC}$] to clear the timer indicators from the display.

Note

- The play timer and record timer cannot be used together.
- The play timer will start at the preset time, with the volume increasing gradually to the preset level.
- The record timer will start 30 seconds before the set time, with the volume muted.
- The timer comes on at the set time every day if the timer is on.
- The unit must be in the standby mode for the timer to function.
- If you turn the unit off and on again while a timer is functioning, the finish time setting will not be activated.
- If MUSIC PORT is selected as the source when the timer comes on, the system turns on and engages MUSIC PORT as the source. If you wish to playback or record from the portable audio equipment, activate the equipment's play mode and increase the volume. (See the portable audio equipment's instruction manual.)

Sound adjustment



Enjoying surround sound

Enable you to add natural width and depth to the stereo sound.

To activate

Press [SURROUND] to display "■■■■■" indicator.

To cancel

Press [SURROUND] again to clear "■■■■■" indicator.

Note

- Surround sound is less discernible when listening through headphones.
- If interference in FM stereo reception increases, cancel the surround sound effect.

Selecting sound effects

You can change the sound effect by selecting Preset EQ or adjusting the bass or treble effect.

Preset EQ

Press [PRESET EQ] repeatedly to select your desired setting.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF

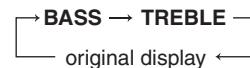


Setting	Effect
HEAVY	Adds punch to rock
CLEAR	Clarifies higher frequencies
SOFT	For background music
VOCAL	Adds gloss to vocal
EQ-OFF	No effect

Bass or treble

Enable you to enjoy the lower or higher pitch sound.

1 Press [BASS/TREBLE] repeatedly to select your desired setting.



Setting	Effect
BASS	For lower pitch sound
TREBLE	For higher pitch sound

2 Press [V/REW/[◀◀]] or [^FF/[▶▶]] to adjust the level.

Note

The tone level can be varied within -4 to +4.

External unit

Connecting and playing a USB mass storage class device

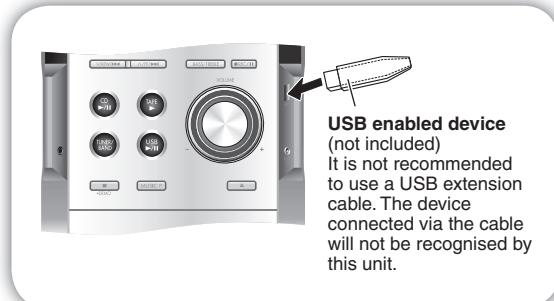
MP3

The USB connectivity enables you to connect and play MP3 tracks from USB mass storage class. Typically, USB memory devices. (Bulk only transfer)

Preparation

Before connecting any USB mass storage device to the unit, ensure that the data stored therein has been backed up.

It is not recommended to use a USB extension cable. The USB device is not recognised by this unit.



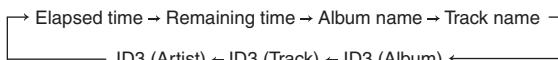
1 Reduce the volume and connect the USB mass storage device.

2 Press [USB ▶/II] to start play.

To	Action
pause play	Press [USB ▶/II]. Press again to resume play.
stop play	Press [CLEAR ■]. “RESUME” is displayed. The position is memorized. Press [USB ▶/II] to resume. Press [CLEAR ■] again to clear the position.
skip track	Press [V/REW/◀◀] or [V/FF/▶▶].
skip album	Press [ALBUM ← or →] in the play mode. Press [ALBUM ← or →] once and then the numeric buttons in the stop mode.

Display function

Press [DISPLAY] repeatedly during play or pause mode.



For other operating functions, they are similar as those described in “Discs” (→ page 7 and 8).

Compatible devices

Devices which are defined as USB mass storage class:

- USB devices that support bulk only transfer.
- USB devices that support USB 2.0 full speed.

Supported Format

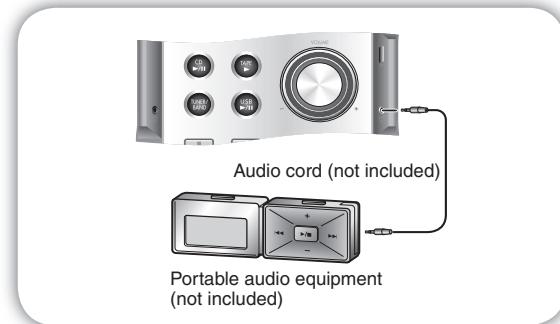
Files must have the extension “.mp3” or “.MP3”.

Note

- CBI (Control/Bulk/Interrupt) is not supported.
- A device using NTFS file system is not supported [Only FAT 16/32 (File Allocation Table 16/32) file system is supported].
- Depending on the sector size, some files may not work.
- This unit can access up to 255 albums (including blank folders) and 2500 tracks.
- The maximum number of tracks in a folder are 999 tracks.
- Only one memory card will be selected when connecting a multiport USB card reader. Typically the first memory card inserted.
- Disconnect the USB card reader from the unit when you remove the memory card. Failure to do so may cause malfunction to the device.
- When you connect your digital audio player to the USB jack, it charges all the time except in standby mode or during tape recording.

Connecting and playing a portable audio equipment

This feature enables you to enjoy music from portable audio equipment.



Switch off the equalizer function (if there is any) of the portable audio equipment before you plug into the MUSIC PORT jack. Otherwise, sound from the speaker may be distorted.

- 1 Plug the audio cord into the MUSIC PORT jack and press [MUSIC PORT].**
- 2 Play the portable audio equipment. (See the portable audio equipment’s instruction manual.)**

Note

All peripheral components and cables are sold separately.

Changing the remote control code

Change the code if you find the remote control unintentionally also controls other equipments.

Change the main unit’s code

Press and hold [MUSIC PORT] on the main unit and then press and hold [2] (or [1]) on the remote control.
“REMOTE 2” is displayed.

Change the remote control’s code

Press and hold [ENTER] and [2] (or [1]) on the remote control for at least 2 second.

If the remote control and main unit are using different codes, a message appears on the main unit’s display showing the main unit’s current code. Follow the above step to change the remote control’s code to match it.

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the below checks. If you can't fix the system as described below, or if something not listed here occurs, refer to the enclosed directory to locate an Authorized Service Center convenient to you or contact your dealer.

Common problems

No sound.	Turn the volume up. The speaker cords may not be connected properly. Turn the unit off, check and correct the connections and turn the unit on (→ page 4).
Sounds unfixed, reversed or come from one speaker only.	Check the speaker connections (→ page 4).
Humming heard during play.	An AC mains lead or fluorescent light is near the cables. Keep other appliances and leads away from this unit's cables. If possible in your area, turn the AC mains lead's plug or connector over to reverse the lead's polarity.
"ERROR" is displayed.	Incorrect operation performed. Read the instructions and try again.
"- -:- -" appears on the display.	You plugged the AC mains lead in for the first time or there was a power failure recently. Set the time (→ page 11).
"F76" is displayed.	Check and correct the speaker cord connections (→ page 4). If this does not fix the problem, there is a power supply problem. Consult the dealer.

Listening to the radio

Noise is heard. The stereo indicator flickers or doesn't light. Sound is distorted.	Use an outdoor antenna (→ page 5).
A beat sound is heard.	Turn the TV off or separate it from the unit.
A low hum is heard during AM broadcast.	Separate the antenna from other cables and cords.
An AM broadcast station cannot be picked up clearly.	Frequency step is set to 10 kHz. Change the frequency step to 9 kHz (→ page 10).

When there is a television set nearby

The picture on the TV disappears or stripes appear on the screen.	The location and direction of the antenna are incorrect. If you are using an indoor antenna, change to an outdoor antenna (→ page 5). The TV antenna wire is too close to the unit. Separate the antenna wire of the TV set from the unit.
---	---

Using the cassette deck

Recording is not possible.	If the erasure prevention tabs have been removed, cover the holes with adhesive tape (→ page 9).
----------------------------	--

Playing discs

The display is wrong or play won't start.	The disc may be upside down (→ page 7). Wipe the disc. Replace the disc if it is scratched, warped, or non-standard. Condensation may have formed inside the unit due to a sudden change in temperature. Wait about an hour for it to clear and try again.
---	---

The remote control

Remote control doesn't work.	Check that the batteries are inserted correctly (→ page 5). Replace the batteries if they are worn.
------------------------------	--

USB

No response when [● REC/II] button is pressed.	Disconnect the USB device and then reconnect it back. Alternatively, turn the unit off and then back on.
The USB drive or its contents cannot be read.	The USB drive format or its contents is/are not compatible with the system (→ page 13). The USB host function of this product may not work with some USB devices. USB devices with storage capacity of more than 8 gigabytes may not work in some instances.
Slow operation of the USB flash drive.	Large file size or high memory USB flash drive takes longer time to read.
"USB OVER CURRENT ERROR"	The USB mass storage device rating exceeds 500mA. Disconnect the USB device. Turn the unit off and then back on.
"NO PLAY"	Check the content. Only MP3 format files can be played.

Specifications

ENGLISH

AMPLIFIER SECTION

RMS OUTPUT POWER both channel driven simultaneously
10 % Total harmonic distortion
 20 W per channel (4 Ω)

Input impedance
MUSIC PORT 250 mV 12 kΩ

Output impedance
HEADPHONE 16 to 32 Ω

Phone jack
Terminal Stereo, 3.5 mm

Music Port jack
Terminal Stereo, 3.5 mm

FM TUNER SECTION

Frequency range
 87.50 to 108.00 MHz (50 kHz step)

Sensitivity 0.10 µV (IHF)
S/N 30 dB 1.20 µV

Antenna terminals 75 Ω (unbalanced)

Preset station FM 20 stations
 AM 15 stations

AM TUNER SECTION

Frequency range
 522 to 1629 kHz (9 kHz step)
 520 to 1630 kHz (10 kHz step)

Sensitivity
S/N 20 dB (at 999 kHz) 1000 µV/m

CASSETTE DECK SECTION

Track system 4-track, 2-channel
Heads

Record/playback Solid permalloy head
Erasure Double gap ferrite head

Motor DC servo motor
Recording system AC bias 100 kHz

Erase system AC erase 100 kHz

Tape speed 4.8 cm/s

Overall frequency response (+3, -6 dB) at

DECK OUT

Normal 35 Hz to 14 kHz
S/N RATIO 50 dB (A weighted)

Wow and flutter 0.08 % (WRMS)

Fast-forward and rewind time
 Approx. 120 seconds with
 C-60 cassette tape

CD SECTION

Disc played [8 cm or 12 cm]
 (1) CD-Audio (CD-DA)
 (2) CD-R/RW (CD-DA, MP3 formatted disc)
 (3) MP3

Sampling frequency

CD 44.1 kHz
MP3 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz

Bit rate

MP3 32 kbps to 384 kbps

Decoding

16/20/24 bit linear

Pickup

Wavelength 785 nm

Beam source Semiconductor laser

(For Norge) Bølgelengde

Laserstyrke 785 nm

Ingen farlig stråling sendes ut

Laser power CLASS 1

Audio output (Disc)

Number of channels 2 channel

Frequency response

20 Hz to 20 kHz (+1, -2 dB)

Wow and flutter Below measurable limit

Digital filter 8 fs

D/A converter MASH (1 bit DAC)

USB SECTION

Playable USB Storage Media

(1) HDD
 (2) USB MP3 player/Digital audio player
 (3) USB Thumbdrives

Supported audio file format

MP3

USB memory port

Maximum current 500 mA

Bit rate

MP3 32 kbps to 320 kbps

Audio output (MP3)

Number of channels 2 channel

Frequency response (MP3)

20 Hz to 20 kHz

SPEAKER SECTION

Type 2 way, 2 speaker system

Speaker(s)

WOOFER 10 cm CONE type 4 Ω

TWEETER 6 cm CONE type 4 Ω

Impedance 4 Ω

Input power (IEC) 20 W (MAX)

Output sound pressure

76.56 dB/W (1.0 m)

Cross over frequency 4.3 kHz

Frequency range

43 Hz to 42 kHz (-16 dB)

52 Hz to 22 kHz (-10 dB)

Dimensions (W x H x D)

138 mm x 227 mm x 141 mm

Mass 1.4 kg

GENERAL

Power supply AC 230 V, 50 Hz

Power consumption 63 W

Dimensions (W x H x D)

164 mm x 227 mm x 314 mm

Mass 3.4 kg

Operating temperature range

+5 to +35°C

Operating humidity range

5 to 90 % RH (no condensation)

Power consumption in standby mode
0.6 W (approx.)

Note

1. Specifications are subject to change without notice.

Mass and dimensions are approximate.

2. Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Maintenance

If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

For a cleaner, crisper sound

Clean the heads regularly to assure good quality playback and recording.

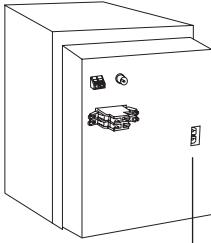
Use a cleaning tape (not included).

Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Estas instrucciones de funcionamiento son para el sistema siguiente.

Sistema	SC-PM45
Aparato principal	SA-PM45
Altavoces	SB-PM45



CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION • CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1+A2 Class 1M.
WARNING • KLASSE 1M OSYNLIG LASERSTRÄLLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG USYNLIG LASERSTRÄLLNING KLASSE 1M NÅR LÄGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISK INSTRUMENTER.
VARO • AVATAESSA OLET ALTTINA LUOKAN IIN VÄYÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄÄÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESIEN.
ATTENTION RAYONNEMENT LASER INVISIBLE CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
**UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN
VORSICHT** • ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRAKTN.

RQLV0035

Parte interior del
aparato

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente.

El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.

Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREOS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o el panel trasero); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

Índice

Accesorios suministrados.....	3
Precauciones de seguridad.....	3
Colocación de los altavoces	3
Preparativos iniciales.....	4
Controles.....	6
Discos.....	7
Cintas de casete	9
Radio FM/AM.....	10
Temporizador	11
Ajuste del sonido.....	12
Equipo externo	13
Guía para la solución de problemas	14
Especificaciones	15
Mantenimiento	15

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIANCIA.

NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CALIFICADO.

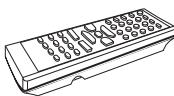
¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGUÍRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIENE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

Accesorios suministrados

Por favor, verifique e identifique los accesorios suministrados.

1 x Mando a distancia



(N2QAYB000078)

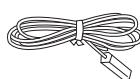
1 x Cable de alimentación de CA



1 x Antena de cuadro de AM



1 x Antena interior de FM



2 x Pilas del mando a distancia



Precauciones de seguridad

Ubicación

Coloque el aparato en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar a la caja y otros componentes, y por lo tanto acortar la vida útil del aparato.

Colóquelo por lo menos a 15 cm de superficies de paredes para evitar distorsión y efectos acústicos indeseados.

No ponga objetos pesados sobre el aparato.

Voltaje

No use fuentes de alimentación de alto voltaje. Esto puede sobrecargar el aparato y causar un incendio.

No use una fuente de alimentación de CC. Verifique cuidadosamente la fuente cuando coloque el aparato en una embarcación u otro lugar donde se utilice CC.

Protección del cordón de alimentación de CA

Asegúrese que el cordón de alimentación de CA esté conectado correctamente y no dañado. Una mala conexión y daño en el cordón pueden causar un incendio o un cortocircuito. No tire, doble el cordón ni coloque objetos pesados sobre él.

Sujete el enchufe firmemente cuando desenchufe el cordón. Tirar del cordón puede causar un cortocircuito.

No manipule el enchufe con manos mojadas. Esto puede causar un cortocircuito.

Objetos extraños

No permita que objetos de metal caigan dentro del aparato. Esto puede causar un cortocircuito o fallas.

No permita que líquidos penetren en el aparato. Esto puede causar choque eléctrico o fallos. Si esto ocurre, desconecte inmediatamente el aparato de la alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe insecticidas sobre o dentro del aparato. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del aparato.

Servicio

No intente reparar este aparato por usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, sale humo o sucede cualquier problema que no esté tratado en estas instrucciones, desconecte el cordón de alimentación de CA y póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado. Puede ocurrir un choque eléctrico o daño al aparato si este aparato es reparado, desarmado o reconstruido por personas no calificadas.

Alargue la vida útil del aparato desconectándolo de la fuente de alimentación si no va a ser usado por largo tiempo.

- Si ve este símbolo -

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Colocación de los altavoces

Altavoz para agudos



Coloque los altavoces de forma que el altavoz de agudos quede en el exterior.

Utilice solamente los altavoces suministrados.

La combinación del aparato principal y los altavoces proporcionan el mejor sonido. Utilizando otros altavoces se puede estropear el aparato y el sonido quedará afectado negativamente.

Nota

- Mantenga sus altavoces alejados un mínimo de 10 mm del sistema para tener una ventilación apropiada.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No los ponga cerca de televisores, ordenadores personales u otros dispositivos a los que afecte fácilmente el magnetismo.
- Para evitar estropear los altavoces, no toque sus conos si ha quitado las redes.

Precaución

- Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o si se ha producido un cambio repentino en su funcionamiento.**
- No instale estos altavoces en paredes ni techos.**

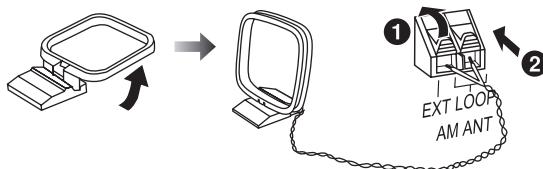
Preparativos iniciales

Paso 1 - Conexiones

Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de haber hecho todas las demás conexiones.

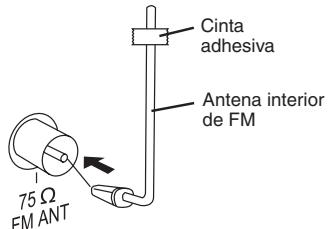
1 Conecte la antena de cuadro de AM.

Antena de cuadro de AM

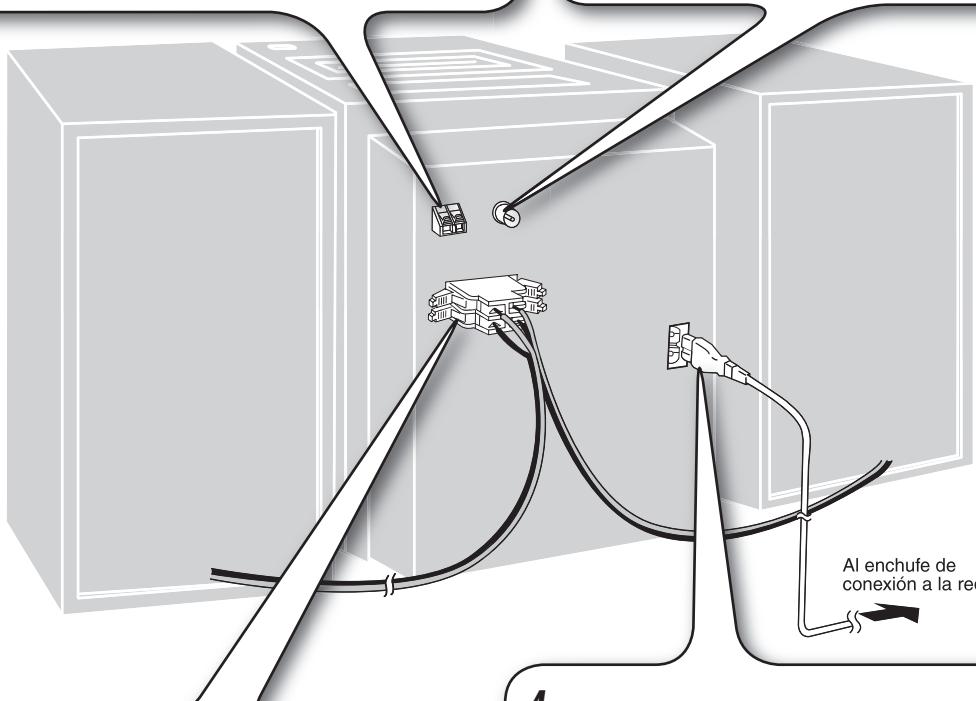


Coloque la antena de cuadro sobre su base. Mantenga el cable de la antena alejado de otros cables.

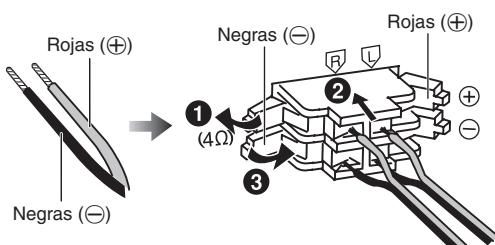
2 Conecte la antena interior de FM.



Fije la antena en una pared o columna en una posición en que la señal de radio se reciba con las menores interferencias.



3 Conecte los cables de los altavoces.

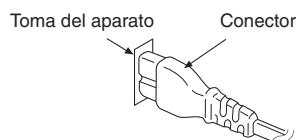


Una conexión incorrecta puede dañar el aparato.

4 Conecte el cable de alimentación de CA.

El cable de alimentación de CA incluido es para ser usado con este aparato solamente. No lo utilice con otro equipo.

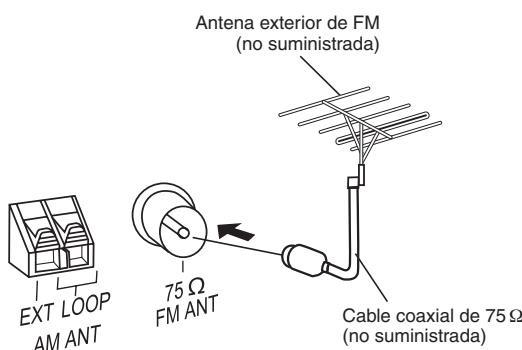
Inserción del conector



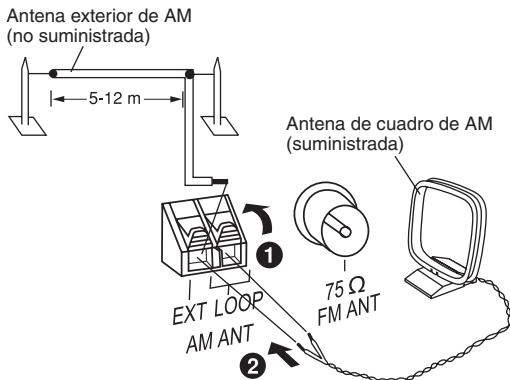
Incluso cuando el conector está bien insertado, dependiendo del tipo de toma usada, la parte delantera del conector puede sobresalir como se muestra en la figura. Sin embargo, no habrá problemas para usar el aparato.

Conexiones de antenas opcionales

Antena exterior de FM

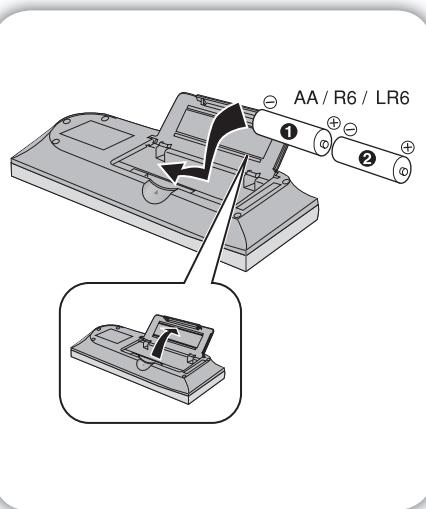


Antena exterior de AM



- Nunca utilice una antena exterior durante una tormenta eléctrica.
- Puede conectar la antena exterior de FM para conseguir una mejor recepción. Consulte con su distribuidor para la instalación.
- Desconecte la antena interior de FM si se encuentra instalada una antena exterior de FM.
- Conecte la antena exterior de AM sin quitar la antena de cuadro de AM. Pase horizontalmente de 5 a 12 m de conductor cubierto de vinilo a lo largo de una ventana o de otro lugar conveniente.

Paso 2 - Introducción de pilas en el mando a distancia



■ Pilas

- Inserte los polos (+ y -) de la forma que se indica en el mando a distancia.
- Retire las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.
- No utilice baterías recargables.
- Un mal manejo de pilas en el mando a distancia puede provocar fugas electrolíticas, que pueden provocar fuego.

No:

- mezcle pilas viejas y nuevas.
- utilice pilas de diferentes tipos a la vez.
- caliente las pilas ni las exponga a las llamas.
- desmonte las pilas ni las cortocircuite.
- intente recargar pilas alcalinas o de manganeso.
- utilice pilas cuya cubierta protectora esté levantada.

■ Utilización

Diríjalo al sensor del mando a distancia, evitando los obstáculos, desde una distancia máxima de 7m directamente delante del aparato. Consulte la página 6 para ver la posición del sensor de la señal del mando a distancia.

Paso 3 - Función de demostración



Cuando el equipo se conecta por primera vez, aparecerá una demostración de sus funciones en el visualizador.

Si la función de demostración está desactivada, podrá ver una demostración si selecciona "DEMO ON".

Mantenga pulsado [■, -DEMO].

La visualización cambia cada vez que se mantiene pulsado el botón.

→ DEMO OFF	→ DEMO ON
(desactivación)	(activación)

Cuando esté en modo de espera, seleccione "DEMO OFF" para reducir el consumo de electricidad.

Controles

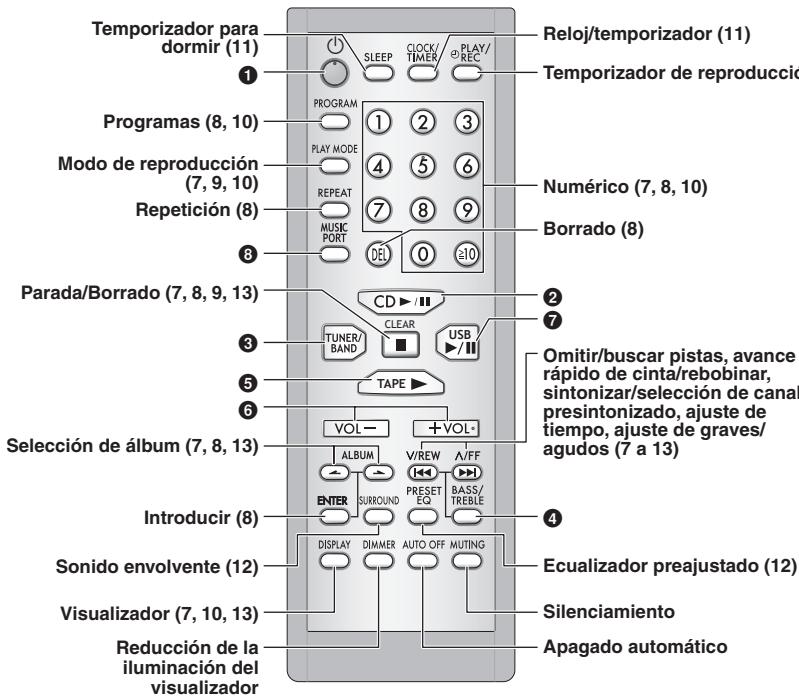
Aparato principal

Los números entre paréntesis indican la página de referencia.



Mando a distancia

Los botones como el ① funcionan del mismo modo que los botones del aparato principal.

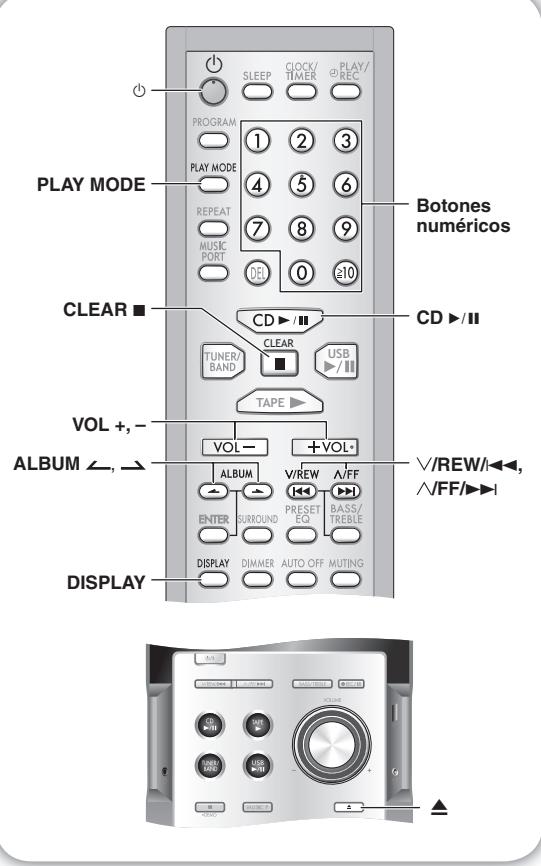


Esta función le permite apagar el aparato en modo **disco, cinta o USB** sólo después de 10 minutos sin utilizarlo.

El ajuste se mantiene aunque el aparato esté apagado.

Para reducir la iluminación
del visualizador

- Pulse el botón para activarlo.
- Vuélvalo a pulsar para cancelar.



Reproducción básica

CD MP3

- Pulse [POWER] para encender el aparato.
- Pulse [▲] para abrir la bandeja de disco y cargar un disco. Vuelva a pulsar [▲] para cerrar la bandeja.

La etiqueta tiene que estar hacia arriba



Bandeja de disco

- Pulse [CD ▶/II] para iniciar la reproducción.

- Ajuste el volumen.

Para	Acción
detener el disco	Pulse [CLEAR [■]].
interrumpir la reproducción	Pulse [CD ▶/II]. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
saltar pistas	Pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶].
buscar por pistas	Mantenga pulsado [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶] durante la reproducción o la pausa.
salir álbum	Pulse [ALBUM [◀, ▶]] en el modo de reproducción. Pulse [ALBUM [◀, ▶]] una vez y los botones numéricos en el modo de parada.

Función de modo de reproducción

CD MP3

- Pulse [CD ▶/II].
- Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado.

Modo	Para reproducir
1-TRACK 1TR	una pista seleccionada del disco. Pulse las teclas numéricas para seleccionar la pista.
1-ALBUM 1ALBUM [MP3]	un álbum seleccionado del disco. Pulse [ALBUM [◀, ▶]] para seleccionar el álbum.
RANDOM RND	un disco aleatoriamente.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND [MP3]	todas las pistas de un álbum seleccionado aleatoriamente. Pulse [ALBUM [◀, ▶]] para seleccionar el álbum.

Nota

- Durante la reproducción RANDOM o 1-ALBUM RANDOM, no puede saltar pistas que ya han sido reproducidas.
- El modo actual de reproducción se borra cuando abre la bandeja del disco.

CD

- Durante la reproducción RANDOM, podrá buscar hacia delante o hacia atrás dentro de la pista actual solamente.

Función de visualización

Esta función le permite visualizar la información de la pista actual.

Pulse [DISPLAY] repetidamente durante el modo de reproducción o de pausa.

CD

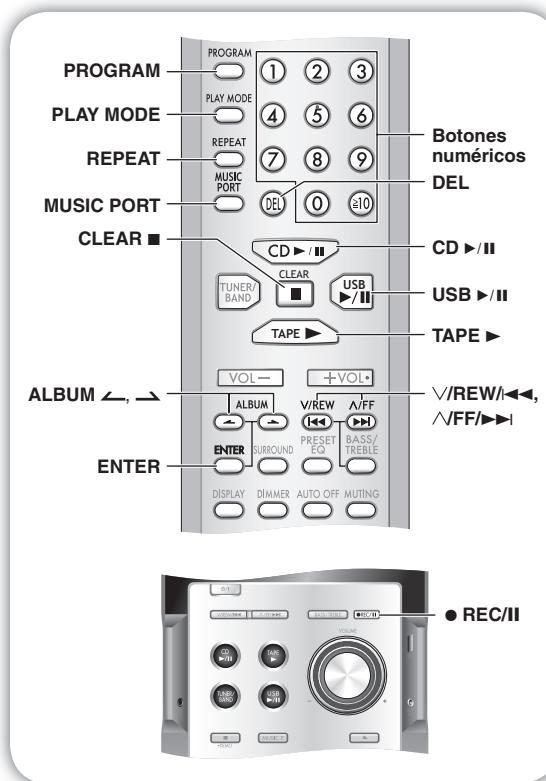
→ Tiempo de reproducción → Tiempo de reproducción transcurrido restante

MP3

→ Tiempo transcurrido → Nombre del álbum → Nombre de la pista
ID3 (Artista) ← ID3 (Pista) ← ID3 (Album) ←

Nota

- Número máximo de caracteres visualizables: aproximadamente 30
- Este aparato puede visualizar etiquetas ID3 (versión 1.0 y 1.1). Los datos de texto no compatibles no se pueden visualizar.
- ID3 es una etiqueta incluida en las pistas MP3 para proporcionar información acerca de las pistas.



Reproducción avanzada

Repetición de reproducción

Puede repetir una reproducción programada u otro modo de reproducción que haya seleccionado.

CD

Pulse [REPEAT] antes o durante la reproducción.
Se visualizarán "REPEAT ON" y "◎".

Para cancelar

Pulse otra vez [REPEAT].

Se visualizará "REPEAT OFF" y "◎" se cancelará.

Nota

- Este aparato puede reproducir archivos MP3 y CD-R/RW de audio del formato CD-DA que hayan sido finalizados.
- Algunos CD-R/RW tal vez no puedan ser reproducidos debido a la condición de la grabación.
- No utilice discos con forma irregular.
- No utilice discos con pegatinas que sobresalgan o con adhesivo que salga por debajo de las etiquetas o pegatinas.
- No adhiera otras etiquetas o pegatinas en el disco.
- No escriba nada en el disco.

CD

- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 99 pistas.
- Elija un CD con esta marca.



Reproducción programada

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

CD

- Pulse [CD ▶/II] y después [CLEAR [■]].**
- Pulse [PROGRAM].**
- Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**
Repita este paso para programar otras pistas.
- Pulse [CD ▶/II] para iniciar la reproducción.**

MP3

- Pulse [CD ▶/II] y después [CLEAR [■]].**
- Pulse [PROGRAM].**
- Pulse [ALBUM [◀, ▶] o [▼, ▲]] para seleccionar el álbum deseado.**
- Pulse [▲/FF/▶▶] una vez y después los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**
- Pulse [ENTER].**
Repita los pasos 3 a 5 para programar otras pistas.
- Pulse [CD ▶/II] para iniciar la reproducción.**

Para números de dos dígitos, pulse [≥ 10] una vez y luego los dos dígitos.

Para números de tres dígitos, pulse [≥ 10] dos veces y luego los tres dígitos.

Para	Acción
cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] en el modo de parada.
reproducir el programa otra vez	Pulse [PROGRAM] y después [CD ▶/II].
verificar el contenido del programa	Pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶] cuando aparezca "PGM" en el modo de parada. Para verificar mientras programa, pulse [PROGRAM] dos veces después de que aparezca "PGM", y pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶].
añadir al programa	CD Repita pasos 3 en el modo paro. MP3 Repita pasos 3 a 5 en el modo paro.
cancelar la última pista	Pulse [DEL] en el modo de parada.
cancelar todas las pistas	Pulse [CLEAR [■]] en el modo de parada. Se visualizará "CLR ALL". Pulse el botón antes de que pasen 5 segundos para cancelar todas las pistas.

Nota

- Si intenta programar más de 24 pistas, aparecerá "PGM FULL".
- La memoria del programa se borra cuando se abre la bandeja de disco.

CD

- Durante la reproducción programada, podrá buscar hacia delante o hacia atrás dentro de la pista actual solamente.

Utilizando DualDiscs

Las caras del "CD" de DualDiscs no cumplen el estándar CD-DA por lo que no es posible reproducirlo en esta unidad.

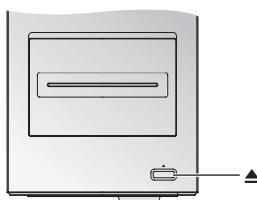
MP3

- Los archivos son tratados como pistas y las carpetas como álbumes.
- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los archivos deben tener la extensión ".MP3" o ".mp3".
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 nivel 1 ó 2 (excepto para los formatos extendidos).
- Para reproducir en cierto orden, prefije los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3 dígitos en el orden en que quiera reproducirlos.

Cintas de casete

Reproducción básica

1 Pulse [▲] en la parte superior del aparato.



2 Introduzca un casete.



3 Cierre la tapa con la mano.

4 Pulse [TAPE ▶] para iniciar la reproducción.

Para reproducir el otro lado de la cinta, dé la vuelta al casete.

Para	Acción
detener la reproducción	Pulse [CLEAR ■].
iniciar la reproducción con una pulsación	Pulse [TAPE ▶] cuando el aparato esté apagado y haya una cinta introducida.
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶] en el modo de parada.

Nota

- Las cintas de más de 100 minutos son finas y pueden romperse o atascarse en el mecanismo.
- Las cintas sin fin pueden quedar atrapadas en las partes móviles de la platina si no se utilizan correctamente.

TPS (Sensor de programas de la cinta)

Esta función le permite buscar el principio de una pista, hasta un máximo de 9.

Pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶] durante la reproducción.

De este modo la reproducción se reanuda desde la pista encontrada.

Nota

Esta función tal vez no funcione correctamente en los casos siguientes:

- Con partes sin grabar breves
- Cuando hay un ruido entre las pistas
- Con partes sin grabar dentro de las pistas

Grabación

Use cintas de posición normal.

Se pueden utilizar cintas de posición alta y de metal, pero el aparato no puede grabarlas ni borrarlas correctamente.

Preparación

Bobine la cinta guía hasta donde usted quiera iniciar la grabación.

1 Inserte la cinta que deseé utilizar para la grabación.

2 Seleccione la fuente que va a grabar.

- Grabación de la radio:**
Sintonice la emisora. (→ página 10)

- Grabación de disco/USB:**

① Disco

Inserte el disco que deseé grabar.
Pulse [CD ▶/II] y después [CLEAR ■].

USB

Conecte el dispositivo de almacenaje masivo USB.
(→ página 13)
Pulse [USB] y luego pulse [CLEAR] dos veces.

② Prepare el modo de grabación del disco deseado.

Para	Acción
grabar las pistas programadas	Programe las pistas que deseé. (→ página 8)
grabar pistas específicas	Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado. (→ página 7)

■ Grabación de puerto de música:

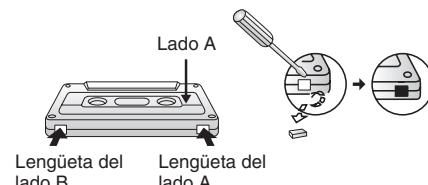
Conecte el equipo portátil de audio. (→ página 13)
Pulse [MUSIC PORT].
Reproducir el equipo portátil de audio.

3 Pulse [● REC/II] para empezar la grabación.

Para	Acción
detener la grabación	Pulse [CLEAR ■].
detener la grabación temporalmente	1) Pulse [● REC/II]. 2) Vuelva a pulsar para reanudar la grabación.
grabar en el otro lado de la cinta	Dé la vuelta al casete y pulse [● REC/II].
borrar un sonido grabado	1) Inserte la cinta que desea utilizar para la grabación. 2) Pulse [TAPE ▶] y después [CLEAR ■]. 3) Pulse [● REC/II].

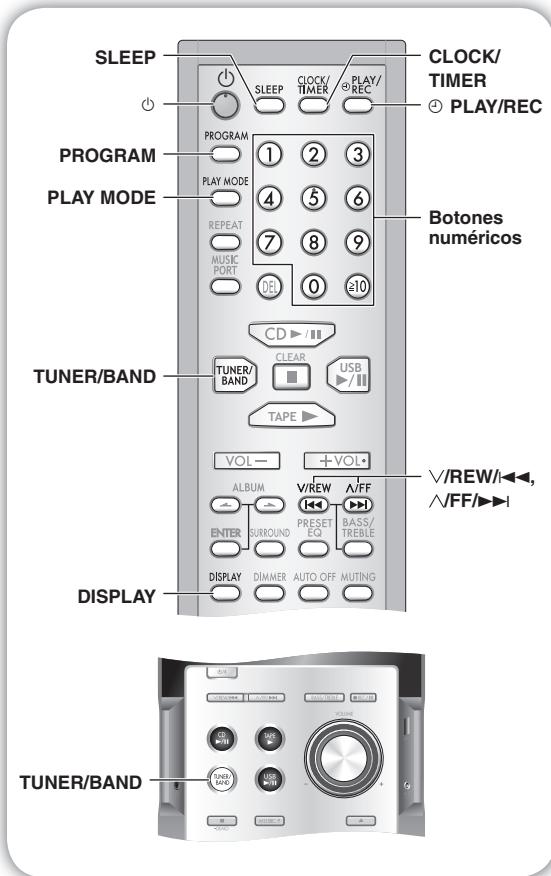
Protección contra borrado

La ilustración muestra cómo retirar las lengüetas para evitar el borrado por regrabación. Para volver a grabar en la cinta, tape el agujero como se muestra.



**Para volver a grabar
Cinta de posición normal**





Sintonización manual

- Pulse [TUNER/BAND] para seleccionar "FM" o "AM".
- Pulse [PLAY MODE] para seleccionar "MANUAL".
- Pulse [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] o [\wedge /FF/ \blacktriangleright] para seleccionar la frecuencia de la emisora requerida.



Cuando se esté recibiendo una emisión en estéreo FM se visualizará "ST".

Para sintonizar automáticamente

Pulse [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] o [\wedge /FF/ \blacktriangleright] un momento hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente. El aparato empezará la sintonización automática y se parará cuando encuentre una emisora.

- La sintonización automática tal vez no funcione cuando la interferencia sea excesiva.
- Para cancelar la sintonización automática, pulse una vez más [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] o [\wedge /FF/ \blacktriangleright].

Para mejorar la calidad del sonido de FM

Mantenga pulsado [PLAY MODE] para visualizar "MONO".

Para cancelar

Mantenga pulsado [PLAY MODE] otra vez hasta que "MONO" desaparezca.

- MONO también se cancelará si se cambia la frecuencia.
- Deje "MONO" apagado para la escucha normal.

Emisiones RDS

Le permitirá visualizar el nombre de una emisora o un tipo de programa.

Pulse [DISPLAY] para visualizar:

→ Nombre de la emisora (PS) → Tipo de programa (PTY) →

Visualización de frecuencia ←

Las visualizaciones RDS tal vez no se encuentren disponibles si la recepción no es adecuada.

Visualización de tipos de programas

NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R.M *	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

* M.O.R.M = "Middle of the road music" (Música para todos los públicos)

Grabación de emisoras en memoria

Se pueden presintonizar un máximo de 20 emisoras en la banda FM y 15 en la banda AM.

Preparación

Pulse [TUNER/BAND] para seleccionar "FM" o "AM".

Presintonización automática

Mantenga pulsado [PROGRAM] para iniciar la presintonización.

Presintonización manual

- Pulse [PLAY MODE] para seleccionar "MANUAL".
- Pulse [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] o [\wedge /FF/ \blacktriangleright] para sintonizar la frecuencia de la emisora deseada.
- Pulse [PROGRAM].
- Pulse los botones numéricos para seleccionar un canal.
La emisora que ocupa un canal se borrará si se presintoniza otra emisora en ese canal.
- Repita los pasos 2 a 4 para presintonizar más emisoras.

Selección de una emisora presintonizada

Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal. Para canales de dos dígitos, pulse [≥ 10], y a continuación los dos dígitos.

O

- Pulse [PLAY MODE] para seleccionar "PRESET".
- Pulse [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] o [\wedge /FF/ \blacktriangleright] para seleccionar el canal.

Ajuste de asignación de AM

Aparato principal solamente

Este sistema también puede recibir emisiones de AM asignadas en pasos de 10 kHz.

Para cambiar el paso de 9 kHz a 10 kHz

- Mantenga pulsado [TUNER/BAND].
Después de transcurrir unos pocos segundos, la visualización cambia a una visualización parpadeante de la frecuencia mínima actual.
- Continúe pulsando [TUNER/BAND].
 - Suelte el botón cuando cambie la frecuencia mínima. Para volver al paso original, repita los pasos de arriba.
 - Después de cambiar el ajuste, las frecuencias que usted preajustó previamente en la memoria se cancelarán.

Temporizador

Puesta en hora

Éste es un reloj de sistema de 24 horas.

- Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK".

Cada vez que pulse el botón:

CLOCK → Ⓛ PLAY → Ⓛ REC
Visulización original ←



- Entre 5 segundos, pulse [∨/REW/◀◀] o [∧/FF/▶▶] para ajustar la hora.



- Vuelva a pulsar [CLOCK/TIMER] para confirmar.



Visualización del reloj

Pulse [CLOCK/TIMER] para visualizar el reloj durante unos segundos.

Nota

El reloj puede atrasarse o adelantarse a lo largo del tiempo. Si fuera necesario, puede volver a ajustarlo.

Utilización del temporizador para dormir

Esta función le permite apagar el aparato automáticamente después de la hora fijada.

- Pulse [SLEEP] repetidamente para seleccionar la hora deseada.

→ 30MIN → 60MIN → 90MIN
OFF ← 120MIN ←



Indicador del temporizador de dormir

Para cancelar

Pulse [SLEEP] para seleccionar "OFF".

Modificación del tiempo restante

Vuelva a pulsar [SLEEP] para mostrar la hora y luego pulse [SLEEP] para seleccionar el tiempo deseado.

Nota

- El temporizador para reproducción y para dormir o el temporizador para grabación y para dormir pueden usarse al mismo tiempo.
- El temporizador para dormir siempre tiene prioridad. Asegúrese de no superponer los ajustes de temporizador.

Utilización del temporizador de reproducción/grabación

Puede ajustar el temporizador para que se encienda a una hora determinada para despertarle (temporizador de reproducción) o para grabar la radio o fuente de puerto de música (temporizador de grabación).

Preparación

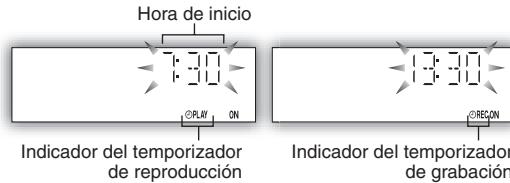
Encienda el aparato y ponga en hora el reloj.

Temporizador	Acción
Temporizador de reproducción	Prepare la fuente musical que desee escuchar: cinta, disco, radio, USB o fuente de puerto de música y ajuste el volumen.
Temporizador de grabación	Compruebe las lengüetas de prevención de borrado del casete (página 9), inserte la cinta (página 9) y sintonice la emisora de radio (página 10) o seleccione la fuente del puerto de música (página 13).

- Pulse [CLOCK/TIMER] repetidamente para seleccionar el temporizador deseado.

CLOCK → Ⓛ PLAY → Ⓛ REC
Visulización original ←

- Entre 5 segundos, pulse [∨/REW/◀◀] o [∧/FF/▶▶] para ajustar la hora de inicio.



Hora de inicio

Indicador del temporizador de reproducción

Indicador del temporizador de grabación

- Pulse [CLOCK/TIMER] para confirmar.

- Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la hora de finalización.



Hora de finalización

Indicador del temporizador de reproducción

Indicador del temporizador de grabación

Para activar el temporizador

- Pulse ⓁPLAY/REC para encender el temporizador deseado.

→ Ⓛ PLAY → Ⓛ REC → sin visualización (apagado) ←

- Pulse Ⓛ para apagar el aparato.

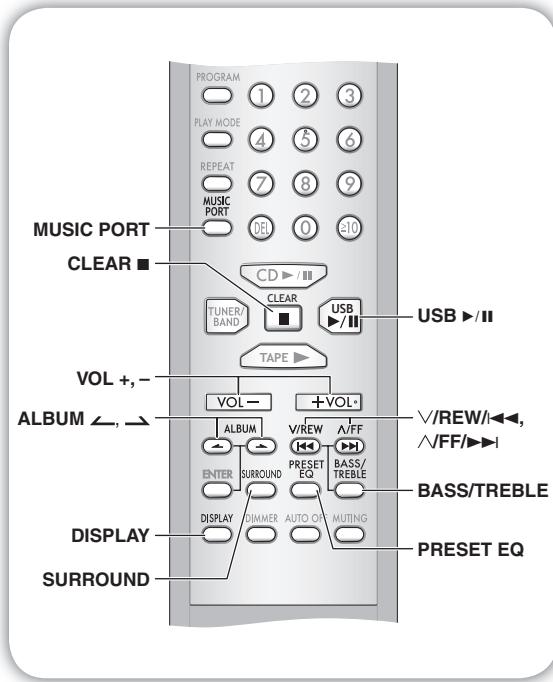
El aparato debe estar apagado para que funcionen los temporizadores.

Para	Acción
cambiar los ajustes	Repita los pasos 1 a 4 y 6.
cambiar la fuente o el volumen	1) Pulse ⓁPLAY/REC para eliminar el indicador del temporizador del visualizador. 2) Cambie la fuente o el volumen. 3) Realice los pasos 5 y 6.
verificar los ajustes (cuando el aparato está encendido o en modo de espera)	Pulse [CLOCK/TIMER] repetidamente para seleccionar ⓁPLAY o ⓁREC.
cancelar	Pulse ⓁPLAY/REC para eliminar los indicadores del temporizador del visualizador.

Nota

- El temporizador de reproducción no puede utilizarse en combinación con el temporizador de grabación.
- El temporizador de reproducción se pondrá en marcha a la hora programada y el volumen aumentará gradualmente hasta el nivel seleccionado.
- El programador de grabación se activará 30 segundos antes del tiempo seleccionado con el volumen silenciado.
- Si el temporizador está activo, se encenderá todos los días a la hora fijada.
- El aparato debe estar en modo de espera para que el temporizador funcione.
- Si apaga el aparato y lo vuelve a encender mientras está funcionando un temporizador, no se activará el ajuste de tiempo de terminación.
- Si se selecciona el puerto música (MUSIC PORT) como fuente cuando el temporizador avance, el sistema se enciende y utilice el puerto de música (MUSIC PORT) como fuente. Si desea reproducir o grabar desde el equipo reproductor portátil de audio, sólo ha de activar el modo reproducir del equipo reproductor y aumentar el volumen. (Ver el manual de instrucciones del reproductor portátil de audio.)

Ajuste del sonido



Sonido envolvente (SURROUND)

Le permite añadir amplitud y profundidad naturales al sonido estéreo.

Para activar
Pulse [SURROUND] para mostrar el indicador
“”.

Para cancelar
Pulse [SURROUND] para borrar el indicador
“                                                                                                                                                                                                                                                            

Nota

- El sonido envolvente se percibe menos cuando se escucha mediante auriculares.
- Si aumentan las interferencias con la recepción estéreo de FM, cancele el efecto de sonido envolvente.

Selección de efectos de sonido

Puede modificar el efecto de sonido seleccionando Preset EQ o ajustando el efecto de los graves o los agudos.

Preset EQ

Pulse [PRESET EQ] repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF

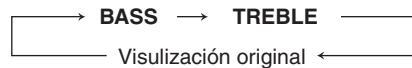


Ajuste	Efecto
HEAVY	Añade potencia al rock
CLEAR	Aporta nitidez a las frecuencias superiores
SOFT	Para música de fondo
VOCAL	Añade brillo a las voces
EQ-OFF	Sin efecto

Graves o agudos

Le permite disfrutar de un tono de sonido superior.

1 Pulse [BASS/TREBLE] repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.



Ajuste	Efecto
BASS	Para un tono de sonido más bajo
TREBLE	Para un tono de sonido más alto

2 Pulse [\wedge /REW/ $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$] o [\wedge /FF/ $\blacktriangleright\blacktriangleright$] para ajustar el nivel.

Nota

El nivel del tono se puede cambiar dentro de un margen de -4 y +4.

Equipo externo

Conejar y reproducir un dispositivo de almacenaje masivo USB

MP3

La conectividad USB le permite conectar y reproducir pistas o archivos de dispositivos de tipo de almacenamiento masivo USB. Typically, USB memory devices. (transferencia solo en masa)

Preparación

Antes de conectar cualquier dispositivo de almacenaje masivo USB a la unidad, asegúrese que los datos almacenados tengan copia de seguridad.

Se recomienda no utilizar un alargador USB. El dispositivo USB no es reconocido por esta unidad.



Dispositivo USB permitido
(no suministrada)
Se recomienda no utilizar
un alargador USB. El
dispositivo conectado a
través del cable no será
reconocido por esta unidad.

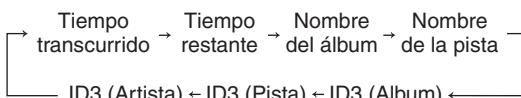
1 Reduzca el volumen y coneja el dispositivo de almacenaje masivo USB.

2 Pulse [USB ▶/II] para iniciar la reproducción.

Para	Acción
interrumpir la reproducción	Pulse [USB ▶/II]. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
parar la reproducción	Pulse [CLEAR ■]. Se visualiza "RESUME". La posición se memorizará. Pulse [USB ▶/II] para continuar. Pulse [CLEAR ■] de nuevo para descartar la posición.
saltar pistas	Pulse [▼/REW/◀◀] o [▲/FF/▶▶].
saltar álbum	Pulse [ALBUM ▲ o ▼] en el modo de reproducción. Pulse [ALBUM ▲ o ▼] una vez y los botones numéricos en el modo de parada.

Función de visualización

Pulse [DISPLAY] repetidamente durante el modo de reproducción o de pausa.



Para otras funciones existentes, son parecidas a las descritas en "Discos" (→ página 7 y 8).

Dispositivo compatible

Dispositivos que se incluyen dentro del grupo de almacenajes masivos USB:

- Dispositivos USB que soportan sólo transferencia en masa.
- Dispositivos USB que soportan velocidad total USB 2.0.

Formatos admitidos

Los archivos han de tener la extensión ".mp3" o ".MP3".

Nota

- CBI (en inglés, Control/Bulk/Interrupt) no es admitido.
- Un dispositivo que utilice el sistema de archivos NTFS no es admitido [Sólo los archivos de sistema FAT 16/32 (Cuadro de asignación de archivo 16/32) son admitidos].
- Dependiendo del tamaño del sector, algunos archivos no funcionarán.
- Esta unidad puede acceder hasta 255 álbumes (incluido carpetas vacías) y 2500 pistas.
- El número máximo de pistas de una carpeta es de 999.
- Sólo una tarjeta de memoria será seleccionada cuando coneje un lector de tarjeta USB de puertos múltiples. Generalmente la primera tarjeta de memoria insertada.
- Desconecte el lector de tarjetas USB de la unidad cuando quite la tarjeta de memoria. No hacerlo puede provocar que funcione mal el dispositivo.
- Cuando coneja su reproductor de audio digital al conector USB, se carga todo el rato excepto en modo en espera o durante la grabación de cinta.

Conejando y reproduciendo un equipo portátil de audio

Esta característica le permite disfrutar de la música desde un equipo portátil de audio.



Desconecte la función ecualizador (si existe) del equipo de audio portátil antes de introducir el conector del puerto de música (MUSIC PORT). De lo contrario, el sonido del altavoz saldrá distorsionado.

1 Coneje el cable de audio en el MUSIC PORT y pulse [MUSIC PORT].

2 Reproducir el equipo portátil de audio. (Ver el manual de instrucciones del reproductor portátil de audio.)

Nota

Todos los componentes periféricos y sus cables se venden separadamente.

Cambiando el código del mando a distancia

Cambie el código si se da cuenta que el mando a distancia controla sin querer otro equipo.

Cambie el código de la unidad principal

Mantenga pulsado [MUSIC PORT] en la unidad principal y a continuación mantenga pulsado [2] (o [1]) en el mando a distancia.

Se mostrará "REMOTE 2".

Cambie el código del mando a distancia

Mantenga pulsado [ENTER] y [2] (o [1]) en el mando a distancia durante por lo menos 2 segundos.

Si el mando a distancia y unidad principal utilizan códigos diferentes, aparecerá un mensaje en la pantalla mostrando el código actual de la unidad principal. Siga el paso superior para cambiar el código del mando a distancia correspondiente.

Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones de la tabla siguiente. Si no puede solucionar el problema como se describe a continuación, o si se produce algo que no se indica en la tabla, consulte el directorio adjunto para localizar el Centro de Servicio Autorizado más conveniente o póngase en contacto con su concesionario.

Problemas comunes

No hay sonido.	Suba el volumen. Los cables de los altavoces quizás no estén conectados correctamente. Apague el aparato, compruebe y corrija las conexiones y encienda el aparato (➔ página 4).
Sonido malo, invertido o sólo sale de un altavoz.	Compruebe las conexiones de los altavoces (➔ página 4).
Se oye ruido de zumbido durante la reproducción.	Cerca de los cables se encuentra un cable de alimentación de CA o luces fluorescentes. Mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables de este aparato. Si es posible en su zona, dé la vuelta al enchufe del alimentación de CA o conector para invertir la polaridad del cable.
Se visualiza "ERROR".	Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo.
"- -:-" aparece en el visualizador.	Conectó el cable de alimentación de CA por primera vez o se produjo un fallo recientemente en la alimentación. Ponga la hora (➔ página 11).
Se visualiza "F76".	Compruebe y corrija la conexión de los cables de los altavoces (➔ página 4). Si esto no resuelve el problema, habrá un problema con la fuente de alimentación. Consulte a su concesionario.

Escucha de la radio

Se oye ruido. El indicador de estéreo parpadea o no se enciende. El sonido está distorsionado.	Utilice una antena exterior (➔ página 5).
Se oye un ruido de batido.	Apague el televisor o sepárelo del aparato.
Se oye un leve zumbido durante las emisiones en AM.	Separé la antena de otros cables y conductores.
No se puede recibir claramente una emisora de AM.	El paso de frecuencias está fijado en 10 kHz. Cambie el paso de frecuencias a 9 kHz (➔ página 10).

Cuando haya un televisor cerca

La imagen del televisor desaparece o aparecen franjas en la pantalla.	La ubicación y orientación de la antena no son correctas. Si está utilizando una antena interior, cambie a una antena exterior (➔ página 5). El cable de antena de TV está demasiado cerca del aparato. Separe el cable de antena del televisor del aparato.
---	--

Utilización de la platina de casete

No se puede grabar.	Si se han quitado las lengüetas para impedir el borrado, cubra los orificios con cinta adhesiva (➔ página 9).
---------------------	---

Reproducción de discos

La visualización es errónea o no empieza la reproducción.	El disco está al revés (➔ página 7). Limpie el disco. Sustituya el disco si está rayado, deformado o no es un disco convencional. Puede haberse formado condensación en el interior del aparato debido a un cambio repentino de temperatura. Espera una hora aproximadamente hasta que desaparezca la condensación e inténtelo de nuevo.
---	--

El mando a distancia

El mando a distancia no funciona.	Compruebe las pilas e insértelas correctamente (➔ página 5). Sustituya las pilas si están agotadas.
-----------------------------------	---

USB

No hay respuesta cuando se pulsa el botón [● REC/II].	Desconecte el dispositivo USB y vuélvalo a conectar, apague la unidad y vuélvala a conectar.
La unidad de USB o sus contenidos no pueden leerse.	El formato de unidad USB o sus contenidos no es/son compatibles con el sistema (➔ página 13). La función de almacenaje USB de este producto puede no funcionar con algunos dispositivos USB. Los dispositivos USB con una capacidad de almacenaje de más de 8 gigabytes puede no funcionar en algunas ocasiones.
Bajo rendimiento de la unidad flash USB.	La lectura de archivos de gran tamaño o unidad flash USB de mucha memoria tarda mucho.
"USB OVER CURRENT ERROR"	La clasificación del dispositivo de almacenamiento masivo USB sobrepasa los 500mA. Desconecte el dispositivo USB. Apague la unidad y vuélvala a encender.
"NO PLAY"	Compruebe el contenido. Sólo se pueden reproducir archivos en formato MP3.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia RMS de salida con ambos canales simultáneamente
Distorsión armónica total de 10 %, 20 W por canal (4 Ω)

Impedancia de entrada PUERTO DE MÚSICA 250 mV 12 kΩ

Impedancia de salida AURICULAR 16 a 32 Ω

Toma de auriculares Terminal Estéreo, 3,5 mm

Jack de entrada al puerto de música Terminal Estéreo, 3,5 mm

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM

Gama de frecuencias 87,50 a 108,00 MHz (en pasos de 50 kHz)

Sensibilidad 0,10 μV (IHF)
Relación señal a ruido de 30 dB 1,20 μV

Terminal(es) de antena 75 Ω (desequilibrada)

Emisoras presintonizadas 20 emisoras de FM
15 emisoras de AM

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE AM

Gama de frecuencias 522 a 1629 kHz (en pasos de 9 kHz)
520 a 1630 kHz (en pasos de 10 kHz)

Sensibilidad Relación señal a ruido de 20 dB (en 999 kHz) 1000 μV/m

SECCIÓN DE LA PLATINA DE CASETE

Sistema de pistas 4 pistas, 2 canales

Cabezas Grabación/Reproducción Cabeza de permalloy sólida

Borrado Cabeza de ferrita de doble entrehierro

Motor Servomotor de DC

Sistema de grabación Polarización de CA, 100 kHz

Sistema de borrado Borrado de CA, 100 kHz

Velocidad de cinta 4,8 cm/s

Respuesta de frecuencia total (+3, -6 dB) en DECK OUT

Normal 35 Hz a 14 kHz

Relación señal a ruido 50 dB (A ponderada)

Fluctuación y trémolo 0,08 % (valor eficaz ponderado)

Tiempo de avance rápido y rebobinado 120 s aproximadamente con cinta de casete C-60

SECCIÓN DE DISCOS COMPACTOS

Discos reproducidos [8cm ó 12cm]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, disco formateado con MP3)
(3) MP3

Frecuencia de muestreo

CD 44,1 kHz
MP3 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Tasa de transferencia

MP3 32 kbps a 384 kbps

Descodificación

Lineal de 16/20/24 bits

Pickup

Longitud de onda 785 nm

Fuente de rayo láser Láser de semiconductor

Potencia de laser CLASE 1

Salida de audio (Disco)

Número de canales 2 canales

Frecuencia de respuestas

20 Hz a 20 kHz (+1, -2 dB)

Fluctuación y trémolo

Por debajo del límite medible

Filtro digital

8 fs

Convertidor D/A

MASH (1 bit DAC)

SECCIÓN USB

Dispositivos de Almacenaje USB

Reproductibles
(1) HDD
(2) Reproductor de audio digital/
Reproductor de MP3 USB
(3) Unidades USB miniatura

Formato de archivo de audio admitidos

MP3

Puerto de memoria USB

Corriente máxima 500 mA

Tasa de transferencia

MP3 32 kbps a 320 kbps

Salida de audio (MP3)

Número de canales 2 canales

Frecuencia de respuestas (MP3)

20 Hz a 20 kHz

SECCIÓN DE ALTAZOES

Tipo Sistema de 2 altavoces de 2 vía

Altavoces

ALTAZO DE GRAVES

Tipo cónico de 10 cm 4 Ω

ALTAZO PARA AGUDOS

Tipo cónico de 6 cm 4 Ω

Impedancia 4 Ω

Potencia de entrada (IEC) 20 W (MAX)

Nivel de presión acústica de salida 76,56 dB/W (1,0 m)

Frecuencia de cruce 4,3 kHz

Gama de frecuencias 43 Hz a 42 kHz (-16 dB)

52 Hz a 22 kHz (-10 dB)

Dimensiones (An x Al x Prf) 138 mm x 227 mm x 141 mm

Peso 1,4 kg

GENERALIDADES

Alimentación 230 V CA, 50 Hz

Consumo 63 W

Dimensiones (An x Al x Prf) 164 mm x 227 mm x 314 mm

Peso 3,4 kg

Gama de temperaturas de funcionamiento +5 a +35°C

Gama de humedades de funcionamiento 5 a 90 % humedad relativa (sin condensación)

Consumo en el modo de espera 0,6 W (aprox.)

Nota

1. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Los pesos y las dimensiones son aproximadas.

2. La distorsión armónica total se mide con un analizador de espectro digital.

Mantenimiento

Si las superficies están sucias

Utilice un paño suave y seco para limpiar este aparato.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura ni bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones, suministradas con él.

Para obtener un sonido más claro

Limpie con regularidad las cabezas para asegurar una buena calidad de reproducción y grabación.

Utilice una cinta de limpieza (no suministrada).

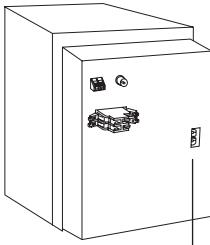
Drogi Kliencie

Dziękujemy Ci za zakupienie tego produktu.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia i bezpieczną obsługę, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następującego zestawu.

Zestaw	SC-PM45
Urządzenie główne	SA-PM45
Zestawy głośnikowe	SB-PM45



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

CAUTION CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1+A2/Class 1M
WARNING KLASA 1M OSYNLIG LASERSTRÄLLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIKTIG USYNLIG LASERSTRÄLLNING KLASSE 1M, NÄR LÄGET ER ÅBENT.
VARO AVATTAESSA OLET ALTIINA LUOKAN 1M NÄYÄMÄNTÖÄ LASERSÄTEILYÄ.
ATTENTION RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN
OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
RQLV50035

Wewnątrz
urządzenia

To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

Gniazdo zasilania powinno znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

Wtyczka przewodu zasilania podłączona do gniazdka powinna być łatwo dostępna.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYWANIA W KLIMACIE UMIARKOWANYM.

OSTRZEŻENIE:

ABY OGRANICZYĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA,

- NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU, WILGOCI, KAPANIE LUB ZACHŁAPANIE; PONADTO NA URZĄDZENIU NIE NALEŻY USTAWIAĆ ŻADNYCH NACZYŃ ZAWIERAJĄCYCH PŁYNY, TAKICH JAK WAZONY.
- NALEŻY STOSOWAĆ TYLKO ZALECANE AKCESORIA.
- NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO); WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO WYMIANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ W AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM.

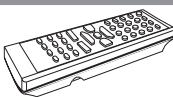
Spis treści

Dostarczone wyposażenie	3
Środki ostrożności	3
Umieszczanie głośników	3
Czynności wstępne	4
Opis elementów sterowania	6
Płyty	7
Kasety magnetofonowe	9
Radio FM/AM	10
Timer	11
Regulacja dźwięku	12
Urządzenie zewnętrzne	13
Rozwiązywanie problemów	14
Dane techniczne	15
Konserwacja	15

Dostarczone wyposażenie

Zidentyfikuj poszczególne jego elementy wyposażenia standardowego.

1 x Pilot zdalnego sterowania



(N2QAYB000078)

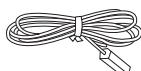
1 x Przewód sieciowy



1 x Antena pętlowa AM



1 x Antena wewnętrzna FM



2 x Baterie do pilota zdalnego sterowania



Środki ostrożności

Ustawienie urządzenia

Ustaw urządzenie na równej powierzchni, z dala od bezpośredniego oświetlenia słonecznego, wysokiej temperatury, dużej wilgotni i nadmiernych振动. Takie warunki mogą doprowadzić do uszkodzenia obudowy i innych części i przez to skrócić czas prawidłowego działania urządzenia.

Aby uniknąć zniekształcenia i innych niekorzystnych efektów akustycznych, ustawiaj urządzenie w odległości przynajmniej 15 cm od ścian.

Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.

Napięcie

Nie używaj jako źródła zasilania wysokiego napięcia. Może to przeciążyć urządzenie i spowodować pożar.

Nie używaj jako źródła zasilania prądu stałego. Starannie upewnij się, jakie parametry ma napięcie sieciowe, zwłaszcza na stacjach lub w innym miejscu, gdzie bywa stosowana sieć prądu stałego.

Obchodzenie się z przewodem sieciowym

Przewód sieciowy musi być dokładnie podłączony i nie może być uszkodzony. Złe kontaktowanie i uszkodzenie przewodu sieciowego może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem. Nie rozciągaj, zginal i nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na przewodzie.

Przy wylaczaniu przewodu z sieci ciągnij za wtyczkę. Ciagnięcie za przewód sieciowy może doprowadzić do porażenia prądem.

Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Może to doprowadzić do porażenia prądem.

Ciała obce

Nie dopuszczaj do tego, aby metalowe przedmioty przypadkowo wpadły do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.

Nie dopuszczaj do dostania się płynów do wnętrza. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wyłącz urządzenie z sieci i skontaktuj się z punktem sprzedaży.

Unikaj rozpylania środków owadobójczych w aerosolu w pobliżu urządzenia. Zawierają one łatwopalne gazy, które mogą się zapalić jeżeli dostaną się do wnętrza.

Serwis

Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli dźwięk jest przerywany, wskaźniki nie świecą, pojawia się dym lub inny problem nie opisany w tej instrukcji, wyłącz urządzenie z sieci i skontaktuj się z punktem sprzedaży lub z autoryzowanym punktem serwisowym. Może dojść do porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, jeśli urządzenie będzie naprawiane, rozerwane lub przerabiane przez niewykwalifikowane osoby.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłącz je z sieci, co wydłuży jego czas poprawnej pracy.

- Jeżeli widzisz następujące oznaczenie -

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udziela dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Umieszczanie głośników



Ustać głośniki tak, żeby głośnik wysokotonowy znajdował się po zewnętrznej stronie.

Proszę używać tylko głośników znajdujących się w wyposażeniu.

Używanie niniejszego urządzenia głównego i głośników razem daje najlepszą jakość dźwięku. Użycie innych głośników może spowodować uszkodzenie urządzenia i pogorszenie jakości dźwięku.

Uwaga

- Ustań głośniki co najmniej 10 mm od urządzenia, aby zapewnić dobrą wentylację.
- Niniejsze głośniki nie mają ekranu magnetycznego. Nie należy umieszczać ich w pobliżu odbiorników telewizyjnych, komputerów osobistych lub innych urządzeń podatnych na zakłócenia magnetyczne.
- Aby uniknąć uszkodzenia głośników, proszę nie dotykać stożków głośnikowych, gdy siatki są zdjęte.

Ostrzeżenie

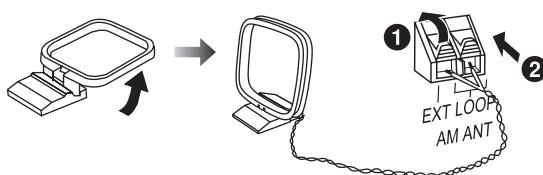
- Używaj niniejszych zestawów głośników z urządzeniem, do którego są przeznaczone. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może uszkodzić wzmacniacze i zestaw głośników, a także może spowodować pożar. Jeśli nastąpi uszkodzenie urządzenia lub nagła zmiana jakości pracy, skonsultuj się z wykwalifikowaną osobą z punktu usługowego.
- Nie mocuj głośników ani na ścianach ani na suficie.

Krok 1 - Połączenia

Podłącz przewód zasilania do domowego gniazdka sieciowego dopiero po wykonaniu wszystkich pozostałych połączeń.

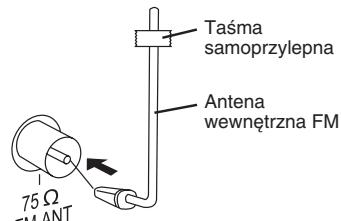
1 Podłącz antenę pętlową AM.

Antena pętlowa AM

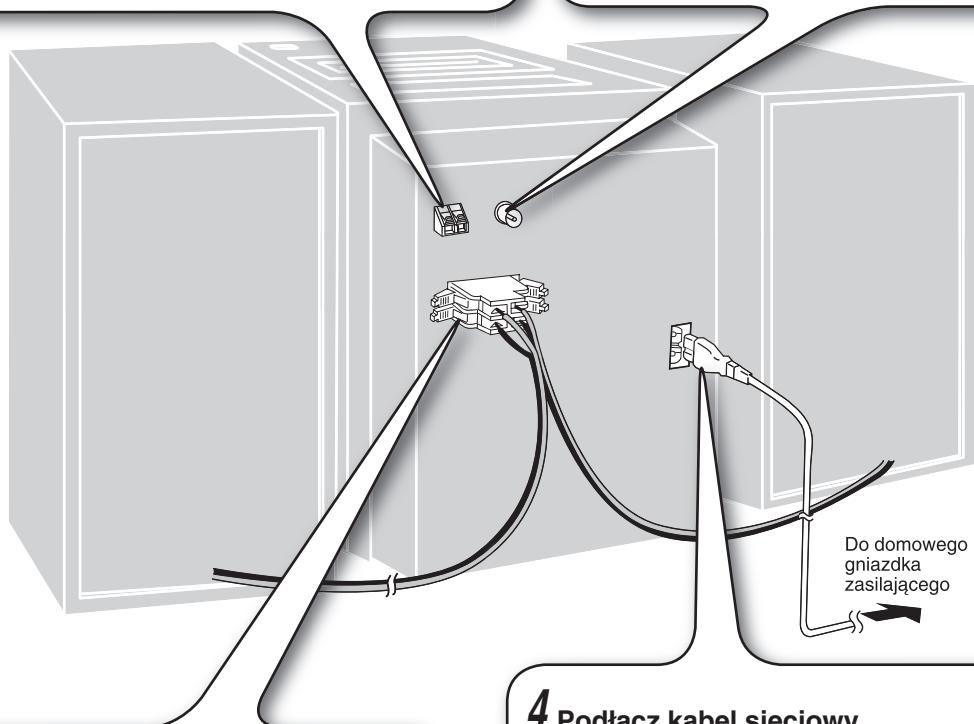


Ustaw antenę na jej podstawce. Nie zbliżaj przewodu antenowego do innych przewodów.

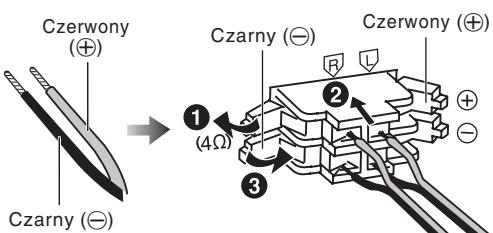
2 Podłącz antenę wewnętrzną FM.



Przymocuj antennę do ściany lub słupa w pozycji, w której sygnały radiowe są odbierane z jak najmniejszą ilością zakłóceń.



3 Podłącz kable głośników.

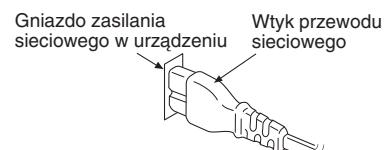


Nieprawidłowe podłączenie może uszkodzić urządzenie.

4 Podłącz kabel sieciowy.

Załączony przewód zasilania może być używany tylko z tym urządzeniem. Nie wolno używać go z innymi urządzeniami.

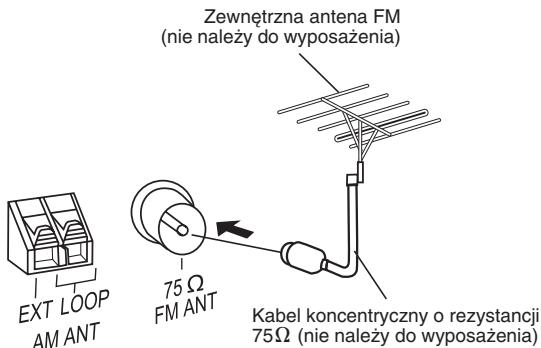
Podłączanie przewodu sieciowego



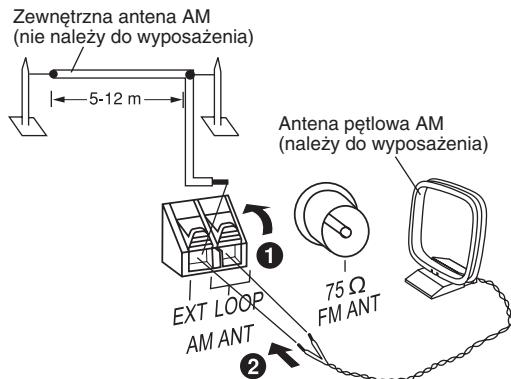
Nawet gdy przewód jest włożony dokładnie, w zależności od typu gniazda, czołowa część złącza może wystawać tak, jak pokazano na rysunku. Nie powoduje to komplikacji w korzystaniu z urządzenia.

Podłączanie dodatkowej anteny

Zewnętrzna antena FM

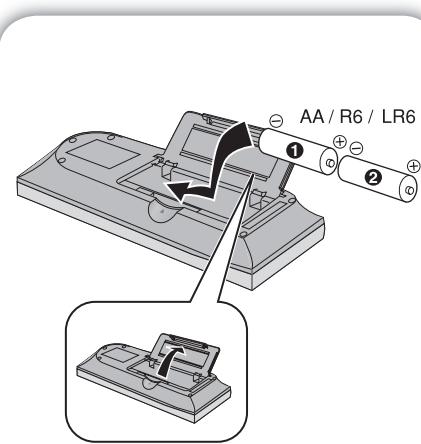


Zewnętrzna antena AM



- Nigdy nie używaj anteny zewnętrznej podczas burzy z piorunami.
- W celu uzyskania lepszej jakości odbieranego dźwięku zalecane jest użycie anteny zewnętrznej FM. Proszę skontaktować się ze sprzedawcą w sprawie montażu.
- Odlacz antenę wewnętrzną FM, jeśli zamontowana jest zewnętrzna antena FM.
- Podłącz antenę zewnętrzną bez odłączania pętlowej anteny AM. Ułóż poziomo 5 do 12 metrów przewodu w winylowej izolacji wzdłuż okna lub w innym dogodnym miejscu.

Krok 2 - Wkładanie baterii do pilota



■ Baterie

- Należy włożyć baterie tak, aby ich symbole biegunów (+ i -) pasowały do oznaczeń wewnętrz pilota.
- Baterie należy wyjąć z pilota, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas. Przechowywać je w chłodnym, zaciemnionym miejscu.
- Nie należy używać typu baterii nadających się do ponownego ładowania.
- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami w pilocie może spowodować wyciek elektrolitu, co może być przyczyną pożaru.

Nie należy:

- łączyć baterii wyładowanych z nowymi;
- używać różnych typów baterii w tym samym czasie;
- nadmierne nagrzewać lub wystawiać na działanie otwartego płomienia;
- rozbierać lub doprowadzać do zwarcia;
- próbować doładowywania baterii alkalicznych lub magnezowych;
- używać baterii, z których została zdjęta warstwa ochronna.

■ Użtykowanie

Skierować pilota bezpośrednio w stronę czujnika urządzenia (unikać przeszkód) z maksymalnej odległości 7 metrów.

Położenie czujnika sterującego pilota — patrz strona 6.

Krok 3 - Funkcja DEMO



Po pierwszym włączeniu urządzenia do sieci na wyświetlaczu może pojawić się prezentacja jego funkcji. Jeśli funkcja demo jest wyłączona, prezentację można włączyć, wybierając funkcję „DEMO ON”.

Naciśnij i przytrzymaj [■, -DEMO].

Wyświetlacz zmieni się za każdym razem, gdy zostanie wciśnięty i przytrzymany ten przycisk.

→ DEMO OFF → DEMO ON
(wyłączone) (włączone)

Jeżeli urządzenie znajduje się w stanie czuwania, należy wybrać funkcję „DEMO OFF” w celu zmniejszenia poboru energii.

Opis elementów sterowania

Urządzenie główne

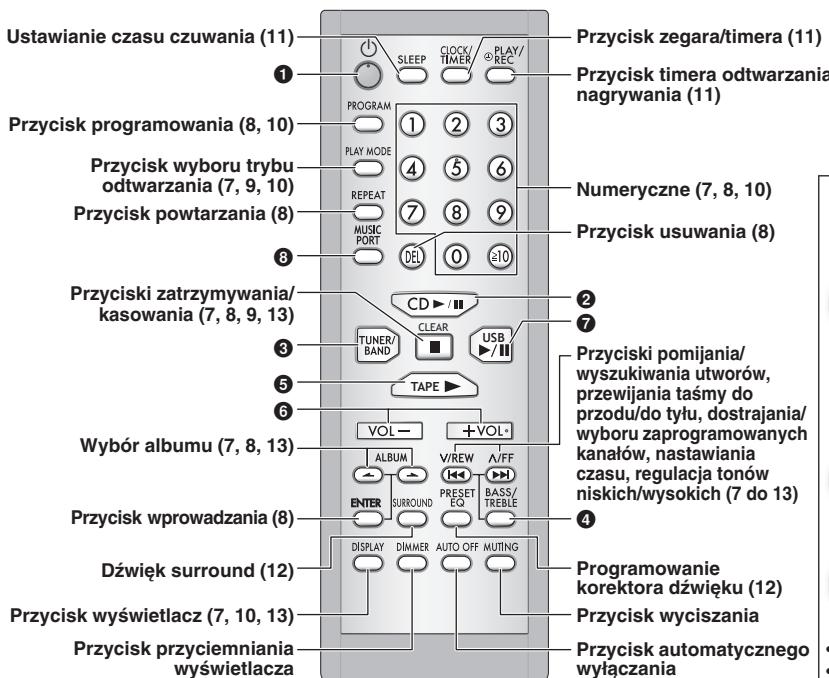
Szczegółowy opis znajduje się na stronie podanej w nawiasie.

Góra urządzenia



Pilot

Przyciski takie jak ① działają dokładnie tak samo jak przyciski w urządzeniu głównym.



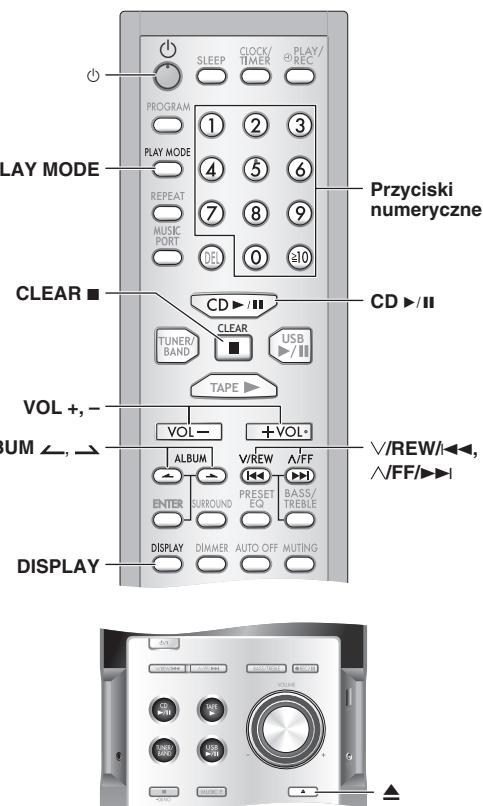
Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie urządzenia działającego w trybie dysku, magnetofonu lub USB, jeśli nie było używane przez 10 minut.

To ustawienie jest zapamiętywane nawet po wyłączeniu urządzenia.

Służy do przyśiemniania wyświetlacza.

Służy do wyciszenia dźwięku.

- Naciśnij przycisk, aby włączyć.
- Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.



Podstawy odtwarzania

CD **MP3**

- Naciśnij [**⊕**], aby włączyć urządzenie.
- W celu włożenia płyty CD do szuflady, naciśnij [**▲**] i włożyć płytę. Naciśnij ponownie [**▲**], aby zamknąć szufladę.



- Naciśnij [**CD ▶/II**], aby rozpocząć odtwarzanie.

- Wyreguluj poziom głośności.

Aby	Należy
zatrzymania płyty	Naciśnij [CLEAR [■]].
włączenia pauzy/odtwarzania	Naciśnij [CD ▶/II]. W celu dalszego odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
ominienia utworów	Naciśnij [▽/REW/[◀◀] lub [▽/FF/[▶▶]].
wyszukania w utworach	Naciśnij i przytrzymaj [▽/REW/[◀◀] lub [▽/FF/[▶▶]] podczas odtwarzania lub w trybie pauzy.
ominienia albumu	Naciśnij [ALBUM [◀ lub ▶]] podczas gdy tryb odtwarzania jest aktywny. Naciśnij [ALBUM [◀ lub ▶]] raz i potem przyciski cyfrowe podczas gdy tryb zastąpienia jest aktywny.

Funkcja trybu odtwarzania płyt CD

CD **MP3**

- Naciśnij [**CD ▶/II**].

- W celu wybrania odpowiedniego trybu naciśnij przycisk [**PLAY MODE**].

Tryb	W celu odtworzenia
1-TRACK 1TR	wybranego pojedynczego utworu. Naciśnij odpowiednio przyciski numeryczne, aby wybrać utwór.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	wybranego pojedynczego albumu. Naciśnij [ALBUM [◀ lub ▶]], aby wybrać album.
RANDOM RND	losowego płyty.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	losowego wszystkich utworów w wybranym albumie. Naciśnij [ALBUM [◀ lub ▶]], aby wybrać album.

Uwaga

- W czasie odtwarzania w trybie RANDOM lub 1-ALBUM RANDOM nie można przeskoczyć do już odtworzonych utworów.
- Bieżący tryb odtwarzania jest anulowany, gdy wysuniesz szufladę napędu dysków.

CD

- W czasie odtwarzania w trybie RANDOM wyszukiwanie do przodu i do tyłu jest możliwe tylko w obrębie aktualnie odtwarzanego utworu.

Funkcja Display

Funkcja ta pozwala na wyświetlenie informacji dotyczącej bieżącego utworu.

W trybie odtwarzania lub pauzy naciśnij [**DISPLAY**].

CD

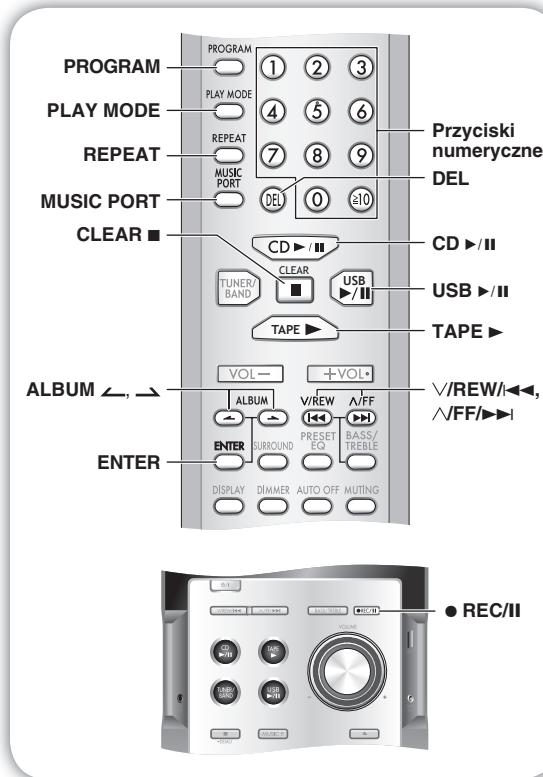
→ Czas, który minął → Pozostały czas odtwarzania

MP3

→ Czas, który minął → Nazwa albumu → Nazwa ID3 (Wykonawca) ← ID3 (Utwór) ← ID3 (Utwór) ←

Uwaga

- Maksymalna liczba znaków, które można wyświetlić: w przybliżeniu 30
- Urządzenie obsługuje etykiety ID3 w wersji 1.0 i 1.1. Dane tekstowe nie obsługiwane przez urządzenie nie mogą być wyświetlane.
- ID3 jest etykietą zawartą w utworze MP3 i zawierającą informacje o utworze.



Zaawansowane odtwarzanie

Odtwarzanie z powtórzeniem

Można powtórzyć zaprogramowaną kolejność odtwarzania lub inny wybrany tryb odtwarzania.

CD **MP3**

Naciśnij [REPEAT] przed lub w trakcie odtwarzania.
Wyświetlone zostaną „REPEAT ON” i „”.

Aby wyłączyć

Naciśnij [REPEAT].

Wyświetlone zostanie „REPEAT OFF”, a „” zgaśnie.

Odtwarzanie zaprogramowane

Ta funkcja pozwala Ci zaprogramować do 24 utworów.

CD

1 Naciśnij przycisk [CD ►/II] i następnie [CLEAR ■].

2 Naciśnij [PROGRAM].

3 W celu wybrania utworu należy użyć przycisków numerycznych.
Aby zaprogramować nowe utwory należy powtórzyć krok 3.

4 Naciśnij [CD ►/II], aby rozpocząć odtwarzanie.

MP3

1 Naciśnij przycisk [CD ►/II] i następnie [CLEAR ■].

2 Naciśnij [PROGRAM].

3 Naciśnij [ALBUM ← lub →], aby wybrać odpowiedni album.

4 Aby wybrać pożądany utwór naciśnij [\wedge /FF/▶▶], a następnie odpowiednie przyciski numeryczne.

5 Naciśnij [ENTER].

Aby zaprogramować nowe utwory, powtóż kroki od 3 do 5.

6 Naciśnij [CD ►/II], aby rozpocząć odtwarzanie.

Aby wybrać utwór o numerze dwucyfrowym, naciśnij [≥ 10], a następnie dwie cyfry żądanego utworu.

Aby wybrać utwór o numerze trzycyfrowym, naciśnij dwukrotnie przycisk [≥ 10], a następnie trzy cyfry żądanego utworu.

Aby

wyłączyć tryb odtwarzania zaprogramowanych utworów

Należy
Naciśnij przycisk [PROGRAM] w trybie zatrzymanym.

powtórzyć program

Naciśnij przycisk [PROGRAM], a następnie [CD ►/II].

sprawdzić zawartość programu

Naciśnij [\vee /REW/◀◀] lub [\wedge /FF/▶▶] kiedy w trybie zatrzymania wyświetlny jest „PGM”. Aby sprawdzić podczas programowania, dwukrotnie naciśnij przycisk [PROGRAM], zostanie wyświetlone „PGM”, a następnie naciśnij przycisk [\vee /REW/◀◀] lub [\wedge /FF/▶▶].

dodać utwór do programu

CD
Powtórz kroki 3 w trybie zatrzymania.

MP3

Powtórz kroki 3 i 5 w trybie zatrzymania.

usunąć ostatni zaprogramowany utwór

W trybie zatrzymania naciśnij przycisk [DEL].

usunąć wszystkie zaprogramowane utwory

W trybie zatrzymania naciśnij przycisk [CLEAR ■]. Wyświetlone zostanie „CLR ALL”. Aby skasować wszystkie ścieżki, naciśnij ponownie przycisk w ciągu 5 sekund.

Uwaga

- Podczas próby zaprogramowania większej ilości utworów niż 24 zostanie wyświetlony komunikat „PGM FULL”.
- Pamięć programu zostanie skasowana po otwarciu szuflady dysku.

CD

- Podczas odtwarzania programu poszukiwać do tyłu i do przodu można dokonywać tylko w ramach obecnej ścieżki.

Korzystanie z płyt DualDiscs

Strony „CD” płyt DualDiscs nie są zgodne ze standardem CD-DA, dlatego odtwarzanie ich w tym urządzeniu może być niemożliwe.

MP3

- Pliki są traktowane jako utwory, a foldery jako albumy.
- Urządzenie może odtwarzać do 999 utworów, 255 albumów i 20 sesji.
- Pliki MP3 muszą mieć rozszerzenie „MP3” lub „mp3”.
- Płyty muszą być zgodne ze standardem ISO9660 poziom 1 lub 2 (z wyjątkiem formatów rozszerzonych).
- Aby odtwarzać w określonej kolejności, poprzedź nazwy folderów i plików 3-cyfrowymi numerami, zgodnymi z zamierzoną kolejnością odtwarzania.

Uwaga

- To urządzenie jest w stanie odtwarzać pliki w formacie MP3 i płyty dźwiękowe CD-R/RW formatu CD-DA poddane finalizacji.
- Może ono nie odtwarzać niektórych płyt CD-R/RW ze względu na stan nagrania.
- Nie wolno używać płyt o nieregularnych kształtach.
- Nie wolno używać płyt z etykietami lub naklejkami, które odklejają się, lub z pozostałościami po naklejkach lub etykietach.
- Nie wolno naklejać dodatkowych etykiet lub naklejek.
- Nie wolno pisać na płytach.

CD

- Urządzenie może odtwarzać do 99 utworów.
- Należy stosować płyty CD oznaczone tym symbolem.

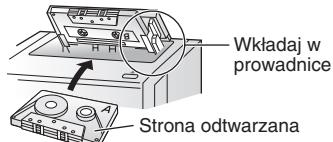
Kasety magnetofonowe

Podstawy odtwarzania

1 Naciśnij [Δ] w górnej części urządzenia.



2 Włóż kasetę.



3 Zamknij klapkę ręka.

4 Naciśnij [TAPE \blacktriangleright], aby rozpocząć odtwarzanie.
Aby odtwarzać drugą stronę kasety, należy odwrócić kasetę.

W celu	Należy
zatrzymania odtwarzania taśmy	Naciśnij [CLEAR ■].
rozpoczęcia odtwarzania jednym przyciskiem	Naciśnij [TAPE \blacktriangleright], gdy urządzenie jest wyłączone i włożona jest kaseta.
szymbkiego przewijania do przodu i do tyłu	Naciśnij [\wedge /REW/ $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$] lub [\wedge /FF/ $\blacktriangleright\blacktriangleright$] w trybie zatrzymania.

Uwaga

- Taśmy dłuższe niż 100 minut są cienkie i mogą się łatwo urwać lub zostać wciągnięte przez mechanizmy.
- Taśmy bez końca, jeżeli nie będą prawidłowo używane, mogą zostać wciągnięte przez mechanizm magnetofonu.

TPS (Czujnik programu taśmowego)

Ta funkcja umożliwia wyszukiwanie początków utworów (maksymalnie 9 kolejnych).

Naciśnij [\wedge /REW/ $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$] lub [\wedge /FF/ $\blacktriangleright\blacktriangleright$] podczas odtwarzania.

Odtwarzanie zostanie wznowione po znalezieniu początku utworu.

Uwaga

Funkcja TPS może nie działać prawidłowo, jeśli nagranie zawiera:

- Krótkie fragmenty ciszy
- Szумy między utworami
- Utwory z cichymi fragmentami

Nagrywanie

Należy używać taśm klasy Normal Position. Taśmy High Position i Metal Position mogą być odtwarzane, ale nie ma możliwości nagrywania ani kasowania takich taśm.

Przygotowanie

Należy przewinąć odcinek rozbiegowy, aby możliwe było natychmiastowe rozpoczęcie nagrania.

1 Włóż kasetę, na której ma zostać wykonane nagranie.

2 Wybierz źródło, z którego zamierzasz nagrywać.

■ Nagrywanie z radia:

Dostrój się do wybranej stacji radiowej. (→ strona 10)

■ Nagrywanie na płytę lub przez USB:

① Płyta

Włóż płytę do nagrywania.

Naciśnij [CD $\blacktriangleright\blacksquare$], a następnie [CLEAR ■].

USB

Podłącz urządzenie pamięci masowej USB.

(→ strona 13)

Naciśnij [USB $\blacktriangleright\blacksquare$], a następnie naciśnij dwukrotnie [CLEAR ■].

② Przygotuj wybrany tryb nagrywania z płyty kompaktowej.

Aby	Należy
nagrać zaprogramowane ścieżki	Zaprogramuj żądane utwory. (→ strona 8)
nagrać określone ścieżki	Naciskając [PLAY MODE], wybierz żądaną tryb. (→ strona 7)

■ Nagrywanie przez port muzyczny:

Podłącz przenośne urządzenie audio. (→ strona 13)

Naciśnij [MUSIC PORT].

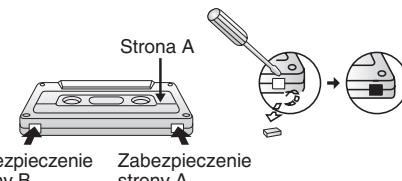
Włącz odtwarzanie w przenośnym urządzeniu audio.

3 Naciśnij [\bullet REC//II], aby rozpocząć nagrywanie.

Aby	Należy
zatrzymać nagrywanie	Naciśnij [CLEAR ■].
tymczasowo zatrzymać nagrywanie	1) Naciśnij [\bullet REC//II]. 2) Naciśnij ponownie, aby wznowić nagrywanie.
nagrywać na drugiej stronie kasety	Odwrócić kasetę i naciśnij [\bullet REC//II].
skasować nagrany dźwięk	1) Włożyć kasetę, na której ma zostać wykonane nagranie. 2) Naciśnij [TAPE \blacktriangleright], a następnie [CLEAR ■]. 3) Naciśnij [\bullet REC//II].

Zabezpieczenie przed skasowaniem

Na ilustracji przedstawiono sposób wyłamywania ząbków w celu zabezpieczenia kasety przed nagraniem. Aby nagrywanie na taśmie było ponownie możliwe, należy zasłonić otwory w przedstawiony sposób.

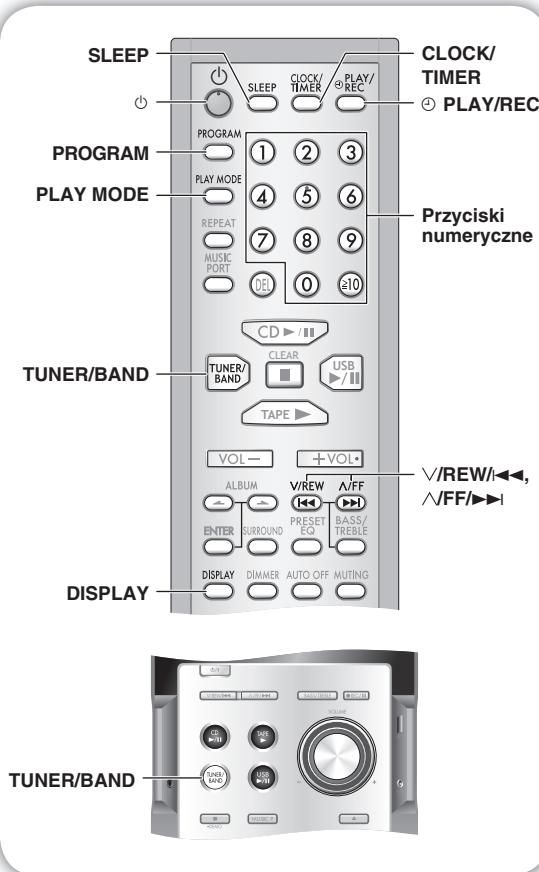


Zabezpieczenie strony B Zabezpieczenie strony A

Aby ponownie nagrać

Taśma Normal





Strojenie ręczne

- Naciśnij przycisk [TUNER/BAND], aby wybrać „FM” lub „AM”.
- Naciskając [PLAY MODE], wybierz tryb „MANUAL”.
- Naciskając [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\blacktriangleright$], wybierz częstotliwość stacji.



Podczas odbioru stereofonicznego w paśmie FM wyświetlany jest symbol „ST”.

Strojenie automatyczne

Na chwilę naciśnij [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\blacktriangleright$] i przytrzymaj, dopóki częstotliwość nie zacznie się szybko zmieniać. Rozpocznie się automatyczne strojenie, które zakończy się po znalezieniu stacji.

- Automatyczne strojenie może nie działać z powodu nadmiernych zakłóceń.
- Aby anulować automatyczne strojenie, ponownie naciśnij [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\blacktriangleright$].

Poprawa jakości odbioru FM

Naciśnij i przytrzymaj [PLAY MODE], aby wyświetlić „MONO”.

Aby anulować

Ponownie naciśnij i przytrzymaj [PLAY MODE], aby wyłączyć tryb „MONO”.

- Tryb MONO jest również anulowany po zmianie częstotliwości.
- Podczas słuchania w normalnych warunkach tryb „MONO” powinien być wyłączony.

Odbiór RDS

Ta funkcja umożliwia wyświetlenie nazwy stacji lub typu audycji.

Naciśnij [DISPLAY], aby wyświetlić:

→ Nazwa stacji (PS) → Typ programu (PTY) ←
Częstotliwość ←

Informacje RDS mogą nie być wyświetlane, jeśli odbiór jest słaby.

Wyświetlane typy programów			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R.M *	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

* M.O.R.M = ang. „Middle of the road music”, muzyka dla kierowców

Programowanie stacji

Można zaprogramować maksymalnie 20 stacji w paśmie FM i 15 stacji w paśmie AM.

Przygotowanie

Naciśnij [TUNER/BAND], aby wybrać zakres „FM” lub „AM”.

Automatyczne programowanie stacji

Naciśnij i przytrzymaj [PROGRAM], aby rozpocząć programowanie.

Ręczne programowanie stacji

- Naciśkając [PLAY MODE], wybierz tryb „MANUAL”.
- Naciśkając [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\blacktriangleright$], dostrój radio do żądanej stacji.
- Naciśnij [PROGRAM].
- Za pomocą przycisków numerycznych wybierz kanał. Jeśli pod tym samym numerem kanału była już zaprogramowana inna stacja, informacje o niej zostaną skasowane.
- Powtarzaj kroki od 2 do 4, aby programować następne stacje.

Wybieranie zaprogramowanej stacji

Wybierz kanał za pomocą przycisków numerycznych. W przypadku kanałów dwucyfrowych naciśnij [≥ 10], a następnie dwie cyfry.

LUB

- Naciśkając [PLAY MODE], wybierz tryb „PRESET”.
- Wybierz kanał, naciśkając [$\wedge/\text{REW}/\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\blacktriangleright$].

Ustawianie kroku częstotliwości AM

Tylko poprzez urządzenie główne

Ten system może również odbierać sygnały w paśmie AM na częstotliwościach będących wielokrotnością 10 kHz.

Aby zmienić krok częstotliwości z 9 kHz na 10 kHz

- Naciśnij i przytrzymaj [TUNER/BAND]. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się na migające wyświetlenie bieżącej najbliższej częstotliwości.
- Nie zwalniaj przycisku [TUNER/BAND].
 - Gdy minimalna różnica częstotliwości zmieni się, zwolnij przycisk. Aby wrócić do pierwotnego ustawienia, powtórz powyższe kroki.
 - Po zmianie ustawienia zaprogramowana dotychczas częstotliwość zostanie skasowana.

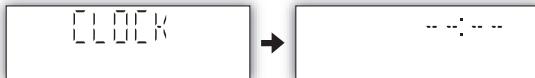
Timer

Ustawianie zegara

Jest to zegar 24-godzinny.

1 Naciśnij [CLOCK/TIMER], aby wybrać „CLOCK”.
Po każdym naciśnięciu przycisku:

→ **CLOCK** → **⊕ PLAY** → **⊕ REC** ←
Pierwotna zawartość wyświetlacza ←



2 Przed upływem 5 sekund naciśnij [$\vee/\text{REW}/\text{I}\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\text{I}\triangleright$], aby ustawić godzinę.



3 Ponownie naciśnij [CLOCK/TIMER], aby potwierdzić.



Wyświetlanie zegara

Aby wyświetlić zegar na kilka sekund, naciśnij [CLOCK/TIMER].

Uwaga

Z czasem zegar może zacząć spieszyć się lub spóźniać. W razie potrzeby należy wprowadzić korektę.

Korzystanie z timera wyłączającego

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączanie urządzenia po zadanym czasie.

Naciśnij przycisk [SLEEP] wielokrotnie, aby wybrać żądaną czas.

→ 30MIN → 60MIN → 90MIN ←
OFF ← 120MIN ←



Wskaznik timera wyłączającego

Aby anulować

Naciśnij [SLEEP], aby wybrać „OFF”.

Zmiana pozostałego czasu

Naciśnij [SLEEP], aby wyświetlić czas, a następnie ponownie naciśnij [SLEEP], aby ustawić żądaną czas.

Uwaga

- Możliwe jest jednocześnie użycie timera odtwarzania i wyłączającego albo timera nagrywania i wyłączającego.
- Timer wyłączający ma zawsze priorytet. Należy dopilnować, by ustawienia timerów nie zachodziły na siebie.

Korzystanie z timera odtwarzania lub nagrywania

Można ustawić timer w taki sposób, aby o określonej godzinie urządzenie włączało się i budziło użytkownika (programator odtwarzania) lub aby nagrało audycję radiową lub ścieżkę z gniazda audio (programator nagrywania).

Przygotowanie

Włącz urządzenie i ustaw zegar.

Timer	Czynność
Timer odtwarzania	Przygotuj źródło muzyki, którego chcesz słuchać: kasetę, dysk, radio lub USB; następnie ustaw głośność.
Timer nagrywania	Sprawdź, czy kaseta nie jest zabezpieczona przed nagrywaniem (☞ strona 9), włożyć kasetę (☞ strona 9) i dostrój radio do stacji (☞ strona 10) lub wybierz źródło gniazda audio (☞ strona 13).

1 Naciśnij przycisk [CLOCK/TIMER], aby wybrać żądaną czasomierz.

→ **CLOCK** → **⊕ PLAY** → **⊕ REC** ←
Pierwotna zawartość wyświetlacza ←

2 Przed upływem 5 sekund naciśnij [$\vee/\text{REW}/\text{I}\blacktriangleleft$] lub [$\wedge/\text{FF}/\text{I}\triangleright$], aby ustawić godzinę początkową.

Godzina rozpoczęcia



Wskaźnik timera odtwarzania



Wskaźnik timera odtwarzania

3 Naciśnij [CLOCK/TIMER], aby potwierdzić.

4 Powtórz kroki od 2 i 3, aby ustawić godzinę zakończenia.

Godzina zakończenia



⊕PLAY

OFF



⊕REC

OFF

Aby uaktywnić timer

5 Naciśnij [$\oplus\text{PLAY/REC}$], aby włączyć wybrany timer.

→ **⊕ PLAY** → **⊕ REC** ←
brak wyświetlania (wył.) ←

6 Naciśnij [\ominus], aby wyłączyć urządzenie.

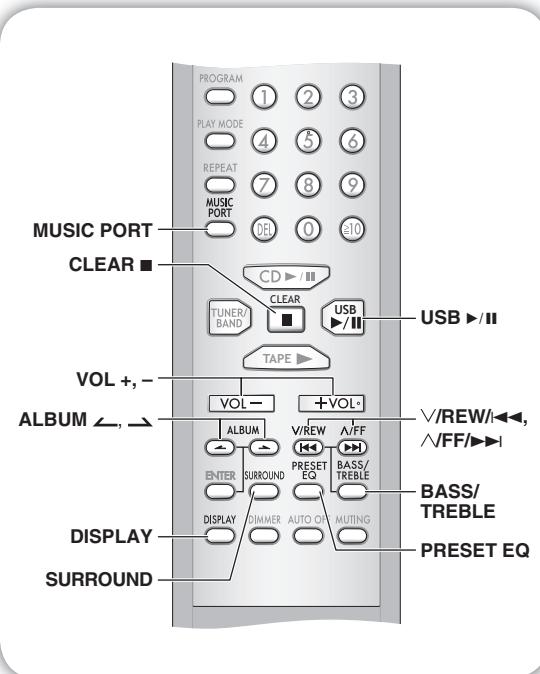
Aby timer działały, urządzenie musi być włączone.

W celu	Czynność
zmiany ustawień	Powtórz kroki od 1 do 4 i 6.
wybrania innego źródła lub głośności	<ol style="list-style-type: none"> Naciśnij [$\oplus\text{PLAY/REC}$], aby usunąć wskazanie timera z wyświetlacza. Zmień źródło lub głośność. Wykonaj kroki 5 i 6.
sprawdzenia ustawień (gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości)	Naciśkając kilkakrotnie [CLOCK/TIMER], wybierz $\oplus\text{PLAY}$ lub $\oplus\text{REC}$.
anulowania	Naciśnij [$\oplus\text{PLAY/REC}$], aby usunąć wskazanie timera z wyświetlacza.

Uwaga

- Nie można jednocześnie używać timera odtwarzania i nagrywania.
- Timer odtwarzania włączy się o ustawioną godzinę o głośności stopniowo powiększającej się do ustawionego wcześniej poziomu.
- Timer nagrywania włączy się 30 sekund przed ustawionym czasem z wyłączonym głosem.
- Jeśli timer jest aktywny, zadziała codziennie o zadanej godzinie.
- Aby timer działał, urządzenie musi znajdować się w trybie gotowości.
- Wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, gdy timer działa, ustawienie godziny zakończenia nie będzie aktywne.
- Jeżeli jako źródło jest wybrane gniazdo audio (MUSIC PORT), to gdy zadziałą timer, urządzenie uruchomi się i aktywuje jako źródło urządzenia zewnętrzne (MUSIC PORT). Jeżeli chcesz odtwarzać lub nagrywać z podłączonego urządzenia, ustaw timer tego urządzenia na ten sam czas. (Patrz instrukcja obsługi danego urządzenia.)

Regulacja dźwięku



Słuchanie dźwięku przestrzennego (surround)

Umożliwia poszerzenie i dodanie naturalnej głębi dźwięku stereofonicznego.

Aby uaktywnić

Naciśnij [SURROUND], aby wyświetlić wskaźnik „████████”.

Aby anulować

Ponownie naciśnij [SURROUND], aby wyłączyć wskaźnik „████████”.

Uwaga

- Efekt surround jest mniej wyraźny, gdy odsłuch odbywa się przez słuchawki.
- Jeśli nasilają się zakłócenia w odbiorze stereofonicznym FM, należy wyłączyć efekt surround.

Wybór charakterystyki dźwięku

Można wybrać inną charakterystykę dźwięku, wybierając Preset EQ lub regulując wzmacnianie tonów niskich/wysokich.

Preset EQ

Naciśkając [PRESET EQ], wybierz żądane ustawienie.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF



Ustawienie	Charakterystyka
HEAVY	Poprawa brzmienia rocka
CLEAR	Czystsze brzmienie wysokich częstotliwości
SOFT	Muzyka w tle
VOCAL	Poprawa brzmienia śpiewu
EQ-OFF	Bez zmian

Tony niskie lub wysokie

Umożliwia uwypuklenie dźwięków o niższej lub wyższej częstotliwości.

1 Naciśkając [BASS/TREBLE], wybierz żądane ustawienie.



Ustawienie	Charakterystyka
BASS	Dźwięki o niższej częstotliwości
TREBLE	Dźwięki o wyższej częstotliwości

2 Naciśkając [▼/REW/◀◀] lub [▲/FF/▶▶], wyreguluj poziom.

Uwaga

Poziom można regułować w zakresie od -4 do +4.

Urządzenie zewnętrzne

Podłączanie i odtwarzanie z urządzenia pamięci masowej USB

[MP3]

Możliwość podłączenia USB pozwala odtwarzanie utworów i plików z podłączonych urządzeń pamięci masowej USB. Zwykłe urządzenia pamięci masowej USB. (Protokół transferowy Bulk-Only)

Przygotowanie

Przed podłączeniem przenośnego urządzenia pamięci masowej USB do urządzenia, należy upewnić się, że zapisane tam dane posiadają kopię zapasową.

Nie zaleca się korzystania z przedłużacza USB. Podłączane w ten sposób urządzenie USB nie jest wykrywane.



Urządzenie obsługujące złącze USB
(nie należy do wyposażenia)
Nie zaleca się korzystania z przedłużacza USB.
Urządzenie podłączenie za pomocą przewodu nie zostanie wykryte.

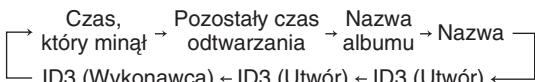
1 Obniż poziom głośności i podłącz urządzenie pamięci masowej USB.

2 Naciśnij [USB ▶/II], aby rozpocząć odtwarzanie.

Aby	Należy
włączenia pauzy/odtwarzania	Naciśnij [USB ▶/II]. W celu dalszego odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
przerwać odtwarzanie	Naciśnij [CLEAR ■]. Zostanie wyświetlony komunikat „RESUME”. Położenie zostanie zapamiętane. Naciśnij [USB ▶/II], aby kontynuować. Naciśnij ponownie [CLEAR ■], aby usunąć zapamiętane położenie.
ominienia utworów	Naciśnij [▽/REW/◀◀] lub [▽FF/▶▶].
ominienia albumu	Naciśnij [ALBUM ← lub →] podczas gdy tryb odtwarzania jest aktywny. Naciśnij [ALBUM ← lub →] raz i potem przyciski cyfrowe podczas gdy tryb zastawiania jest aktywny.

Funkcja Display

W trybie odtwarzania lub pauzy naciśnij [DISPLAY].



Pozostałe funkcje obsługi są podobne do opisanych w części „Płyty” (strona 7 i 8).

Urządzenia kompatybilne

Urządzenia określone jako pamięci masowe USB:

- Urządzenia USB obsługujące protokół transferu Bulk-Only.
- urządzenia USB obsługujące standard USB 2.0 (pełna prędkość).

Obsługiwane formaty

Pliki powinny mieć rozszerzenie „.mp3” lub „MP3”.

Uwaga

- CBI (Control/Bulk/Interrupt) nie jest obsługiwany.
- Urządzenie korzystające z systemu plików NTFS nie jest obsługiwane [Obsługiwany jest tylko system plików FAT 16/32 (File Allocation Table 16/32)].
- W zależności od rozmiaru sektorów niektóre pliki mogą nie być dostępne.
- To urządzenie może obsługiwać do 255 albumów (łącznie z pustymi folderami) i 2500 ścieżek.
- Maksymalna liczba utworów w folderze wynosi 999.
- Wybrane będzie tylko jedna karta pamięci w przypadku połączenia z czytnikiem wielu kart USB. Zazwyczaj jest to pierwsza włożona karta pamięci.
- Podczas wyjmowania karty pamięci należy odłączyć czytnik kart USB od urządzenia. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie urządzenia.
- Gdy cyfrowy odtwarzacz muzyki jest podłączony za pośrednictwem gniazda USB, jest on ładowany przez cały czas, chyba że jest w trybie czuwania.

Podłączanie do przenośnego urządzenia audio i odtwarzanie z niego.

Ta funkcja umożliwia słuchanie muzyki z przenośnego urządzenia audio.



Przewód audio (nie należy do wyposażenia)



Przenośne urządzenie audio
(nie należy do wyposażenia)

Przed podłączeniem do gniazda audio (MUSIC PORT) wyłącz funkcję korektora (jeżeli występuje) przenośnego urządzenia audio. W przeciwnym razie dźwięk z głośnika może być zniekształcony.

1 Podłącz przewód audio do gniazda MUSIC PORT i naciśnij przycisk [MUSIC PORT].

2 Włącz odtwarzanie w przenośnym urządzeniu audio. (Patrz instrukcja obsługi danego urządzenia.)

Uwaga

Wszystkie dodatkowe urządzenia i kable sprzedawane są oddzielnie.

Zmiana kodu pilota

Kod należy zmienić, jeśli sygnały z pilota wpływają również na pracę innych urządzeń.

Zmiana kodu urządzenia głównego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk [MUSIC PORT] na urządzeniu głównym, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk [2] (lub [1]) na pilocie. Wyświetlony zostanie napis „REMOTE 2”.

Zmiana kodu pilota

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy przyciski [ENTER] i [2] (lub [1]) na pilocie.

Jeśli pilot i urządzenie główne mają różne kody, na wyświetlaczu urządzenia głównego pojawi się komunikat wskazujący bieżący kod urządzenia głównego. Dopasuj do niego kod pilota, postępując według powyższych instrukcji.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do serwisu należy wykonać następujące czynności kontrolne. Jeśli nie uda się wyeliminować problemu metodami opisanymi poniżej lub jeśli wystąpi problem inny niż wymienione należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego serwisu (zob. katalog) lub do sprzedawcy.

„Czynności wykonywane przez zakłady usługowe polegające na sprawdzeniu: działania, parametrów technicznych, czyszczaniu głowic i toru taśmy, regulacji i czyszczaniu mechanizmu, strojeniu programatorów, wymianie żarówek i bezpieczników - nie są zaliczane do ilości napraw stanowiących podstawę wymiany sprzętu zgodnie z §36, pkt. 1.3. Uchwały Nr. 71 Rady Ministrów z 1983.06.13., opublikowanej w Monitorze Polskim Nr. 21 z 1983.06.29.“

„Uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne zewnętrznych części metalowych i z tworzyw sztucznych oraz sznury przyłączeniowe, słuchawkowe - nie podlegają gwarancji.“

„Aby uchronić sprzęt Hi-Fi przed zniszczeniem w czasie wyładowań atmosferycznych, należy odłączyć przewód zasilania sprzętu Hi-Fi z sieci oraz kabel antenowy (dotyczy instalacji indywidualnych).“

Typowe problemy

Brak dźwięku.	Zwiększa głośność. Bądź może kable głośników nie są prawidłowo podłączone. Wyłącz urządzenie, sprawdź i popraw połączenia, a następnie ponownie włącz urządzenie (→ strona 4).
Dźwięk zmienny, odwrócony lub dochodzi tylko z jednego głośnika.	Sprawdź połączenia głośników (→ strona 4).
Podczas odtwarzania słychać przydźwięk.	W pobliżu kabli głośników znajduje się kabel zasilający lub światłowka. Inne urządzenia i przewody powinny znajdować się z dala od kabli urządzenia. Jeśli jest to możliwe w instalacji użytkownika, należy odwrócić wtyczkę w gniazdce elektrycznym, aby zmienić bieguność przewodów.
Na wyświetlaczu pojawia się „ERROR”.	Została wykonana nieprawidłowa operacja. Przeczytaj instrukcję i spróbuj ponownie.
Na wyświetlaczu pojawia się „- - -”.	Do urządzenia po raz pierwszy podłączono kabel zasilający lub niedawno wystąpiła przerwa w zasilaniu. Należy ustawić godzinę (→ strona 11).
Na wyświetlaczu pojawia się „F76”.	Sprawdź i skoryguj połączenia kabli głośników (→ strona 4). Jeśli to nie rozwiąże problemu, to prawdopodobnie występuje usterka zasilania. Należy zwrócić się do sprzedawcy.

Śłuchanie radia

Słyszać szum. Wskaźnik stereo migra lub nie włącza się. Dźwięk jest zniekształcony.	Użyj anteny zewnętrznej (→ strona 5).
Słuchać dudnienie.	Wyłącz telewizor lub odsuń go od urządzenia.
Podczas odbioru w zakresie AM słychać przydźwięk o niskiej częstotliwości.	Odsuń antenę od innych kabli i przewodów.
Nie można dokładnie dostroić radia do stacji w zakresie AM.	Krok częstotliwości ustawiony na 10 kHz. Zmień krok częstotliwości na 9 kHz (→ strona 10).

Jeżeli w pobliżu jest telewizor

Obraz na ekranie zanika lub pojawiają się pasy.	Położenie i ustawienie anteny jest niewłaściwe. Jeśli używana jest antena wewnętrzna, zastąp ją anteną zewnętrzną (→ strona 5). Przewód anteny telewizyjnej jest za blisko urządzenia. Odsuń przewód anteny telewizyjnej od urządzenia.
--	--

Korzystanie z magnetofonu

Nagrywanie nie jest możliwe.	Jeśli wyłamano zabezpieczenia z kasety, zakryj otwory taśmą klejącą (→ strona 9).
-------------------------------------	---

Odtwarzanie płyt

Wskazanie na wyświetlaczu jest nieprawidłowe lub odtwarzanie nie rozpoczyna się.	Bądź może płyta została włożona odwrotnie (→ strona 7). Wyczyść płytę. Użyj innej płyty, jeśli jest zarysowana, wygięta lub niestandardowa. Bądź może w wyniku naglej zmiany temperatury wewnętrz urządzienia skropliła się para. Odczekaj około godziny, aż odparuje, i spróbuj ponownie.
---	---

Zdalne sterowanie

Nie działa pilot zdalnego sterowania.	Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone (→ strona 5). Wymień baterie, jeśli są zużyte.
--	---

USB

Brak reakcji na naciskanie przycisku [● REC/II].	Odłącz urządzenie USB, a następnie podłącz go ponownie. Można również spróbować wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
Napęd USB lub zapisane dane nie mogą być odczytane.	Format napędu USB lub zapisane na nim dane nie są zgodne z systemem (→ strona 13). Funkcja USB host niniejszego urządzenia może nie działać z niektórymi urządzeniami USB. Urządzenia USB, na których można zapisać ponad 8 gigabajtów danych, mogą nie działać w niektórych przypadkach.
Powolne działanie napędu Flash USB.	Pliki o dużych rozmiarach lub napęd Flash USB z dużą ilością pamięci wymaga dłuższego czasu wczytywania.
„USB OVER CURRENT ERROR”	Natężenie znamionowe prądu urządzenia pamięci masowej USB przekracza 500 mA. Odłącz urządzenie USB. Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.
„NO PLAY”	Sprawdź zawartość. Odtwarzać można tylko pliki w formacie MP3.

Dane techniczne

SEKCJA WZMACNIACZA

MOC WYJŚCIOWA RMS przy

włączonych obu kanałach

Całk. zniekszt. harm. 10 %,

20 W na kanał (4 Ω)

Impedancja wejściowa

GŃIAZDA AUDIO

250 mV 12 kΩ

Impedancja wyjściowa

SŁUCHAWKI

16 do 32 Ω

Złącze dźwiękowe

Złącze

Stereo, 3,5 mm

Gniazdo wejściowe audio

Złącze

Stereo, 3,5 mm

SEKCJA TUNERA FM

Zakres częstotliwości

87,50 do 108,00 MHz (krok 50 kHz)

Czułość

0,10 μV (IHF)

Przy stosunku sygnał/szum 30 dB

1,20 μV

Zacisk(i) anteny

75 Ω (niesymetr.)

Zaprogramowane stacje

FM 20 stacji

AM 15 stacji

SEKCJA TUNERA AM

Zakres częstotliwości

522 do 1629 kHz (krok 9 kHz)

520 do 1630 kHz (krok 10 kHz)

Czułość

Przy stosunku sygnał/szum 20 dB

(przy 999 kHz)

1000 μVm

SEKCJA MAGNETOFONU

KASETOWEGO

System ścieżek 4-ścieżki, 2-kanały

Główice

Nagrywanie/odtwarzanie

Jednolita głowica permalożowa

Kasowanie

Główica ferrytowa z podwójną szczeliną

Silnik Serwomotor na prąd stały

System nagrywania

Prąd podkładu zmienny 100 kHz

System kasowania

Prąd kasowania zmienny 100 kHz

Prędkość przesuwu taśmy 4,8 cm/s

Całkowite pasmo przenoszenia

(+3,6 dB) na wyjściu DECK OUT

Normal

35 Hz do 14 kHz

Sygnal/szum

50 dB (A ważone)

Kołysanie i drżenie dźwięku

0,08 % (śr. kw. waż.)

Czas przewijania do przodu i do tyłu

Około 120 sekund dla kasety C-60

SEKCJA ODTWARZACZA CD

Odtwarzane płyty [8 cm lub 12 cm]

(1) CD-Audio (CD-DA)

(2) CD-R/RW (CD-DA, płyta formatowana jako MP3)

(3) MP3

Częstotliwość próbkowania

CD 44,1 kHz

MP3 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Przepustowość w bitach

MP3 32 kb/s do 384 kb/s

Dekodowanie 16/20/24-bitowe liniowe

Przechwytywanie

Długość fali 785 nm

Źródło wiązki Laser półprzewodnikowy

Moc lasera KLASA 1

Wyprowadzanie audio (płyta)

Liczba kanałów 2 kanały

Zakres częstotliwości

20 Hz do 20 kHz (+1, -2 dB)

Kołysanie i drżenie dźwięku

Poniżej mierzalnego poziomu

Filtr cyfrowy

8 fs

Przetwornik C/A

MASH (1-bitowy przetwornik DAC)

SEKCJA USB

Obsługiwane urządzenia pamięci masowej USB

(1) Dyski twardye

(2) Odtwarzacz MP3 USB/

Cyfrowy odtwarzacz audio USB

(3) Pamięć flash USB

Obsługiwany format plików audio

MP3

Port pamięci USB

Maksymalne natężenie prądu 500 mA

Przepustowość w bitach

MP3 32 kb/s do 320 kb/s

Wyprowadzanie audio (MP3)

Liczba kanałów 2 kanały

Zakres częstotliwości (MP3)

20 Hz do 20 kHz

SEKCJA ZESTAWÓW GŁOŚNIKOWYCH

Typ 2 kolumny 2-drożne

Głośnik(i)

NISKOTONOWY

stożkowy 10 cm 4 Ω

WYSOKOTONOWY

stożkowy 6 cm 4 Ω

Impedancja

4 Ω

Moc wejściowa (IEC) 20 W (MAKS.)

Poziom wyjściowego ciśnienia

akustycznego 76,56 dB/W (1,0 m)

Częstotliwość krzyżująca 4,3 kHz

Zakres częstotliwości

43 Hz do 42 kHz (-16 dB)

52 Hz do 22 kHz (-10 dB)

Wymiary (Sz x W x G)

138 mm x 227 mm x 141 mm

Masa

1,4 kg

DANE OGÓLNE

Zasilanie Prąd przemienny 230 V, 50 Hz

63 W

Wymiary (Sz x W x G)

164 mm x 227 mm x 314 mm

Masa

3,4 kg

Zakres temperatur roboczych

od +5 do +35°C

Zakres wilgotności roboczych

od 5 do 90% RH (bez kondensacji)

Pobór mocy w trybie gotowości 0,6 W (ok.)

Uwaga

1. Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.
Podano przybliżone wartości mas i wymiarów.

2. Całkowite zniekształcenia harmoniczne zmierzono cyfrowym analizatorem widma.

Konserwacja

W razie zanieczyszczenia powierzchni

W celu oczyszczenia urządzenia należy przetrzeć go miękką, suchą szmatką.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny.
- Przed użyciem chusteczki nasączonej środkiem chemicznym należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

Czyszczenie głowicy w celu uzyskania lepszej jakości dźwięku

Należy regularnie czyścić głowice, aby zapewnić odtwarzanie i nagrywanie wysokiej jakości.

Należy zastosować taśmę czyszczącą (nie należy do wyposażenia).

POLSKI

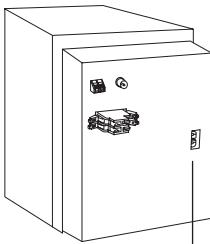
Vážený zákazníku

Děkujeme, že jste si zakoupil tento výrobek.

Pro optimální využití a bezpečnost si přečtěte pečlivě tento návod.

Tento návod k obsluze lze použít pro následující systém.

Systém	SC-PM45
Hlavní jednotka	SA-PM45
Reproduktoři	SB-PM45



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

CAUTION	CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1+A2 Class 1M.
WARNING	KLASS IM OSYNLIG LASERSTRÄLLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIKTIG	USYNLIG LASERSTRÄLLNING KLASSE 1M, NÄR LÄGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO	AVÄNTÄSSA OLET ALTIINA LUOKAN 1M NÄYÄMÄNTÖÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITEELLA SUORAN SÄTEESEN.
ATTENTION	RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M, WENN - ABECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.

Uvnitř přehrávače

Tento výrobek může být během používání rušen rádiovou interferencí, která je způsobena mobilním telefonem. Jestliže k takovému interferenci dojde, zajistěte prosím větší vzdálenost mezi tímto výrobkem a mobilním telefonom.

Zásuvka by měla být poblíž zařízení a snadno dostupná.

Zástrčka sítového přívodu by měla zůstat snadno obsluhovatelná.

Abyste přístroj zcela odpojily od sítě, odpojte zástrčku sítového přívodu ze zásuvky.

TENTO PŘÍSTROJ JE KONSTRUOVÁN PRO POUŽITÍ V MÍRNÉM KLIMATU.

UPOZORNĚNÍ:

ABYSTE SNÍZILI NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE:

- NEVYSTAVUJTE TOTO ZAŘÍZENÍ DEŠTI, NADMĚRNÉ VLHKOSTI, KAPAJÍCÍ VODĚ A POSTŘÍKÁNÍ. NA ZAŘÍZENÍ BY NEMĚLY BÝT UMISŤOVÁNY ŽÁDNÉ OBJEKTY NAPLNĚNÉ VODOU, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD VÁZY.
- POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.
- NEODSTRAŇUJTE KRYT PŘÍSTROJE (NEBO JEHO ZADNÍ STRANU); UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ SOUČÁSTI, JEJICHŽ opravu by měl provádět uživatel. Opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

Obsah

Dodávané Příslušenství	3
Bezpečnostní upozornění	3
Umístění reprosoustav	3
Začínáme	4
Přehled ovládání	6
Disky	7
Magnetofonové pásky	9
FM/AM rádia	10
Časovač	11
Nastavení zvuku	12
Externí jednotka	13
Odstraňování závad	14
Specifikace	15
Údržba	15

POZOR!

TENTO VÝROBEK PRACUJE S LASEROVÝM PAPRSKEM.

PŘI NESPRÁVNÉM POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ, STEJNĚ JAKO PŘI PROVÁDĚNÍ JINÝCH POSTUPŮ, NEŽ JSOU POPSÁNY V TOMTO NÁVODU, MŮŽE DOJIT K NEBEZPEČNÉMU VYZÁROVÁNÍ.

NIKDY NESNÍMEJTE VNĚJŠÍ KRYT A PŘÍSTROJ SAMI NEOPRAVUJTE. SERVIS PŘENECHTE POUZE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM V AUTORIZOVANÝCH OPRAVNÁCH.

POZOR!

- ABYSTE ZAJISTILI DOBRÉ VENTILAČNÍ PODMÍNKY, NIKDY NEINSTALUJTE TENTO PŘÍSTROJ V KNIHOVNĚ, VESTAVĚNÉ SKŘÍNI NEBO JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU, ZAJISTĚTE, ABY ZÁVESY A VŠECHNY OSTATNÍ MATERIAŁY NEBRÁNILY V DOBRÉ VENTILACI, ABYSTE PŘEDEŠLI NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO NEBEZPEČÍ POŽÁRU, KTERÉ BY MOHLO VZNIKNOUT PŘEHŘÁTÍM PŘÍSTROJE.
- NEBLOUKUJTE VENTILAČNÍ OTVORY PŘÍSTROJE NOVINAMI, UBRUSY, ZÁVESY A JINÝMI MATERIAŁY.
- NEPOKLÁDEJTE ZDROJE OTEVŘENÉHO OHŇĚ, JAKO NAPŘÍKLAD HOŘÍCÍ SVÍČKY, NA PŘÍSTROJ.
- ZBAVTE SE BATERIÍ SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM S OHLEDEM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.

NEBEZPEČÍ!

PŘI ODKRYTOVÁNÍ A ODJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH SPÍNAČŮ HROZÍ NEBEZPEČÍ NEVIDITELNÉHO LASEROVÉHO ZÁŘENÍ. CHRAŇTE SE PŘED PŘÍMÝM ZÁSAHEM LASEROVÝM PAPRSKEM.

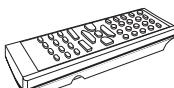
POZOR!

V PŘÍSTROJI JE VYSOKÉ NAPĚTÍ. PŘED ODEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI SÍŤOVÉHO PŘÍVODU ZE ZÁSVKY.

Dodávané Příslušenství

Zkontrolujte si prosím a identifikujte dodávané příslušenství.

1 x Dálkové ovládání



(N2QAYB000078)

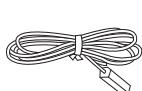
1 x Kabel přívodu
střídavého proudu



1 x AM rámová anténa



1 x FM pokojová anténa



2 x Baterie dálkového ovládání



Bezpečnostní upozornění

Umístění

Umístěte přístroj na vodorovný povrch mimo dosah přímého slunečního záření, vysokých teplot, vlhkosti a přílišných vibrací. Takové prostředí by mohlo poškodit skříňku přístroje nebo jiné komponenty a zkrátit tak životnost přístroje.

Zarízení umístěte nejméně 15 cm od stěny, abyste předešli zkreslení a nechtěným zvukovým efektům.

Neumísťujte na přístroj těžké předměty.

Napětí

Nepoužívejte pro napájení zásuvky s vysokým napětím. Může to vést k přetížení přístroje a způsobit požár.

K napájení nepoužívejte stejnosměrný zdroj. Zkontrolujte pečlivě zdroj, zapojujete-li přístroj na lodi nebo podobném místě, kde se používá stejnosměrný proud.

Ochrana přívodu střídavého proudu

Přesvědčte se, že je síťový přívod řádně zapojen a že není poškozen. Špatné připojení nebo poškození přívodu může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem. Za přívod netahujte, neohýbejte ho a neumísťujte na něj těžké předměty.

Při odpojování přívodu vždy uchopte pevně zástrčku. Tahání za přívod může způsobit úraz elektrickým proudem.

Nezacházejte s přívodem mokrýma rukama. To může zapříčinit úraz elektrickým proudem.

Cizí předměty

Zabraňte vniknutí kovových předmětů do přístroje. To může zapříčinit úraz elektrickým proudem nebo poruchu.

Zabraňte vniknutí kapaliny do přístroje. To může zapříčinit úraz elektrickým proudem nebo poruchu. Pokud se tak stane, okamžitě odpojte přístroj ze sítě a kontaktujte vašeho prodejce.

Nerozpoušťujte žádné insekticidy na přístroj ani do něj. Obsahují hořlavý plyn, který by mohl ve styku s přístrojem vzplanout.

Servis

Nepokoušejte se přístroj opravit sami. Pokud přístroj přestane hrát, displej přestane svítit, objeví se kouř nebo dojde k jinému problému, který není popsán v těchto instrukcích, odpojte přístroj ze sítě a kontaktujte vašeho prodejce nebo autorizovaný servis. Pokud se nekvalifikovaná osoba snaží rozebrat nebo opravit přístroj, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k poškození přístroje.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte ho ze sítě, prodloužíte tak jeho životnost.

- Pokud uvidíte tento symbol –

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácností)



Tento symbol na produktech a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Umístění reprosoustav



Výškový

Postavte reproduktory tak, aby byl výškový reproduktor na vnější straně.

Použijte pouze reproduktory dodávané s přístrojem.

Kombinace hlavní jednotky a reproduktorů poskytuje nejlepší zvuk. Použití jiných reproduktorů může poškodit jednotku nebo negativně ovlivnit kvalitu zvuku.

Poznámka

- Nechte vaše reproduktory alespoň 10 mm od systému pro správné větrání.
- Tyto reproduktory nemají magnetické stínění. Neumísťujte je blízko televizoru, osobních počítačů nebo jiných zařízení snadno ovlivnitelných magnetickým polem.
- Pokud jste sejmuli ochranou síťku, nedotýkejte se reproduktoričkových kuželů, aby nedošlo k jejich poškození.

Varování

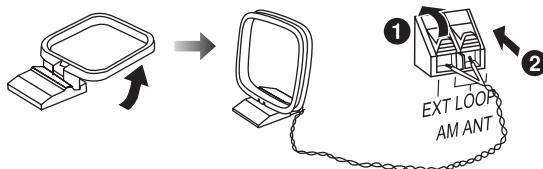
- Používejte reproduktory pouze s doporučeným systémem. Nedodržení může vést k poškození zesilovače a/nebo reproduktoru a může zapříčinit požár. Kontaktujte kvalifikovaný servisní personál, pokud došlo k poškození nebo zaznamenáte zjevnou změnu ve výkonu přístroje.
- Neumísťujte reproduktory těsně ke stěnám nebo stropům.

Krok 1 – Provedení zapojení

Připojte síťové napájení až poté, co byla provedena všechna ostatní zapojení.

1 Připojení AM rámové antény.

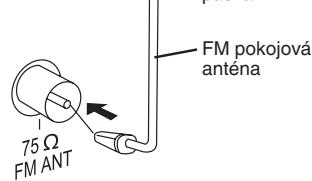
AM rámová anténa



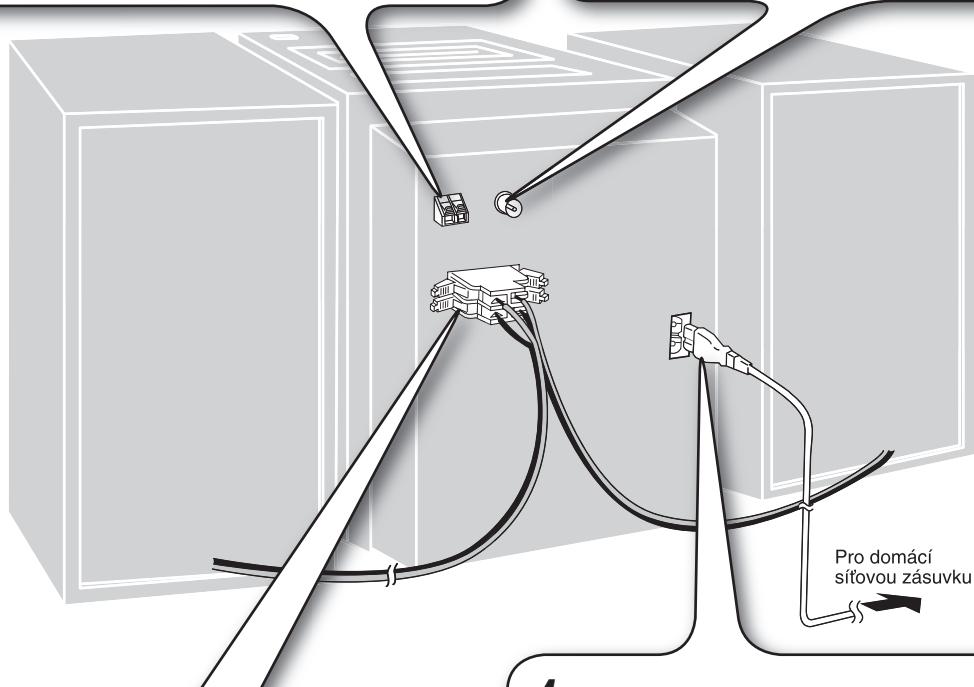
Postavte anténu na podstavec. Udržujte volný kabel antény mimo ostatní vodiče a kabely.

2 Připojení FM pokojové antény.

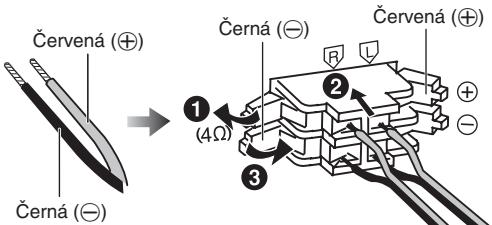
Izolační pásek



Přilepte anténu lepící páskou na zeď nebo sloupek v takové poloze, která zajistí příjem signálu s nejmenším rušením.



3 Připojení kabelů reproduktorů.

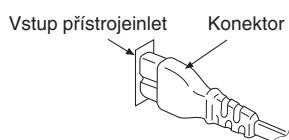


Nesprávné zapojení může vést k poškození přístroje.

4 Připojení sítového kabelu.

Dodávaný elektrický kabel je pouze pro tento přístroj. Nepoužívejte ho s jiným zařízením.

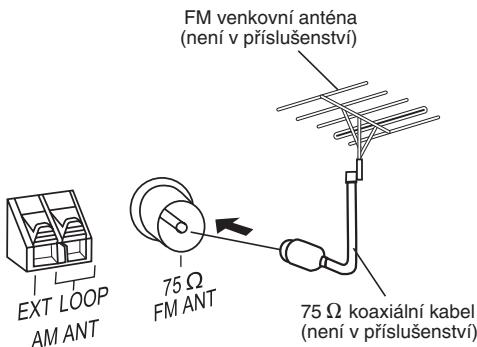
Vsunutí konektoru



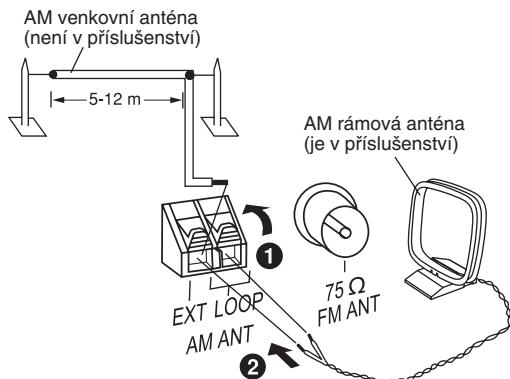
I když je konektor perfektně vsunut, v závislosti na typu použité zástrčky, přední část konektoru může vyčnívat, jak je znázorněno na obrázku. Nepredstavuje to však problém při používání přístroje.

Volitelné připojení antény

FM venkovní anténa

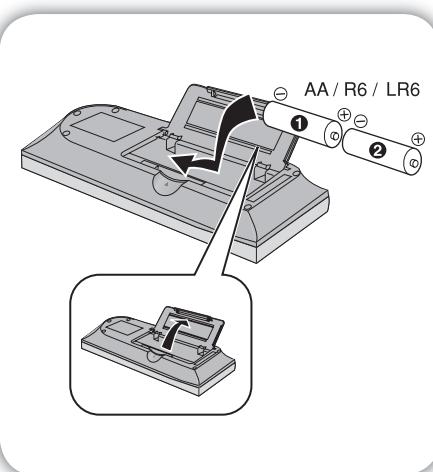


AM venkovní anténa



- Nikdy nepoužívejte venkovní anténu za bouře.
- Můžete připojit venkovní FM anténu pro lepší příjem. Poradte se prosím se svým prodejcem ohledně instalace.
- Odpojte pokojovou FM anténu, pokud jste nainstalovali venkovní FM anténu.
- Připojte venkovní AM anténu, aniž byste odstranili AM rámovou anténu. Vedeť 5 až 12 m dlouhý vinylem pokrytý drát podél okna nebo na jiném vhodném místě.

Krok 2 – Vložení baterií do dálkového ovládání



Baterie

- Vložte baterie podle pólů (+ a -) do dálkového ovládání.
- Odstraňte, pokud nebude dálkové ovládání používáno dlouhou dobu. Skladujte na suchém a tmavém místě.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Špatné zacházení s bateriemi v dálkovém ovládání může způsobit vytékání elektrolytu a požár.

Vyvarujte se:

- míchání nových a starých baterií.
- používání různých typů najednou.
- zahřívání nebo vystavení plamenům.
- rozebírání a zkratů.
- pokusů o znovunabytí alkalických nebo manganových baterií.
- použití baterií, u nichž se loupe obal.

Použití

Nasměrujte na senzor dálkového ovládání bez překážek na maximální dosah 7 m přímo před přístrojem.

Podívejte se na str.6 na umístění senzoru dálkového ovládání.

Krok 3 – DEMO funkce



Když je přístroj zapnut poprvé, může se na displeji zobrazit ukázka jeho funkcí.

Když je demo nastavení vypnuto, můžete spustit ukázku zvolením „DEMO ON“.

Stiskněte a podržte [■, -DEMO].
Displej se změní pokaždé, když je tlačítko podrženo.

→ DEMO OFF → DEMO ON
(vypnuto) (zapnuto)

V pohotovostním režimu zvolte „DEMO OFF“ pro snížení spotřeby elektrické energie.

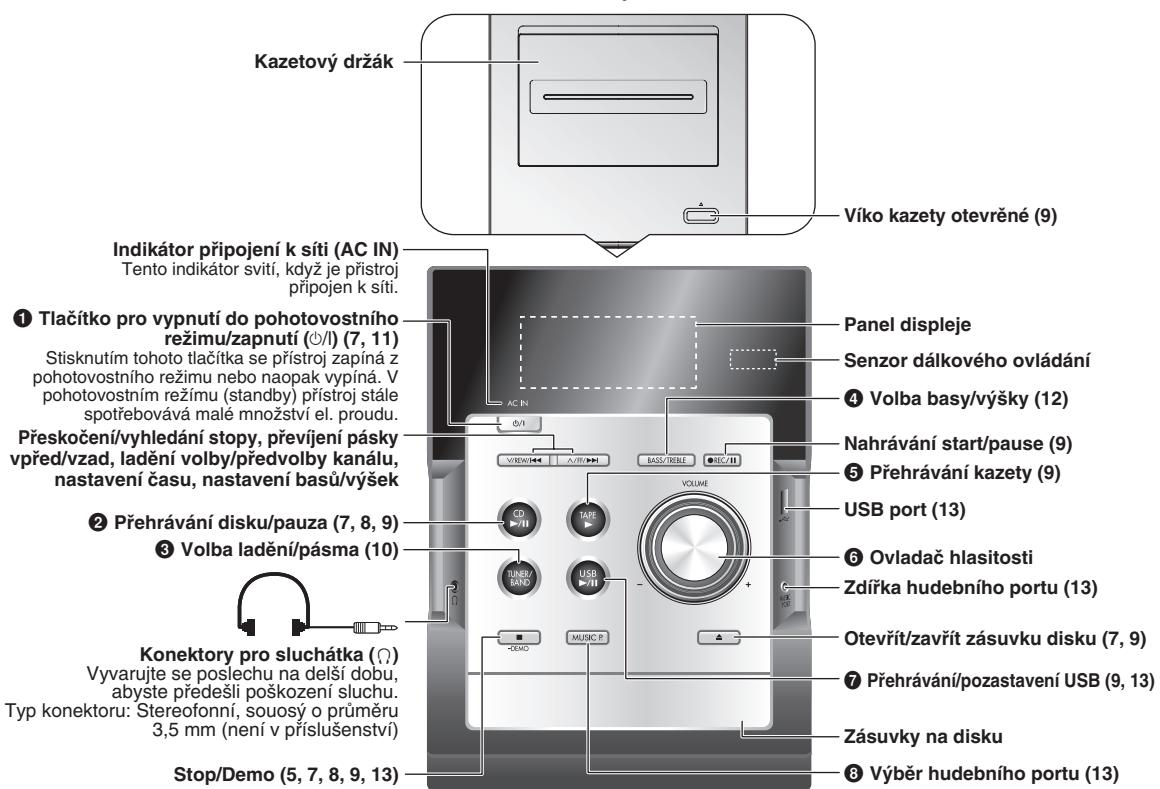
ČESKY

Přehled ovládání

Hlavní jednotka

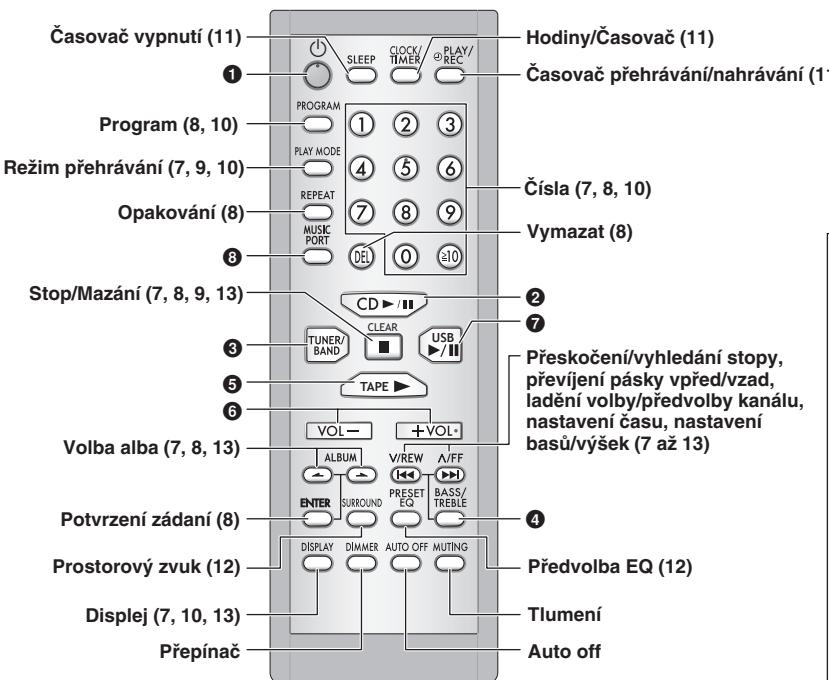
Podívejte se na čísla v závorkách pro odkaz na stránku.

Základní jednotka



Dálkové ovládání

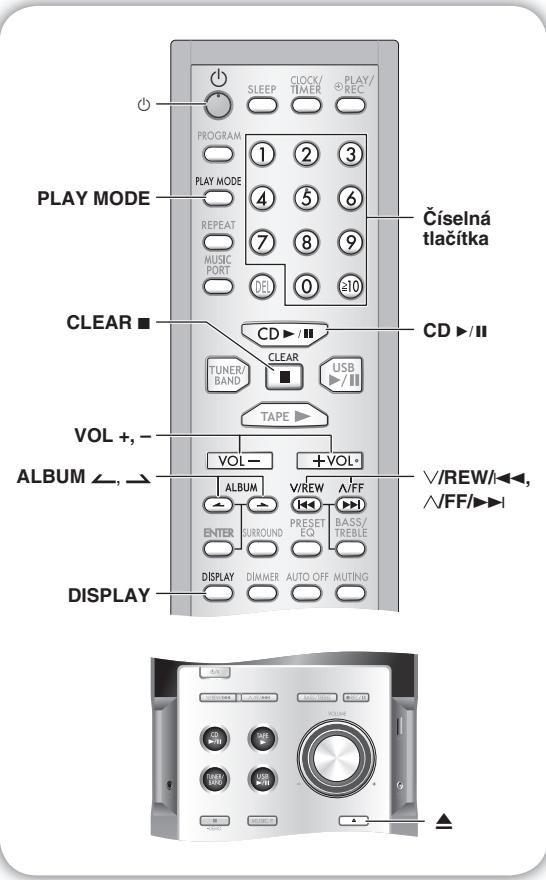
Tlačítka jako například ① fungují úplně stejně jako tlačítka na přístroji.



Tato funkce vám umožní vypnout přístroj v režimu přehrávání **disku, kazety nebo USB** pouze tehdy, je-li přístroj v nečinnosti po dobu 10 minut.

Nastavení je zachováno, i když je přístroj vypnuty.

- Stiskněte tlačítko pro aktivaci.
- Stiskněte znova pro zrušení.



Základní přehrávání

CD MP3

- 1 Stiskněte [⊕] pro zapnutí přístroje.
- 2 Stiskněte [▲] pro otevření zásobníku a pak vložte disk. Stiskněte znovu [▲] pro uzavření vozíku.

Popsaná strana musí být nahoru



Zásuvky na disku

- 3 Stiskněte [CD ▶/II] pro zahájení přehrávání.

- 4 Nastavte hlasitost.

Pro	Postup
zastavení disku	Stiskněte [CLEAR ■].
zastavení přehrávání	Stiskněte [CD ▶/II]. Stiskněte znovu pro obnovení přehrávání.
přeskakování skladeb	Stiskněte [V/REW/FF◀] nebo [V/FF/FF▶].
vyhledávání mezi skladbami	Stiskněte a podržte [V/REW/FF◀] nebo [V/FF/FF▶] během přehrávání nebo pauzy.
přeskocit album	Stiskněte [ALBUM ▲ nebo ▼] v režimu přehrávání. Stiskněte jednou [ALBUM ▲ nebo ▼] a pak číselná tlačítka v režimu zastavení.

Funkce režimu přehrávání

CD MP3

- 1 Stiskněte [CD ▶/II].

- 2 Stiskněte [PLAY MODE] pro výběr požadovaného režimu.

Režim	Pro přehrávání
1-TRACK 1TR	jedné vybrané skladby na disku. Stiskněte číselná tlačítka pro výběr skladby.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	jednoho vybraného alba na disku. Stiskněte [ALBUM ▲ nebo ▼] pro výběr alba.
RANDOM RND	disk náhodně.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	všechny skladby z jednoho disku náhodně. Stiskněte [ALBUM ▲ nebo ▼] pro volbu alba.

Poznámka

- Během RANDOM nebo 1-ALBUM RANDOM přehrávání nemůžete přeskočit skladby, které byly přehrány.
- Při výměně disku nebo otevření zásuvky CD se aktuální režim přehrávání vymaze.

CD

- Během přehrávání v režimu RANDOM můžete prohledávat vpřed a vzad pouze v rámci jedné stopy.

Zobrazení funkce

Tato funkce vám umožní zobrazit informaci o aktuální skladbě.

Stiskněte [DISPLAY] během přehrávání nebo režimu pauzy.

CD

→ Uplynulý čas přehrávání → Zbývající čas přehrávání

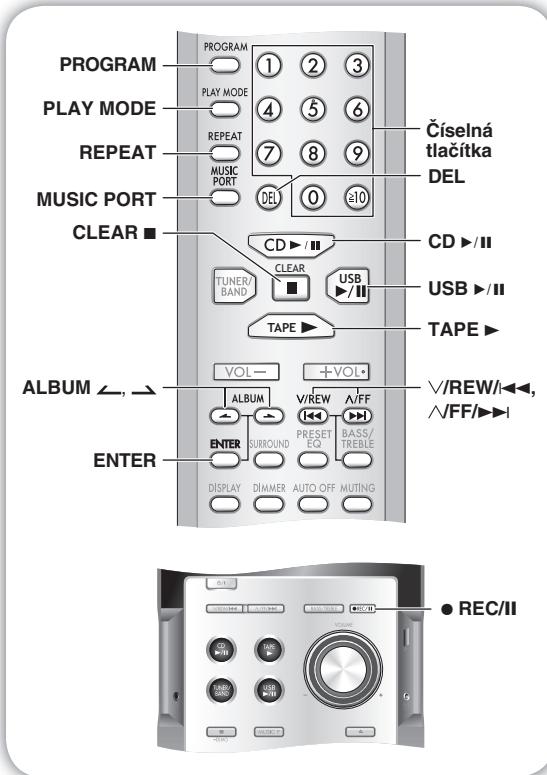
MP3

→ Uplynulý čas → Název alba → Název skladby

ID3 (Interpret) ← ID3 (Skladba) ← ID3 (Album) ←

Poznámka

- Maximálně lze zobrazit následující počet znaků: přibližně 30
- Tento přístroj podporuje verzi 1.0 & 1.1 ID3 tags. Textová data, která nejsou podporována, nebudou zobrazena.
- ID3 tag je součástí MP3 stopy a poskytuje informace o stopě.



Pokročilé přehrávání

Opakování přehrávání

Můžete opakovat programované přehrávání nebo jiný zvolený režim přehrávání.

CD

MP3

Stiskněte [REPEAT] před nebo během přehrávání.
„REPEAT ON“ a „“ se zobrazí.

Pro zrušení

Stiskněte [REPEAT] znovu.

„REPEAT OFF“ se zobrazí a „“ se smaže.

Poznámka

- Tento přístroj může přehrávat soubory MP3 a CD-DA formát audio CD-R/RW, které byly ukončeny.
- Nemusí být schopný přehrát některá CD-R/RW kvůli podmínkám nahrávání.
- Nepoužívejte disky nepravidelných tvarů.
- Nepoužívejte disky s odřízenými štítky či nálepkami nebo s takovými štítky a nálepkami, z nichž se uvolňuje lepidlo.
- Na disky nelepte nadbytečné štítky a nálepky.
- Nepište nic na disky.

CD

- Tento přístroj může zpřístupnit až 99 skladeb.
- Vyberte CD s tímto označením.



Programované přehrávání

Tato funkce vám umožní naprogramovat až 24 skladeb.

CD

1 Stiskněte [CD ►/■] a potom [CLEAR ■].

2 Stiskněte [PROGRAM].

3 Stiskněte číselná tlačítka pro výběr požadované skladby.

Opakujte tento krok pro naprogramování dalších skladeb.

4 Stiskněte [CD ►/■] pro zahájení přehrávání.

MP3

1 Stiskněte [CD ►/■] a potom [CLEAR ■].

2 Stiskněte [PROGRAM].

3 Stiskněte [ALBUM ← nebo →] pro volbu požadovaného alba.

4 Stiskněte [▼/FF/►►] jednou a potom číselnými tlačítky vyberte požadovanou skladbu.

5 Stiskněte [ENTER].

Opakujte kroky 3 až 5 pro naprogramování dalších skladeb.

6 Stiskněte [CD ►/■] pro zahájení přehrávání.

Pro dvoumístné číslo stopy stiskněte [≥ 10] jednou a potom dvě číslice.

Pro trojmístné číslo stopy stiskněte dvakrát [≥ 10] a potom tři číslice.

Pro	Postup
zrušení programovacího režimu	Stiskněte [PROGRAM] v režimu stop.
opětovné přehrání programu	Stiskněte [PROGRAM] a pak [CD ►/■].
kontrolu programových obsahů	Stiskněte [▼/REW/◀◀] nebo [▼/FF/►►] pokud se zobrazí „PGM“ v režimu stop. Pro kontrolu během naprogramování stiskněte [PROGRAM] dvakrát poté co se objeví „PGM“, potom stiskněte [▼/REW/◀◀] nebo [▼/FF/►►].
přidání programu	CD Opakujte krok 3 v režimu stop. MP3 Opakujte kroky 3 až 5 v režimu stop.
smazání poslední skladby	Stiskněte [DEL] v režimu stop.
smazání všech naprogramovaných stop	Stiskněte [CLEAR ■] v režimu stop. Zobrazí se „CLR ALL“. Chcete-li smazat všechny skladby, stiskněte toto tlačítko nově během 5 sekund.

Poznámka

- Když se budete snažit naprogramovat více než 24 skladeb, objeví se „PGM FULL“.
- Paměť programu se vymaže po otevření zásuvky na disku.

CD

- Během naprogramovaného přehrávání můžete prohledávat vpřed a vzad pouze v rámci jedné stopy.

Použití disků DualDiscs

„CD“ strany disků typu DualDiscs neodpovídají standardu CD-DA, takže nemusí být možné je v přístroji přehrávat.

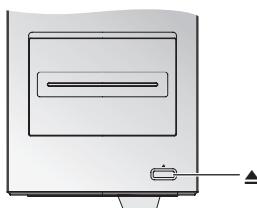
MP3

- Soubory odpovídají skladbám a složkám se považují za alba.
- Tento přístroj má přístup až k 999 skladbám, 255 albüm a 20 sekčím.
- Připona souborů musí být „MP3“ nebo „mp3“.
- Disk musí odpovídat normě ISO9660 úroveň 1 nebo 2 (kromě rozšířených formátů).
- Složka a souborům zadejte názvy s trojcifernou předponou v pořadí, v jakém je chcete přehrát.

Magnetofonové pásky

Základní přehrávání

1 Stiskněte [Δ] navrhu přístroje.



2 Vložte kazetu.



3 Zavřete kryt rukou.

4 Stiskněte [TAPE \blacktriangleright] pro zahájení přehravání.

Pro přehrání druhé strany kazety musíte kazetu otočit.

Pro	Postup
zastavení přehravání pásky	Stiskněte [CLEAR ■].
začátek one touch (jednodotykové) přehravání	Stiskněte [TAPE \blacktriangleright], když je přístroj vypnutý s vloženou nahranou kazetou.
rychlé převýjení dopředu a dozadu	Stiskněte [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] nebo [\wedge /FF/ \blacktriangleright] v režimu stop.

Poznámka

- Pásy, jejichž hrací délka překračuje 100 minut, jsou tenké a mohou se přetrhnout nebo uvázout v mechanice magnetofonu.
- Při nesprávném používání nekonečných pásků může dojít k jejich zachycení v pohybujících se částech mechaniky magnetofonu.

TPS (Senzor programu kazety)

Tato funkce vám umožní vyhledat začátek skladby, maximálně až do 9 položek.

Stiskněte [\wedge /REW/ \blacktriangleleft] nebo [\wedge /FF/ \blacktriangleright] během přehravání.

Přehravání se obnoví od nalezené skladby.

Poznámka

TPS nemusí správně fungovat při:

- Krátkých tichých částech
- Hluku, který se objeví mezi nahrávkami
- Tichých částí nalezených v intervalech

Nahrávání

Používejte normální kazety.

Kazety označené „High position“ nebo „Metal position“ mohou být použity, ale přístroj nebude schopný je nahrát nebo smazat správně.

Příprava

Navířte vodící pásku, aby mohlo nahrávání začít okamžitě.

1 Vložte kazetu, na kterou chcete nahrávat.

2 Zvolte zdroj záznamu.

■ Záznam z rádia:

Naladěte stanici. (➔ str. 10)

■ Nahrávání na disk nebo na USB:

① CD

Vložte disk(y), které chcete nahrát.

Stiskněte [CD \blacktriangleright / II] a pak [CLEAR ■].

USB

Připojte velkokapacitní paměťové zařízení USB.

(➔ str. 13)

Stiskněte [USB \blacktriangleright / II] a potom dvakrát stiskněte [CLEAR ■].

② Připravte záznamový režim požadovaného CD.

Pro	Postup
nahrávání naprogramovaných skladeb	Naprogramujte skladby, které chcete. (➔ str. 8)
nahrávání určitých skladeb	Stiskněte [PLAY MODE] pro výběr požadovaného režimu. (➔ str. 7)

■ Nahrávání z hudebního portu:

Připojte přenosné audiozařízení. (➔ str. 13)

Stiskněte [MUSIC PORT].

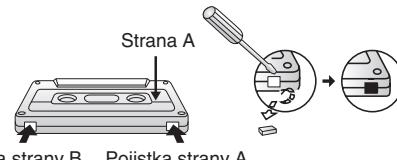
Zapněte přehravání na přenosném audio zařízení.

3 Stiskněte [\bullet REC/ II] pro zahájení nahrávání.

Pro	Postup
zastavení nahrávání	Stiskněte [CLEAR ■].
dočasné zastavení nahrávání	1) Stiskněte [\bullet REC/ II]. 2) Stiskněte znova pro obnovení nahrávání.
nahrávání na druhou stranu kazety	Obratě kazetu a stiskněte [\bullet REC/ II].
vymazání nahraného zvuku	1) Vložte kazetu, na kterou chcete nahrávat. 2) Stiskněte [TAPE \blacktriangleright] a potom [CLEAR ■]. 3) Stiskněte [\bullet REC/ II].

Ochrana před vymazáním

Obrázek ukazuje, jak odstranit pojistky pro zamezení nahrávání. Pro opětovné nahrávání na pásku zakryjte tak, jak je znázorněno na obrázku.



Pojistka strany B Pojistka strany A

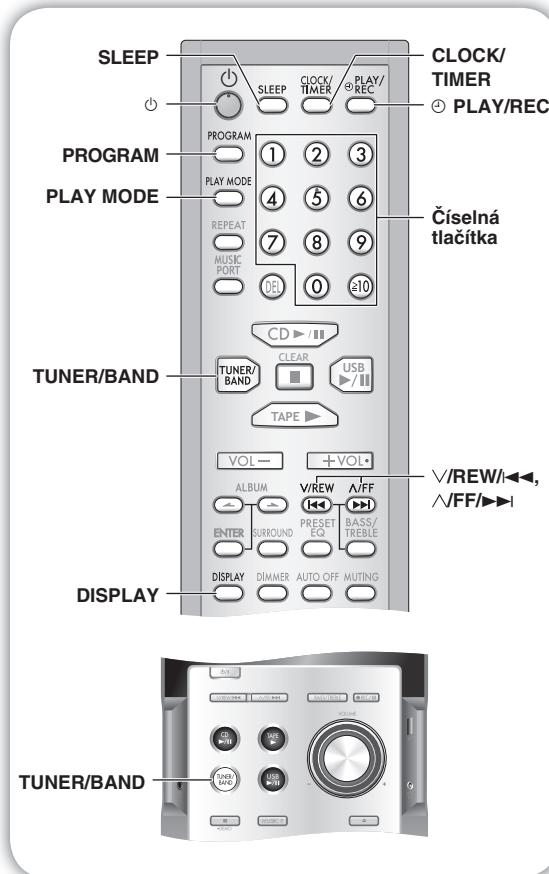
Pro opětovné nahrávání

Normální kazeta



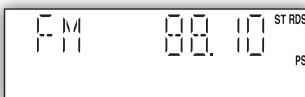
Izolační páska

ČESKY



Ruční ladění

- 1 Stiskněte [TUNER/BAND] pro volbu „FM“ nebo „AM“.
- 2 Stiskněte [PLAY MODE] pro volbu „MANUAL“.
- 3 Stiskněte [$\vee/\text{REW}/\ll$] nebo [$\wedge/\text{FF}/\gg$] pro volbu frekvence požadované stanice.



„ST“ zobrazí se, když je přijímáno FM vysílání.

Pro automatické ladění

Stiskněte [$\vee/\text{REW}/\ll$] nebo [$\wedge/\text{FF}/\gg$] na chvíli, dokud se nezačne frekvence rychle měnit. Přístroj zahájí automatické ladění a zastaví se, najde-li stanici.

- Automatické ladění nemusí fungovat v případě přílišného rušení.
- Pro zrušení automatického ladění stiskněte [$\vee/\text{REW}/\ll$] nebo [$\wedge/\text{FF}/\gg$] ještě jednou.

Pro lepší kvalitu FM zvuku

Stiskněte a podržte [PLAY MODE] pro zobrazení „MONO“.

Pro zrušení

Stiskněte a podržte [PLAY MODE] znovu, dokud nezmizí „MONO“.

- MONO se také zruší při změně frekvence.
- Vypněte „MONO“ pro normální poslech.

RDS vysílání

Umožní vám zobrazit název vysílací stanice nebo typu programu.

Stiskněte [DISPLAY] pro zobrazení:

→ Název stanice (PS) → Typ programu (PTY)
Zobrazení frekvence ←

RDS displej nemusí být dostupný, pokud je slabý příjem signálu.

Displeje s typem programu			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R.M *	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

* M.O.R.M = „Middle of the road music“ (Hudba středního proudu)

Předvolba paměti

Můžete nastavit až 20 stanic v pásmu FM a 15 stanic v pásmu AM.

Příprava

Stiskněte [TUNER/BAND] pro volbu „FM“ nebo „AM“.

Automatická předvolba

Stiskněte a podržte [PROGRAM] pro zahájení předvolby.

Manuální předvolba

- 1 Stiskněte [PLAY MODE] pro volbu „MANUAL“.
- 2 Stiskněte [$\vee/\text{REW}/\ll$] nebo [$\wedge/\text{FF}/\gg$] pro naladění požadované stanice.
- 3 Stiskněte [PROGRAM].
- 4 Stiskněte číselná tlačítka pro volbu kanálu.
Stanice zabírající kanál je vymazána, pokud je na tentýž kanál předvolená jiná stanice.
- 5 Opakujte kroky 2 až 4 pro předvolbu.

Volba přednastavení stanice

Stiskněte číselná tlačítka pro volbu kanálu.

Pro kanály s dvojmístným číslem stiskněte [≥ 10] a potom příslušné dvě číslice.

NEBO

- 1 Stiskněte [PLAY MODE] pro volbu „PRESET“.
- 2 Stiskněte [$\vee/\text{REW}/\ll$] nebo [$\wedge/\text{FF}/\gg$] pro volbu kanálu.

Nastavení AM přiřazení

Pouze pomocí hlavní jednotky

Tento systém může přijímat AM vysílání v krocích po 10 kHz.

Pro změnu kroku z 9 kHz na 10 kHz

- 1 Stiskněte a podržte tlačítko [TUNER/BAND].
Po několika sekundách začne na displeji blikat aktuální minimální kmitočet.
- 2 Pokračujte držením [TUNER/BAND].
 - Jakmile se minimální frekvence změní, tlačítko pustte. K návratu na původní krok zopakujte předchozí body.
 - Po změně nastavení příslušného rozdělení pásmo se vymažou kmitočty, které byly dříve nastaveny v paměti.

Časovač

Nastavení hodin

Toto jsou hodiny s 24 hodinovým ukazatelem.

1 Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro volbu „CLOCK“.
Pokaždé, když stisknete tlačítko:

→ CLOCK → Ⓛ PLAY → Ⓛ REC
Původní displej ←



2 Během 5 sekund stiskněte [▽/REW/] nebo [▽/FF/] pro nastavení času.



3 Stiskněte znovu [CLOCK/TIMER] pro potvrzení.



Zobrazení hodin

Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro zobrazení hodin na pár sekund.

Poznámka

Hodiny se mohou zpoždovat nebo předcházet o určitý čas. Opětovně nastavte, je-li to třeba.

Použití automatického vypnutí

Tato funkce vám umožní vypnout přístroj automaticky po nastaveném čase.

Opakovaně stiskněte [SLEEP] pro výběr požadované doby.

→ 30MIN → 60MIN → 90MIN
OFF ← 120MIN ←



Indikátor automatického vypnutí

Zobrazení hodin

Stiskněte [SLEEP] pro volbu „OFF“.

Změna zbývajícího času

Stiskněte [SLEEP] pro zobrazení času a potom opět stiskněte [SLEEP] pro volbu požadovaného času.

Poznámka

- Časovače přehrávání nebo nahrávání s časovačem automatického vypnutí mohou být použity najednou.
- Časovač automatického vypnutí má vždy přednost. Ujistěte se, že jste nepřesáhl nastavení časovače.

Použití časovače přehrávání a nahrávání

Můžete nastavit časovač na určitý čas, aby vás vzbudil (časovač přehrávání) nebo, aby začal nahrávat z rádia nebo z portu zdroje hudby (časovač nahrávání).

Příprava

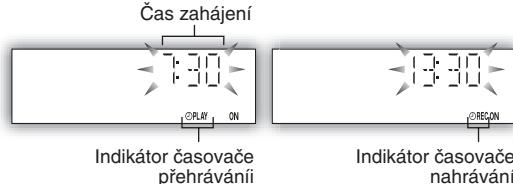
Zapněte přístroj a nastavte hodiny.

Časovač	Postup
Časovač přehrávání	Nachystejte zdroj hudby, kterou chcete poslouchat; kazetu, disku, rádio, USB nebo port zdroje hudby a nastavte hlasitost.
Časovač nahrávání	Zkontrolujte kazetové pojistky proti smazání (→ str. 9), vložte kazetu (→ str. 9) a nalaďte stanici (→ str. 10) nebo zvolte port zdroje hudby (→ str. 13).

1 Opakovaně stiskněte [CLOCK/TIMER] pro výběr požadovaného časovače.

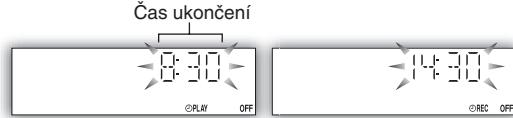
→ CLOCK → Ⓛ PLAY → Ⓛ REC
Původní displej ←

2 Během 5 sekund stiskněte [▽/REW/] nebo [▽/FF/] pro nastavení času zahájení.



3 Stiskněte [CLOCK/TIMER] pro potvrzení.

4 Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení konečného času.



Pro aktivaci časovače

5 Stiskněte [⊕PLAY/REC] pro zapnutí požadovaného časovače.

→ Ⓛ PLAY → Ⓛ REC
žádný displej (off) ←

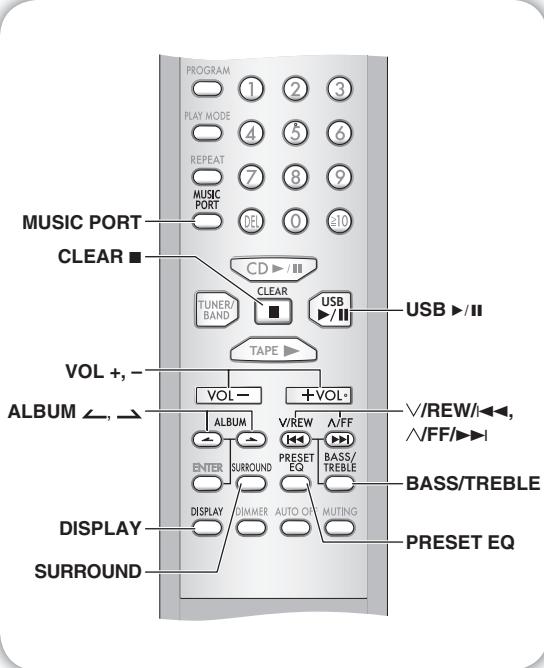
6 Stiskněte [⊕] pro vypnutí přístroje.

Přístroj musí být vypnutý pro nastavování časovačů.

Pro	Postup
změnu nastavení	Opakujte kroky 1 až 4 a 6.
změnu zdroje nebo hlasnosti	1) Stiskněte [⊕PLAY/REC] pro vymazání indikátoru časovače z displeje. 2) Změňte zdroj nebo hlasitost. 3) Vykonejte kroky 5 a 6.
kontrolu nastavení (když je přístroj zapnutý nebo v pohotovostním režimu)	Stiskněte opakově [CLOCK/TIMER] pro volbu ⓁPLAY nebo ⓁREC.
zrušení	Stiskněte [⊕PLAY/REC] pro vymazání indikátorů časovače z displeje.

Poznámka

- Časovač přehrávání a časovač nahrávání nemohou být použity najednou.
- Časovač přehrávání začne v předem zadaném čase a zvuk se postupně bude zesilovat až do předem zadané úrovně.
- Člen určitý archiv čas vůle dát na přetížení 30 násup dříve člen určitý plán čas jít s duchem času díl němý.
- Časovač se spustí každý den ve stejný čas, pokud je zapnutý.
- Přístroj musí být v pohotovostním režimu, aby časovač fungoval.
- Pokud vypnete a znovu zapnete přístroj během doby, kdy časovač funguje, nastavení času ukončení se neaktivuje.
- Jestliže zvolíte (MUSIC PORT) jako zdroj, pak ve chvíli zapnutí časovače se přístroj spustí a bude používat (MUSIC PORT) jako zdroj. Jestliže chcete přehrávat nebo nahrávat z připojeného přístroje, nastavte časovač druhého přístroje na stejnou dobu (Viz návod k obsluze přenosného audio zařízení).



Potěšení z prostorového zvuku

Umožní vám přidat přirozenou šířku a hloubku stereo zvuku.

Pro aktivaci

Stiskněte [SURROUND] pro zobrazení „“ indikátoru.

Pro zrušení

Stiskněte [SURROUND] znova pro vymazání „“ indikátoru.

Poznámka

- Prostorový zvuk je méně zřetelný při poslechu sluchátky.
- Pokud vznikne rušení během stereo příjmu FM pásmu, vypněte efekt prostorového zvuku.

Volba zvukových efektů

Můžete změnit zvukový efekt předvolbou EQ nebo nastavením efektů výšek a basů.

Předvolba EQ

Stiskněte [PRESET EQ] opakově pro volbu požadovaného nastavení.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF
 ↑
 ↓

Nastavení	Efekt
HEAVY	Přidává údernost rocku
CLEAR	Vyjasňuje vyšší frekvence
SOFT	Pro hudební pozadí
VOCAL	Přidává zřetelnost zpěvu
EQ-OFF	Žádný efekt

Basy nebo výšky

Umožní vám vychutnat nižší nebo vyšší intenzitu zvuku.

1 Stiskněte [BASS/TREBLE] opakově pro volbu požadovaného nastavení.

→ BASS → TREBLE
 ← Původní displej ←

Nastavení	Efekt
BASS	Pro nižší intenzitu zvuku
TREBLE	Pro vyšší intenzitu zvuku

2 Stiskněte [\vee /REW/ \ll] nebo [\wedge /FF/ \gg] pro nastavení úrovně.

Poznámka

Úroveň tónu může být mezi -4 až +4.

Externí jednotka

Připojení a přehrávání paměťového zařízení typu USB

[MP3]

Konektivita USB vám umožňuje připojit velkokapacitní paměťové zařízení přes USB a přehrát hudbní soubory nebo stopy, které jsou na něm uložené. Typicky se jedná o USB paměť. (Pouze hromadný přenos)

Příprava

Před připojením jakéhokoli paměťového zařízení přes USB k jednotce zkontrolujte, že jsou uložená data zazálohovaná.

Nedoporučujeme používat prodlužovací USB kably. Přístroj nerozpozná USB zařízení.



Zařízení s podporou USB
(není v příslušenství)
Nedoporučujeme používat prodlužovací USB kably.
Zařízení připojené přes kabel nebude přístrojem rozpoznáno.

1 Snižte hlasitost a připojte paměťové zařízení USB.

2 Stiskněte [USB ▶/II] pro zahájení přehrávání.

Pro	Postup
zastavení přehrávání	Stiskněte [USB ▶/II]. Stiskněte znova pro obnovení přehrávání.
zastavte přehrávání	Stiskněte [CLEAR ■]. Na displeji se zobrazí „RESUME“. Pozice je uložena do paměti. Stiskněte [USB ▶/II] pro obnovení. Znovu stiskněte [CLEAR ■] pro vymazání pozice.
přeskakování skladeb	Stiskněte [▽/REW/◀◀] nebo [▽/FF/▶▶].
přeskočit album	Stiskněte [ALBUM ← nebo →] v režimu přehrávání. Stiskněte jednou [ALBUM ← nebo →] a pak číselná tlačítka v režimu zastavení.

Zobrazení funkce

Stiskněte [DISPLAY] během přehrávání nebo režimu pauzy.

→ Uplynulý čas → Zbývající čas → Název alba → Název skladby
ID3 (Interpret) ← ID3 (Skladba) ← ID3 (Album) ←

Další ovládací funkce jsou podobné jako funkce popsané v kapitole „Disky“ (➔ strana 7 a 8).

Kompatibilní zařízení

Zařízení, která jsou definována jako paměťová zařízení typu USB:

- USB zařízení, která podporují pouze hromadný přenos.
- USB zařízení, která podporují formát USB 2.0.

Podporované formáty

Přípoma souborů musí být „.mp3“ nebo „MP3“.

Poznámka

- CBI (Control/Bulk/Interrupt) není podporováno.
- Zařízení využívající souborový systém NTFS nejsou podporována [Podporován je jen souborový systém FAT 16/32 (File Allocation Table 16/32)].
- V závislosti na velikosti sektoru nemusí některé soubory fungovat.
- Tento přístroj dokáže načíst až 255 alb (včetně prázdných složek) a 2500 stop.
- Maximální počet skladeb v adresáři je 999.
- Pokud připojíte čtečku karet s rozhraním USB a podporou více karet, přístroj bude pracovat jen s jednou kartou. Obvykle s tou, která byla vložena jako první.
- Před vyjmutím paměťové karty odpojte USB čtečku karet od přístroje. V opačném případě hrozí nesprávná funkce zařízení.
- Po připojení digitálního přehrávače zvuku ke konektoru USB se přehrávač nabije, pokud není v režimu standby nebo neprobíhá záznam z kazety.

Připojení a přehrávání přenosného audio zařízení

Tato funkce vám umožňuje poslouchat hudbu z přenosného audio zařízení.



Vypněte funkci ekvalizátoru (je-li zapnutá) přenosného audio zařízení než jej připojíte do zdířky hudebního portu (MUSIC PORT). V opačném případě by mohl být zvuk z reproduktoru zkreslen.

1 Připojte audio kabel do zdířky pro MUSIC PORT a stiskněte [MUSIC PORT].

2 Zapněte přehrávání na přenosném audio zařízení.
(Viz návod k obsluze přenosného audio zařízení.)

Poznámka

Veškerá přídavná zařízení a propojovací kably musíte nakoupit zvlášť.

Změna kódu dálkového ovládání

Pokud dálkové ovládání nechť vlastní ovládání i jiná zařízení, změňte kód.

Změna kódu na přístroji

Stiskněte a přidržte [MUSIC PORT] na přístroji a pak stiskněte a přidržte [2] (nebo [1]) na dálkovém ovládání. Zobrazí se „REMOTE 2“.

Změna kódu na dálkovém ovládání

Na nejméně 2 sekundy stiskněte a přidržte [ENTER] a [2] (nebo [1]).

Pokud dálkové ovládání používá jiný kód než přístroj, při použití dálkového ovládání se na displeji přístroje zobrazí, jaký kód přístroj používá. Výše uvedeným postupem zpřepněte kód dálkového ovládání na správnou hodnotu.

Odstraňování závad

Než se obrátíte na servis, proveďte kontroly uvedené níže. Jestli nemůžete přístroj opravit níže popsanými způsoby nebo nastane-li závada, která zde není uvedena, vyhledejte nejbližší autorizované servisní středisko nebo kontaktujte svého prodejce.

Běžné problémy

Žádný zvuk.	Zesilte hlasitost. Kabely od reproduktorů nemusí být správně zapojeny. Vypněte přístroj, zkонтrolujte a opravte všechna připojení a přístroj opět zapněte (► str. 4).
Zvuk je neuspořádaný, kanály jsou převrácené nebo zvuk vychází pouze z jednoho reproduktoru.	Zkontrolujte připojení reproduktorů (► str. 4).
Je slyšet bzučení během přehrávání.	V blízkosti kabelů je přívod síťového napětí. Udržujte kabely ostatních zařízení a přívody daleko od kabelů tohoto přístroje. Pokud je to možné, přehoďte polárium vodičů v zástrčce síťového přívodu nebo v zásuvce.
Zobrazí se „ERROR“.	Byla vykonána nesprávná operace. Přečtěte si instrukce a zkuste to znova.
Na displeji se objeví „- - - -“.	Poprvé jste zapojili přívod proudu nebo nedávno došlo k výpadku elektrického proudu. Nastavte čas (► str. 11).
Zobrazí se „F76“.	Zkontrolujte a opravte kabely připojení reproduktorů (► str. 4). Pokud toto nevyřeší problém, je problém v elektrickém napájení. Poradte se s prodejcem.

Poslech rádia

Je slyšet šum. Bliká ukazatel stereo nebo nesvítí vůbec. Zvuk je zkreslený.	Použijte venkovní anténu (► str. 5).
Je slyšet dunění.	Vypněte televizi nebo ji oddělte od přístroje.
Ozývá se slabé bzučení během vysílání v pásmu AM.	Oddělte anténu od dalších kabelů a šňůr.

Pokud je na blízku televizor

Televizní obraz mizí nebo se na obrazovce objevují pruhy.	Umístění a nasměrování antény není správné. Pokud používáte pokojovou anténu, změňte ji na venkovní (► str. 5). Drát TV antény je velmi blízko přístroje. Odstraňte drát TV antény od přístroje.
--	---

Přehrávání kazety

Není možné nahrávat.	Pokud byly odstraněny pojistky proti nahrávání, přelepte jamky lepicí páskou (► str. 9).
-----------------------------	--

Přehrávání disků

Displej je vadný nebo přehrávání nezačíná.	Disk může být obráceně (► str. 7). Oteřete disk. Vyměňte disk, pokud je poškrábaný, zdeformovaný nebo nestandardní. Uvnitř přístroje mohlo dojít ke srážení vodních par kvůli náhlým změnám teploty. Počkejte asi hodinu, než se páry odstraní a zkuste to znova.
---	---

Dálkové ovládání

Dálkové ovládání nefunguje.	Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie (► str. 5). Vyměňte baterie, jsou-li vybité.
------------------------------------	--

USB

Přístroj nereaguje na stisk tlačítka [● REC/II].	Odpojte USB zařízení a znovu jej připojte. Nebo přístroj vypněte a znovu zapněte.
USB jednotka nebo její obsah nelze číst.	Formát disku USB nebo obsah disku není kompatibilní s tímto systémem (► str. 13). Funkce USB hostitele tohoto výrobku nemusí s některými USB zařízeními fungovat. USB zařízení s kapacitou větší než 8 GB nemusí v některých případech fungovat.
Pomalá činnost flash disku USB.	Velké soubory nebo USB flash disky s velkou kapacitou se mohou dlouho načítat.
„USB OVER CURRENT ERROR“	Výkon paměťového zařízení USB přesahuje 500 mA. Odpojte USB zařízení. Vypněte a znovu zapněte přístroj.
„NO PLAY“	Zkontrolujte obsah. Přehrát je možné pouze soubory ve formátu MP3.

Specifikace

SEKCE ZESILOVAČE

VÝSTUPNÍ VÝKON RMS při současném řízení obou kanálů
Celkové harmonické zkreslení 10 %, 20 W na kanál (4 Ω)

Vstupní impedance	
HUDEBNÍHO PORTU	250 mV 12 kΩ
Výstupní impedance	
SLUCHÁTKA	16 až 32 Ω
Konektor sluchátek	
Konektor	Stereo, 3,5 mm
Vstupní zdířka hudebního portu	
Konektor	Stereo, 3,5 mm

SEKCE TUNERU FM

Frekvenční rozsah	
87,50 až 108,00 MHz (50 kHz krok)	
Citlivost	0,10 µV (IHF)
Odstup signál/šum 30 dB	1,20 µV
Anténní konektor(y)	75 Ω (nevyvážený)
Přednastavení stanic	20 stanic FM
	15 stanic AM

SEKCE TUNERU AM

Frekvenční rozsah	
522 až 1629 kHz (9 kHz krok)	
520 až 1630 kHz (10 kHz krok)	
Citlivost	
Odstup signál/šum 20 dB	
(při 999 kHz)	1000 µVm

SEKCE KAZETOVÉHO MAGNETOFONU

Formát	4-stopy, 2-kanály
Hlavy	
Nahrávání/přehrávání	Tuhá permalloy hlava
Mazací	Dvoúštěrbinnová feritová hlava
Motorek	Stojnosměrný servo motorek
Nahrávací systém	
Střídavá předmagnetizace	100 kHz
Mazací systém	Střídavé mazání 100 kHz
Rychlosť páska	4,8 cm/s
Celková frekvenční charakteristika	
(+3,-6 dB) při DECK OUT	
Normal	35 Hz až 14 kHz
Odstup signál/šum	50 dB (A vážení)
Pomalé a rychlé kolísání výšky tónu	
	0,08 % (WRMS)
Čas rychlého převýjení vpřed a vzad	
	Přibližně 120 sekund u kazety C-60

SEKCE CD PŘEHŘÁVÁČE

Přehrávané disky [8 cm nebo 12 cm]	
(1) CD-Audio (CD-DA)	
(2) CD-R/RW (CD-DA, formátované disky MP3)	
(3) MP3	

Vzorkovací frekvence

CD	44,1 kHz
MP3	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Přenosová rychlosť

MP3	32 kbps až 384 kbps
------------	---------------------

Dekódování

16/20/24 bitů lineární	
-------------------------------	--

Čtení

Vlnová délka	785 nm
---------------------	--------

Zdroj paprsku	Polovodičový laser
----------------------	--------------------

Energie laseru	TŘIDA 1
-----------------------	---------

Audio výstup (disk)

Počet kanálů	2 kanály
---------------------	----------

Frekvenční odezva

20 Hz až 20 kHz (+1, -2 dB)	
------------------------------------	--

Pomalé a rychlé kolísání výšky tónu

Pod hranicí měřitelnosti	
--------------------------	--

Digitální filtr

	8 fs
--	------

D/A převodník

MASH (1 bitový DAC)	
---------------------	--

USB SEKCE

Přehrávání paměťových médií USB

(1) HDD	
(2) USB MP3 přehrávač/ digitální audio přehrávač	
(3) USB disky	

Podporovaný formát audio souborů

MP3

Port pro USB paměť

Maximální proud	500 mA
------------------------	--------

Přenosová rychlosť

MP3	32 kbps až 320 kbps
------------	---------------------

Audio výstup (MP3)

Počet kanálů	2 kanály
---------------------	----------

Frekvenční odezva (MP3)

	20 Hz až 20 kHz
--	-----------------

SEKCE REPRODUKTORŮ

Typ

2-pásmový, 2-reprodukторový systém

Reprodukto(y)

BASOVÝ REPRODUKTOR

10 cm kónický 4 Ω

6 cm kónický 4 Ω

VÝŠKOVÝ

4 Ω

Impedance

20 W (MAX)

Hladina výstupního zvukového tlaku

76,56 dB/W (1,0 m)

Přechodný kmitočet

4,3 kHz

Frekvenční rozsah

43 Hz až 42 kHz (-16 dB)

52 Hz až 22 kHz (-10 dB)

Rozměry (Š x V x H)

138 mm x 227 mm x 141 mm

Hmotnost

1,4 kg

OBECNÉ

Přívod elektřiny

AC 230 V, 50 Hz

Spotřeba energie

63 W

Rozměry (Š x V x H)

164 mm x 227 mm x 314 mm

Hmotnost

3,4 kg

Rozsah provozních teplot

+5 až +35°C

Rozsah provozní vlhkosti

5 až 90 % RV (bez kondenzace)

Spotřeba energie v pohotovostním režimu 0,6 W (přibližně)

Poznámka

1. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Hmotnost a rozměry jsou přibližné.

2. Celkové harmonické zkreslení bylo měřeno digitálním spektrálním analyzátorem.

Údržba

Pokud je povrch špinavý

- K vycíštění přístroje použijte jemný a suchý hadík.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje alkohol, ředitlo nebo technický benzín.
- Před použitím chemicky impregnované látky si pročtěte instrukce přiložené k látce.

Pro čistší a jasnější zvuk

- Čistěte hlavy pravidelně, abyste zajistili dobrou kvalitu přehrávání a nahrávání.
- Použijte čisticí pásku (není v příslušenství).

ČESKY

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTÖÖHJEESSÄ MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VAROITUS!

- ÄLÄ ASENNAA TAI LAITA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMISTA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDELLÄ, PÖYTÄLIINALLA, VERHolla TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- HÄVITÄ PARISTOT LUONTOA VAHINGOITTAMATTOMALLA TAVALLA.

VAROITUS:

VÄHENNÄ TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI LAITTEiston VAHINGOITTUMISEN VAARAÄ

- TÄTÄ LAITETTA EI SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUDELLE, ROISKEILLE TAI TIPPUVILLE NESTEILLE. LAITTEEN PÄÄLLE EI SAA MYÖSKÄÄN ASETTAÄ MITÄÄN NESTEELLÄ TÄYTETTYÄ ESINETTÄ, KUTEN MALJAKKOÄ.
- KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.
- ÄLÄ IRROTA KANTTA (TAI TAUSTAA). SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. HUOLLON SAA SUORITTAÄ VAIN AMMATTITAITOINEN HENKILÖKUNTA.

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

Pistorasia tulee asentaa laitteen lähelle helppopääsyiseen paikkaan.

Verkkojohdon pistokkeen on oltava aina helposti käytettävissä.

Tämä laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

ADVARSEL!

DETTE PRODUKTET ANVENDER EN LASER.
BETJENING AV KONTROLLER, JUSTERINGER ELLER ANDRE INNGREP ENN DE SOM ER BESKREVET I DENNE BRUKSANVISNING, KAN FØRE TIL FARLIG BESTRÅLING.
DEKSLER MÅ IKKE ÅPNES, OG FORSØK ALDRI Å REPARERE APPARATET PÅ EGENHÅND. ALT SERVICE OG REPARASJONSARBEID MÅ UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.

ADVARSEL!

- APPARATET MÅ IKKE PLOSSERES I EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNEN LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKELIGE. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKER AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKKES TIL MED AVISER, BORDDUKER, GARDINER OG LIGNENDE.
- PLASSER IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.

ADVARSEL:

FØLG NEDENSTÅENDE INSTRUKSØR FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG SKADE PÅ PRODUKTET:

- DETTE APPARATET MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, DRYPP ELLER SPROUT, OG INGEN VÆSKEFYLTE GJENSTANDER, SOM F.EKS. VASER, MÅ PLOSSERES PÅ APPARATET.
- BRUK KUN ANBEFALT TILBEHØR.
- IKKE FJERN DEKSELET (ELLER BAKSIDEN); APPARATET INNEHOLDER INGEN DELER SOM KAN SKIFTES ELLER REPARERES AV BRUKEREN. OVERLAT TIL KVALIFISERTE SERVICETEKNIKERE Å UTFØRE SERVICE.

DETTE APPARATET ER BEREGNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

Strømmuttaket må befinne seg i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.

Støpslet på strømkabelen må være klart til bruk.

Når dette apparatet skal kobles helt fra strømnettet (AC), må støpslet på strømkabelen trekkes ut av stikkontakten.